

**HONDA**  
**XR750**

**USO E MANUTENZIONE**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

**INSTRUKTIEBOEK**

© Honda Motor Co., Ltd. 1996

**HONDA**  
**XR750**

**USO E MANUTENZIONE**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

**INSTRUKTIEBOEK**

© Honda Motor Co., Ltd. 1996

## AVVISO IMPORTANTE

- **GUIDATORE E PASSEGGERO**

Questa motocicletta è stata progettata per il trasporto del guidatore e di un passeggero. Mai superare la capacità di carico indicata sull'etichetta d'informazioni dei pneumatici.

- **USO SU STRADA/FUORISTRADA**

Questa motocicletta è stata progettata per l'uso a "doppio scopo"

- **LEGGERE CON ATTENZIONE IL MANUALE DI ISTRUZIONI**

Osservare scrupolosamente gli avvertimenti preceduti dalle indicazioni seguenti:

### **ATTENZIONE**

Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte se l'istruzione non viene rispettata.

### **AVVERTENZA**

Indica la possibilità di lesioni personali o di danni alla motocicletta se non si osservano le istruzioni.

NOTA: Fornisce informazioni utili.

Questo manuale deve essere considerato come parte integrante della motocicletta, e la deve accompagnare anche in caso di rivendita.

## AVVISO IMPORTANTE

- **GUIDATORE E PASSEGGERO**

Questa motocicletta è stata progettata per il trasporto del guidatore e di un passeggero. Mai superare la capacità di carico indicata sull'etichetta d'informazioni dei pneumatici.

- **USO SU STRADA/FUORISTRADA**

Questa motocicletta è stata progettata per l'uso a "doppio scopo"

- **LEGGERE CON ATTENZIONE IL MANUALE DI ISTRUZIONI**

Osservare scrupolosamente gli avvertimenti preceduti dalle indicazioni seguenti:

### **ATTENZIONE**

Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte se l'istruzione non viene rispettata.

### **AVVERTENZA**

Indica la possibilità di lesioni personali o di danni alla motocicletta se non si osservano le istruzioni.

NOTA: Fornisce informazioni utili.

Questo manuale deve essere considerato come parte integrante della motocicletta, e la deve accompagnare anche in caso di rivendita.

**HONDA**  
**XR750**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

© Honda Motor Co., Ltd. 1996

**HONDA**  
**XR750**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

© Honda Motor Co., Ltd. 1996

## AVISO IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta ha sido diseñada para transportar al conductor y un pasajero. No exceda nunca la capacidad de carga mostrada en la etiqueta de información del neumático.

- **UTILIZACIÓN EN/FUERA DE CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para "doble uso".

- **LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO**

Ponga especial atención a las explicaciones precedidas de las palabras siguientes:

### **▲ ADVERTENCIA**

Indica una gran posibilidad de producirse heridas personales e incluso la muerte si no se siguen las instrucciones.

### **PRECAUCIÓN**

Indica una posibilidad de daños personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información útil.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con ella en el momento de venderla.

## AVISO IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta ha sido diseñada para transportar al conductor y un pasajero. No exceda nunca la capacidad de carga mostrada en la etiqueta de información del neumático.

- **UTILIZACIÓN EN/FUERA DE CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para "doble uso".

- **LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO**

Ponga especial atención a las explicaciones precedidas de las palabras siguientes:

### **▲ ADVERTENCIA**

Indica una gran posibilidad de producirse heridas personales e incluso la muerte si no se siguen las instrucciones.

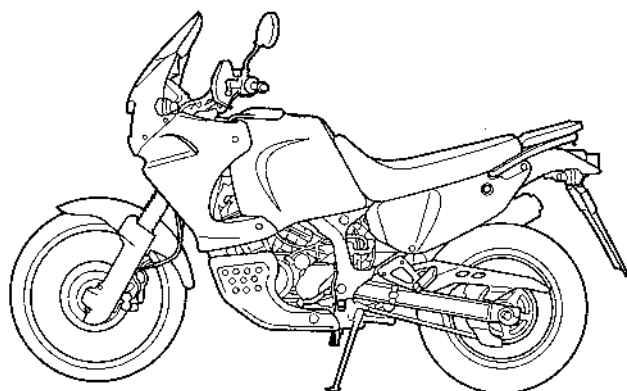
### **PRECAUCIÓN**

Indica una posibilidad de daños personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información útil.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con ella en el momento de venderla.

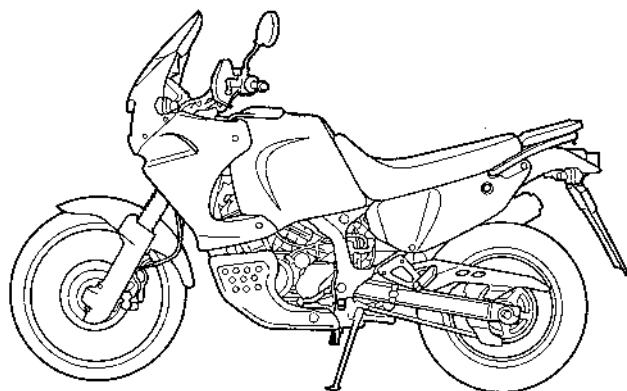
**HONDA Africa Twin  
XRV750  
MANUAL DEL PROPIETARIO**



**Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. HONDA MOTOR CO., LTD. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.**

**Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.**

**HONDA Africa Twin  
XRV750  
MANUAL DEL PROPIETARIO**



**Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. HONDA MOTOR CO., LTD. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.**

**Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.**

## BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted dispone de las herramientas y conocimientos mecánicos necesarios, su concesionario podrá entregarle el manual de servicio Honda para que usted pueda realizar muchos trabajos de reparación y mantenimiento.

Tenga usted una conducción agradable, y gracias por haber elegido una Honda !

- En este manual, los códigos siguientes indican cada país.

E	Reino Unido
G	Alemania Finlandia Suecia
F	Francia
SW	Suiza

ED	Europa Bélgica Italia Holanda España Portugal
----	--

AR	Austria
ND	Norte de Europa Noruega Dinamarca
II G	Alemania (Tipo II)

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.

## BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted dispone de las herramientas y conocimientos mecánicos necesarios, su concesionario podrá entregarle el manual de servicio Honda para que usted pueda realizar muchos trabajos de reparación y mantenimiento.

Tenga usted una conducción agradable, y gracias por haber elegido una Honda !

- En este manual, los códigos siguientes indican cada país.

E	Reino Unido
G	Alemania Finlandia Suecia
F	Francia
SW	Suiza

ED	Europa Bélgica Italia Holanda España Portugal
----	--

AR	Austria
ND	Norte de Europa Noruega Dinamarca
II G	Alemania (Tipo II)

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.

## OPERACIÓN

Página	
1	SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA
1	Reglas para una conducción segura
2	Equipos de protección
3	Modificaciones
4	Carga y accesorios
6	Seguridad fuera de carretera
7	UBICACIÓN DE LAS PIEZAS
10	Instrumentos e indicadores
14	COMPONENTES PRINCIPALES (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)
14	Frenos
19	Embrague
21	Refrigerante
23	Combustible
27	Aceite del motor
28	Neumáticos

Página	
30	COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES
30	Interruptor de encendido
31	Controles del manillar derecho
32	Controles del manillar izquierdo
33	CARACTERÍSTICAS (No son necesarias para la funcionamiento)
33	Bloqueo de la dirección
34	Asiento
35	Portacascos
36	Cuentakilómetros digital
44	Bolsa de documentos
44	Tapa lateral
45	Compartimiento de almacenaje para el cierre antirrobo en forma de U
46	OPERACIÓN
46	Inspección antes de conducir
47	Puesta en marcha del motor
50	Rodaje
51	Conducción
52	Frenaje
53	Estacionamiento
54	Sugerencias para evitar robos

## OPERACIÓN

Página	
1	SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA
1	Reglas para una conducción segura
2	Equipos de protección
3	Modificaciones
4	Carga y accesorios
6	Seguridad fuera de carretera
7	UBICACIÓN DE LAS PIEZAS
10	Instrumentos e indicadores
14	COMPONENTES PRINCIPALES (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)
14	Frenos
19	Embrague
21	Refrigerante
23	Combustible
27	Aceite del motor
28	Neumáticos

Página	
30	COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES
30	Interruptor de encendido
31	Controles del manillar derecho
32	Controles del manillar izquierdo
33	CARACTERÍSTICAS (No son necesarias para la funcionamiento)
33	Bloqueo de la dirección
34	Asiento
35	Portacascos
36	Cuentakilómetros digital
44	Bolsa de documentos
44	Tapa lateral
45	Compartimiento de almacenaje para el cierre antirrobo en forma de U
46	OPERACIÓN
46	Inspección antes de conducir
47	Puesta en marcha del motor
50	Rodaje
51	Conducción
52	Frenaje
53	Estacionamiento
54	Sugerencias para evitar robos

## MANTENIMIENTO

55	MANTENIMIENTO
56	Programa de mantenimiento
59	Juego de herramientas
60	Números de serie
61	Etiqueta de color
61	Precauciones en el mantenimiento
62	Filtro de aire
63	Respiradero del cárter
64	Aceite del motor
69	Bujías
73	Funcionamiento del acelerador
74	Ralentí
75	Cadena de transmisión
82	Inspección de la suspensión delantera y trasera
83	Soporte lateral
84	Desmontaje de ruedas
89	Desgaste de pastillas del freno
91	Batería
93	Cambio de fusible
95	Reemplazo de la bombilla
99	Ajuste del conmutador de luz de parada

Página	
100	LIMPIEZA
101	GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA
101	Para guardarla
103	Para volver a utilizar la motocicleta
104	ESPECIFICACIONES

## MANTENIMIENTO

55	MANTENIMIENTO
56	Programa de mantenimiento
59	Juego de herramientas
60	Números de serie
61	Etiqueta de color
61	Precauciones en el mantenimiento
62	Filtro de aire
63	Respiradero del cárter
64	Aceite del motor
69	Bujías
73	Funcionamiento del acelerador
74	Ralentí
75	Cadena de transmisión
82	Inspección de la suspensión delantera y trasera
83	Soporte lateral
84	Desmontaje de ruedas
89	Desgaste de pastillas del freno
91	Batería
93	Cambio de fusible
95	Reemplazo de la bombilla
99	Ajuste del conmutador de luz de parada

Página	
100	LIMPIEZA
101	GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA
101	Para guardarla
103	Para volver a utilizar la motocicleta
104	ESPECIFICACIONES



## SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

### ▲ ADVERTENCIA

**\* La conducción de una motocicleta exige que usted tome cuidados especiales para garantizar su seguridad. Conozca estas exigencias antes de conducir:**

#### REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

1. Haga siempre una inspección antes de conducir (página 46) y antes de poner en marcha el motor. Así podría evitar un accidente o daños en el equipo.
2. En muchos accidentes se encuentran involucrados conductores sin experiencia. La mayoría de los países exigen un permiso especial para conducir motocicletas. Asegúrese que usted está cualificado antes de conducir. No deje NUNCA su motocicleta a un conductor sin experiencia.

3. Muchos de los accidentes entre automóviles y motocicletas se deben a que el conductor del automóvil no ve al motociclista. Déjese ver bien para evitarle un accidente en el que usted no tiene culpa.
  - Póngase ropas de colores vivos o reflectantes.
  - No conduzca en el “punto ciego” de otro motorista.
4. Cumpla siempre con las leyes de tráfico locales y nacionales.
  - La velocidad excesiva es uno de los motivos de muchos accidentes. Cumpla siempre con los límites de seguridad y NUNCA vaya a velocidades que no permitan las condiciones.
  - Haga siempre señales cuando gire o cambie de vía. Su tamaño y maniobrabilidad podrían sorprender a otros motoristas.

## SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

### ▲ ADVERTENCIA

**\* La conducción de una motocicleta exige que usted tome cuidados especiales para garantizar su seguridad. Conozca estas exigencias antes de conducir:**

#### REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

1. Haga siempre una inspección antes de conducir (página 46) y antes de poner en marcha el motor. Así podría evitar un accidente o daños en el equipo.
2. En muchos accidentes se encuentran involucrados conductores sin experiencia. La mayoría de los países exigen un permiso especial para conducir motocicletas. Asegúrese que usted está cualificado antes de conducir. No deje NUNCA su motocicleta a un conductor sin experiencia.

3. Muchos de los accidentes entre automóviles y motocicletas se deben a que el conductor del automóvil no ve al motociclista. Déjese ver bien para evitarle un accidente en el que usted no tiene culpa.
  - Póngase ropas de colores vivos o reflectantes.
  - No conduzca en el “punto ciego” de otro motorista.
4. Cumpla siempre con las leyes de tráfico locales y nacionales.
  - La velocidad excesiva es uno de los motivos de muchos accidentes. Cumpla siempre con los límites de seguridad y NUNCA vaya a velocidades que no permitan las condiciones.
  - Haga siempre señales cuando gire o cambie de vía. Su tamaño y maniobrabilidad podrían sorprender a otros motoristas.

5. No deje que otros motoristas le sorprendan. Tenga sumo cuidado en cruces, entradas y salidas de estacionamientos y carreteras de acceso.
6. Mantenga ambas manos en los manillares y ambos pies en los apoyapiés mientras conduce. El pasajero debe sujetarse bien a la motocicleta o al conductor con ambas manos y debe poner los pies en sus apoyapiés correspondientes.

2

#### **EQUIPOS DE PROTECCIÓN**

1. La mayoría de los accidentes mortales sufridos por motociclistas se deben a heridas en la cabeza. Póngase SIEMPRE el casco de seguridad. También deberá ponerse un protector para la cara o gafas, botas, guantes y ropa protectora. El pasajero necesita la misma protección.
2. El sistema de escape se calienta durante la operación, y permanece caliente durante un rato después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocar el sistema de escape mientras está caliente. Póngase ropas que cubran completamente sus piernas.
3. No se ponga ropas sueltas que podrían enredarse en las palancas de control, arrancador de pedal, apoyapiés, cadena de transmisión o ruedas.

5. No deje que otros motoristas le sorprendan. Tenga sumo cuidado en cruces, entradas y salidas de estacionamientos y carreteras de acceso.
6. Mantenga ambas manos en los manillares y ambos pies en los apoyapiés mientras conduce. El pasajero debe sujetarse bien a la motocicleta o al conductor con ambas manos y debe poner los pies en sus apoyapiés correspondientes.

#### **EQUIPOS DE PROTECCIÓN**

1. La mayoría de los accidentes mortales sufridos por motociclistas se deben a heridas en la cabeza. Póngase SIEMPRE el casco de seguridad. También deberá ponerse un protector para la cara o gafas, botas, guantes y ropa protectora. El pasajero necesita la misma protección.
2. El sistema de escape se calienta durante la operación, y permanece caliente durante un rato después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocar el sistema de escape mientras está caliente. Póngase ropas que cubran completamente sus piernas.
3. No se ponga ropas sueltas que podrían enredarse en las palancas de control, arrancador de pedal, apoyapiés, cadena de transmisión o ruedas.

2

## MODIFICACIONES

### **▲ ADVERTENCIA**

- \* La modificación de la motocicleta o el desmontaje de su equipo original podría hacer de ella un vehículo inseguro o ilegal. Cumpla siempre con todas las leyes locales y nacionales.

## MODIFICACIONES

### **▲ ADVERTENCIA**

- \* La modificación de la motocicleta o el desmontaje de su equipo original podría hacer de ella un vehículo inseguro o ilegal. Cumpla siempre con todas las leyes locales y nacionales.

## CARGA Y ACCESORIOS

### ▲ ADVERTENCIA

\* Para evitar accidentes, tenga mucho cuidado al añadir y conducir con accesorios y carga. Añadir accesorios y carga puede reducir la estabilidad, rendimiento y velocidad de funcionamiento seguro de la motocicleta. No conduzca nunca una motocicleta equipada con accesorios a velocidades de más de 130 km/h. Y recuerde que este límite de 130 km/h puede reducirse al instalar accesorios que no sean de Honda, al distribuir mal la carga, al conducir con neumáticos desgastados, al mal estado de la motocicleta o a las malas condiciones de la carretera o del tiempo. Estos consejos generales pueden servirle para decidir si/cómo va instalar equipos en su motocicleta, y cómo va a cargarla con seguridad.

#### Carga

El peso combinado del conductor, pasajero, carga y accesorios adicionales no debe superar la capacidad de carga del vehículo:

196 kg

4

## CARGA Y ACCESORIOS

### ▲ ADVERTENCIA

\* Para evitar accidentes, tenga mucho cuidado al añadir y conducir con accesorios y carga. Añadir accesorios y carga puede reducir la estabilidad, rendimiento y velocidad de funcionamiento seguro de la motocicleta. No conduzca nunca una motocicleta equipada con accesorios a velocidades de más de 130 km/h. Y recuerde que este límite de 130 km/h puede reducirse al instalar accesorios que no sean de Honda, al distribuir mal la carga, al conducir con neumáticos desgastados, al mal estado de la motocicleta o a las malas condiciones de la carretera o del tiempo. Estos consejos generales pueden servirle para decidir si/cómo va instalar equipos en su motocicleta, y cómo va a cargarla con seguridad.

#### Carga

El peso combinado del conductor, pasajero, carga y accesorios adicionales no debe superar la capacidad de carga del vehículo:

196 kg

4

El peso de la carga incluyendo la que está en la bandeja trasera en sí no debe exceder de :

27 kg

No exceda el siguiente límite de carga para la bandeja trasera :

10 kg

Si se sobrecarga la bandeja trasera, la estabilidad y el manejo quedarán afectadas adversamente.

1. Mantenga el peso de la carga bajo y hacia el centro de la motocicleta. Distribuya uniformemente el peso entre ambos lados de la motocicleta para minimizar el desequilibrio. Cuanto más alejado pone el peso del centro de gravedad de la motocicleta más se ve afectado el manejo de ésta.
2. La carga debe estar bien sujeta para conducir con estabilidad. Compruebe a menudo la carga para ver si va bien sujeta.
3. No coloque objetos grandes o pesados (sacos de dormir o tiendas de campaña por ejemplo) en los manillares, horquilla o guardafangos. De lo contrario, podría resultar que el manejo no fuese estable y que la respuesta de la dirección fuese lenta.

### **Accesorios**

Usted es el responsable de la elección, instalación y utilización de accesorios que no sean Honda. Siga siempre las indicaciones de "Carga" y las que se indican a continuación:

1. Inspeccione cuidadosamente los accesorios para asegurarse que no tapen las luces, reduzcan la altura libre sobre el suelo y el ángulo de inclinación al tomar curvas o limiten el recorrido de la suspensión, el de la dirección o las operaciones de control.
2. Las parrillas son para artículos de poco peso. Los objetos voluminosos podrían golpear un árbol u objeto cercano causando la pérdida del control.
3. No añada equipos eléctricos que excedan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta. Un fallo eléctrico podría causar una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor, durante la noche o lejos de donde pueda obtener ayuda.

### **Accesorios**

Usted es el responsable de la elección, instalación y utilización de accesorios que no sean Honda. Siga siempre las indicaciones de "Carga" y las que se indican a continuación:

1. Inspeccione cuidadosamente los accesorios para asegurarse que no tapen las luces, reduzcan la altura libre sobre el suelo y el ángulo de inclinación al tomar curvas o limiten el recorrido de la suspensión, el de la dirección o las operaciones de control.
2. Las parrillas son para artículos de poco peso. Los objetos voluminosos podrían golpear un árbol u objeto cercano causando la pérdida del control.
3. No añada equipos eléctricos que excedan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta. Un fallo eléctrico podría causar una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor, durante la noche o lejos de donde pueda obtener ayuda.

## **SEGURIDAD FUERA DE CARRETERA**

Aprenda a conducir en una zona fuera de carretera de poco tráfico y exenta de obstáculos antes de conducir en un terreno desconocido.

1. Cumpla siempre con las leyes de tráfico locales para conducir fuera de carretera.
2. Obtenga permiso para conducir en propiedades privadas. Evite zonas con postes y obedezca las señales donde está escrito "Prohibido el paso".
3. Conduzca con un amigo en otra motocicleta para poder ayudarse mutuamente en caso de producirse problemas.
4. Familiarícese con su motocicleta porque esto es sumamente importante en el caso de producirse algún problema lejos de donde pueda obtener ayuda.
5. No exceda su habilidad y experiencia ni tampoco conduzca más rápido de lo que permitan las circunstancias.
6. Si no conoce el terreno, conduzca con precaución. Las rocas, agujeros o barrancos escondidos podrían causar un desastre.

**6**

## **SEGURIDAD FUERA DE CARRETERA**

Aprenda a conducir en una zona fuera de carretera de poco tráfico y exenta de obstáculos antes de conducir en un terreno desconocido.

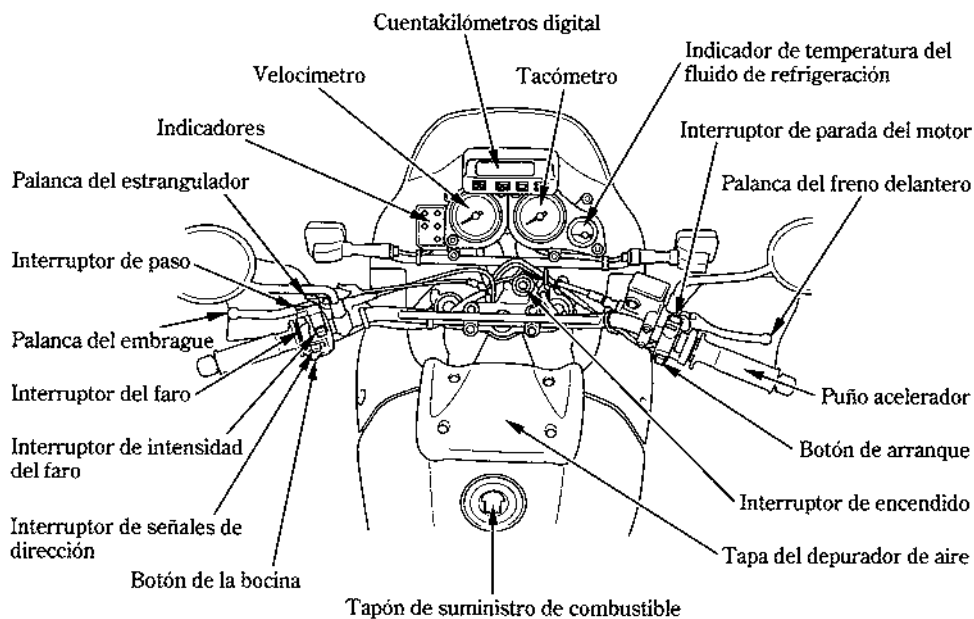
1. Cumpla siempre con las leyes de tráfico locales para conducir fuera de carretera.
2. Obtenga permiso para conducir en propiedades privadas. Evite zonas con postes y obedezca las señales donde está escrito "Prohibido el paso".
3. Conduzca con un amigo en otra motocicleta para poder ayudarse mutuamente en caso de producirse problemas.
4. Familiarícese con su motocicleta porque esto es sumamente importante en el caso de producirse algún problema lejos de donde pueda obtener ayuda.
5. No exceda su habilidad y experiencia ni tampoco conduzca más rápido de lo que permitan las circunstancias.
6. Si no conoce el terreno, conduzca con precaución. Las rocas, agujeros o barrancos escondidos podrían causar un desastre.

**6**

7. Los parachispas y silenciadores son necesarios en la mayoría de las zonas fuera de carretera. No modifique su sistema de escape. Recuerde que el ruido excesivo molesta a todos y crea una mala imagen del motociclismo.

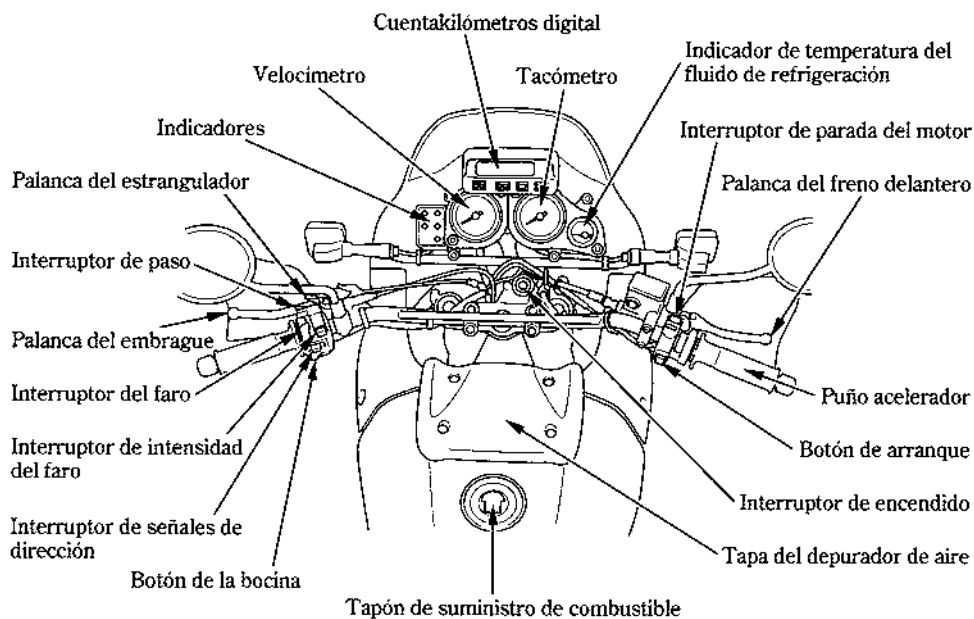
7. Los parachispas y silenciadores son necesarios en la mayoría de las zonas fuera de carretera. No modifique su sistema de escape. Recuerde que el ruido excesivo molesta a todos y crea una mala imagen del motociclismo.

## UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

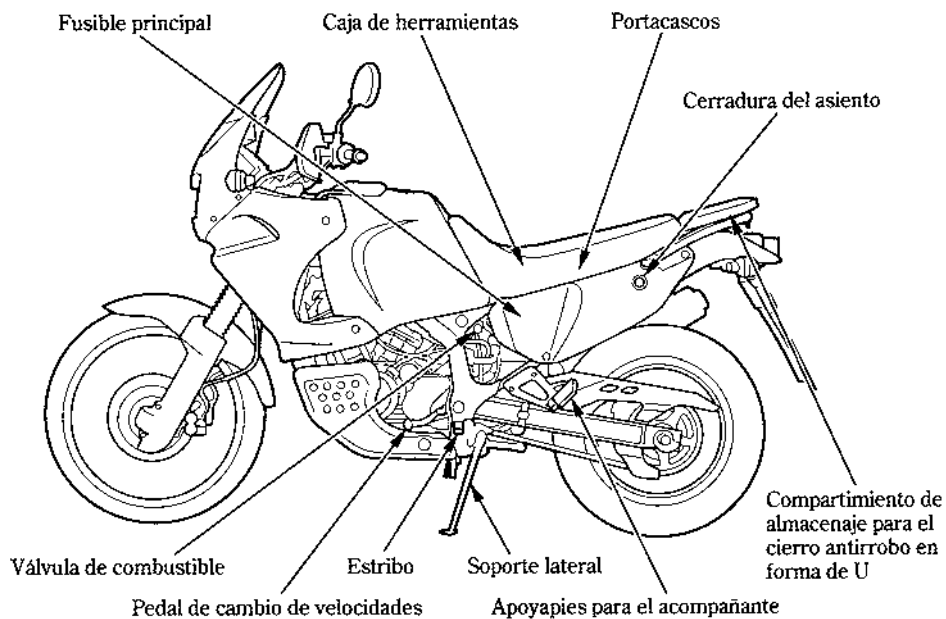


7

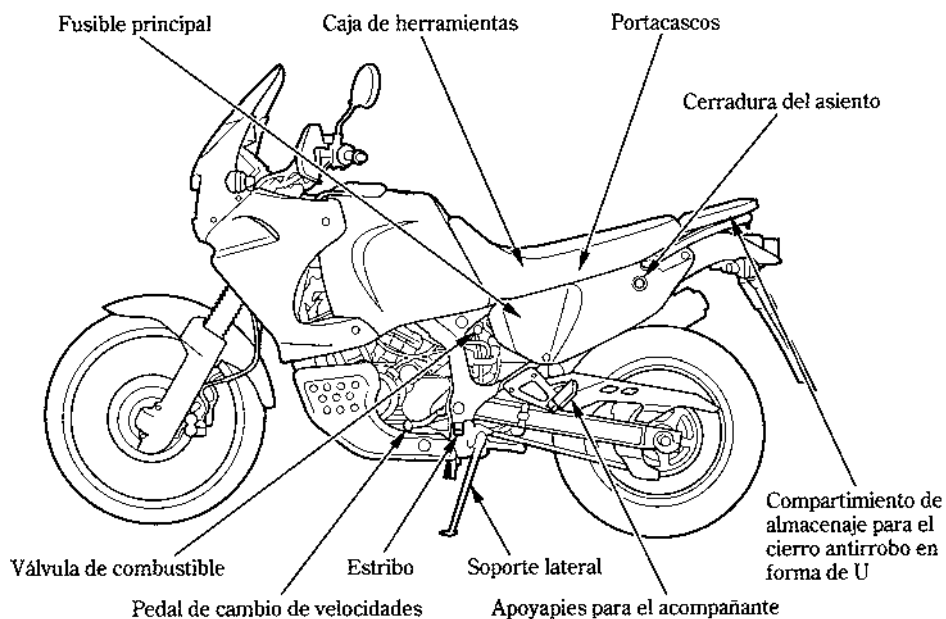
## UBICACIÓN DE LAS PIEZAS



7

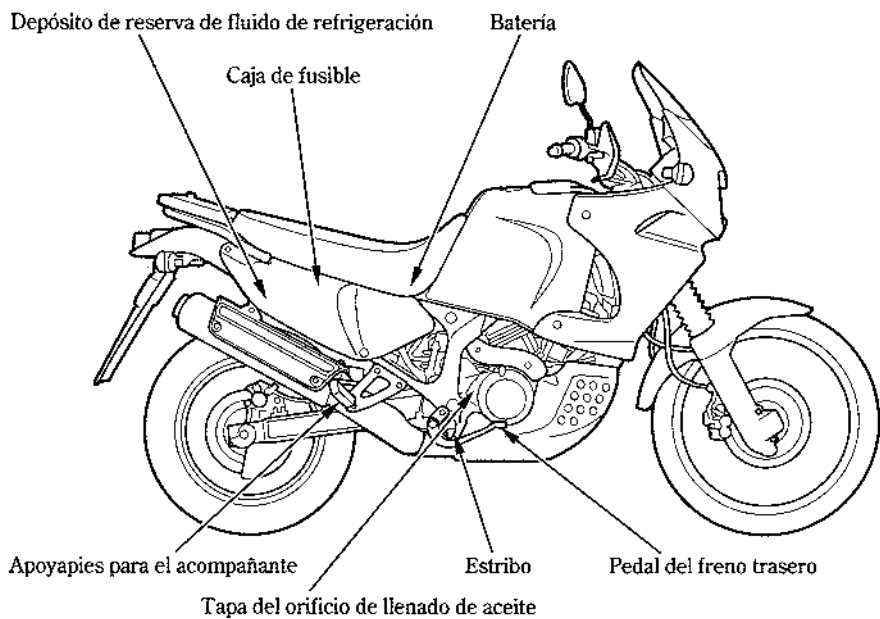
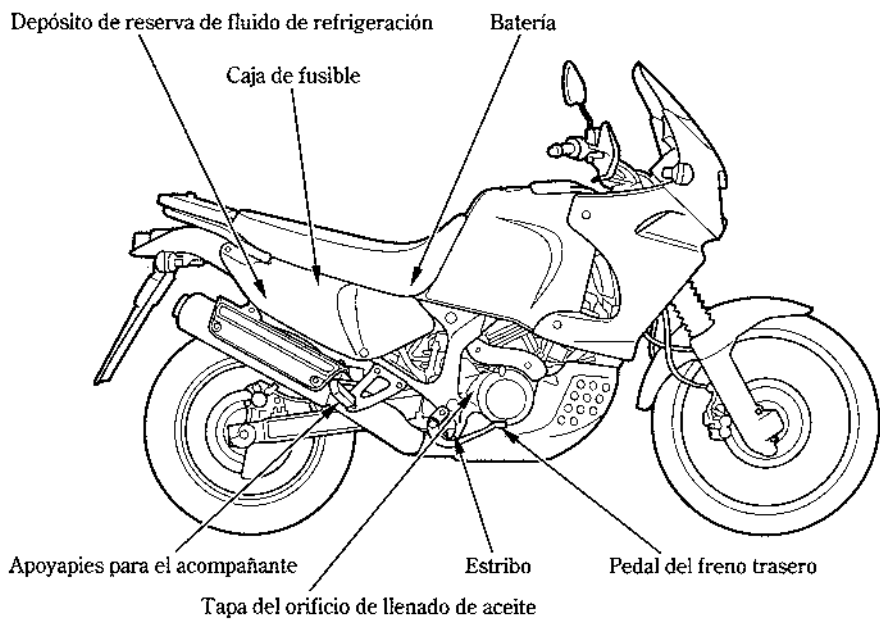


8



8



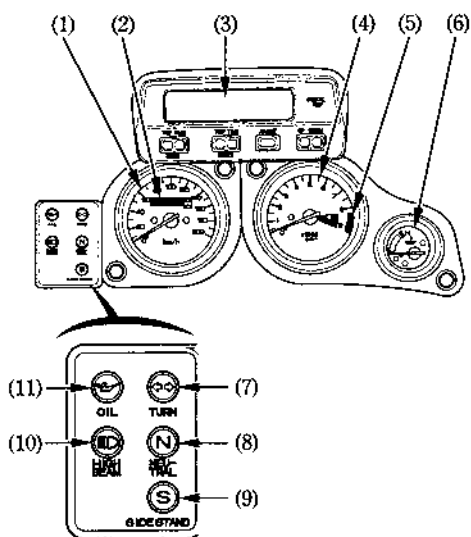


## INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los instrumentos están agrupados encima de la caja del faro.

Sus funciones se describen en la tabla de la página siguiente.

- (1) Velocímetro
- (2) Cuentakilómetros
- (3) Cuentakilómetros digital
- (4) Tacómetro
- (5) Zona roja del tacómetro
- (6) Indicador de temperatura del fluido de refrigerante
- (7) Indicador de la señal de giro
- (8) Indicador de punto muerto
- (9) Indicador del soporte lateral
- (10) Indicador de luz de carretera
- (11) Indicador de presión baja de aceite



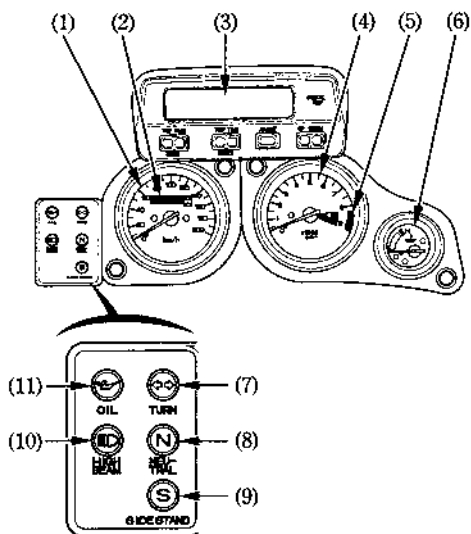
10

## INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los instrumentos están agrupados encima de la caja del faro.

Sus funciones se describen en la tabla de la página siguiente.

- (1) Velocímetro
- (2) Cuentakilómetros
- (3) Cuentakilómetros digital
- (4) Tacómetro
- (5) Zona roja del tacómetro
- (6) Indicador de temperatura del fluido de refrigerante
- (7) Indicador de la señal de giro
- (8) Indicador de punto muerto
- (9) Indicador del soporte lateral
- (10) Indicador de luz de carretera
- (11) Indicador de presión baja de aceite



10

(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Velocímetro	Muestra la velocidad de marcha.
(2) Cuentakilómetros	Muestra el kilometraje acumulado.
(3) Cuentakilómetros digital	Muestra el kilometraje por viaje. Muestra la hora. Muestra el tiempo transcurrido. (ver la página 36).
(4) Tacómetro	Muestra las rpm del motor.
(5) Zona roja del tacómetro	No permita nunca que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, ni después de haber efectuado el rodaje del motor.  <b>PRECAUCION</b> * Si hace funcionar el motor más allá de la velocidad máxima recomendada del motor (principio de la zona roja del cuentarrevoluciones) se puede dañar el motor.
(6) Indicador de temperatura del fluido de refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (vea la página 13).
(7) Indicador de la señal de giro (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro

11

(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Velocímetro	Muestra la velocidad de marcha.
(2) Cuentakilómetros	Muestra el kilometraje acumulado.
(3) Cuentakilómetros digital	Muestra el kilometraje por viaje. Muestra la hora. Muestra el tiempo transcurrido. (ver la página 36).
(4) Tacómetro	Muestra las rpm del motor.
(5) Zona roja del tacómetro	No permita nunca que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, ni después de haber efectuado el rodaje del motor.  <b>PRECAUCION</b> * Si hace funcionar el motor más allá de la velocidad máxima recomendada del motor (principio de la zona roja del cuentarrevoluciones) se puede dañar el motor.
(6) Indicador de temperatura del fluido de refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (vea la página 13).
(7) Indicador de la señal de giro (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro

11

(N.º de ref) Descripción	Función
(8) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(9) Indicador del soporte lateral (ámber)	Se enciende cuando se baja el soporte lateral. Antes de estacionar, compruebe que el soporte lateral está completamente bajado; la luz sólo indica que está activado el sistema de corte de encendido del soporte lateral (página 47).
(10) Indicador de la luz de carretera (azul)	Se enciende cuando el faro tiene la luz de carretera encendida.
(11) Indicador de presión baja de aceite (rojo)	Se enciende cuando la presión del aceite está por debajo del margen normal de operación. Debe encenderse cuando está conectado el interruptor de encendido y el motor no en está en marcha. Debe apagarse cuando se arranca el motor, con la excepción de parpaderos de vez en cuando a la velocidadde ralentí o cerca de la misma cuando el motor está caliente.  <b>PRECAUCION</b> * El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.

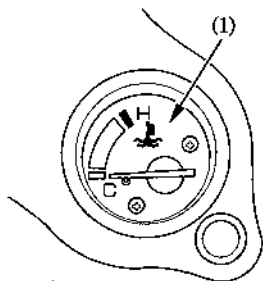
12

(N.º de ref) Descripción	Función
(8) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(9) Indicador del soporte lateral (ámber)	Se enciende cuando se baja el soporte lateral. Antes de estacionar, compruebe que el soporte lateral está completamente bajado; la luz sólo indica que está activado el sistema de corte de encendido del soporte lateral (página 47).
(10) Indicador de la luz de carretera (azul)	Se enciende cuando el faro tiene la luz de carretera encendida.
(11) Indicador de presión baja de aceite (rojo)	Se enciende cuando la presión del aceite está por debajo del margen normal de operación. Debe encenderse cuando está conectado el interruptor de encendido y el motor no en está en marcha. Debe apagarse cuando se arranca el motor, con la excepción de parpaderos de vez en cuando a la velocidadde ralentí o cerca de la misma cuando el motor está caliente.  <b>PRECAUCION</b> * El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.

12

### Indicador de temperatura del refrigerante

Cuando la aguja empiece a moverse sobre la marca C (frío), el motor estará lo suficientemente caliente para conducir la motocicleta. El margen de temperatura de funcionamiento normal se encuentra entre las marcas H y C. Si la aguja alcanza la marca H (caliente), pare el motor y compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva. Lea las páginas 21 y 22 y no conduzca la motocicleta hasta después de haber solucionado el problema.



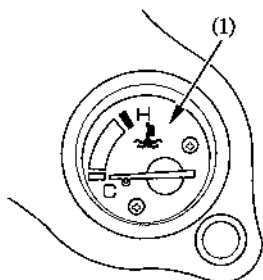
(1) Indicador de temperatura del fluido de refrigeración

### PRECAUCION

\* Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.

### Indicador de temperatura del refrigerante

Cuando la aguja empiece a moverse sobre la marca C (frío), el motor estará lo suficientemente caliente para conducir la motocicleta. El margen de temperatura de funcionamiento normal se encuentra entre las marcas H y C. Si la aguja alcanza la marca H (caliente), pare el motor y compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva. Lea las páginas 21 y 22 y no conduzca la motocicleta hasta después de haber solucionado el problema.



(1) Indicador de temperatura del fluido de refrigeración

### PRECAUCION

\* Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.

## COMPONENTES PRINCIPALES (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* Si no realiza la inspección antes de conducir (página 46), podrían causarse graves heridas personales o averías en el vehículo.

### FRENOS

Ambos frenos, delantero y trasero, son del tipo de discos hidráulicos.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente. El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 89), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda autorizado para realizar este trabajo.

14

## COMPONENTES PRINCIPALES (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* Si no realiza la inspección antes de conducir (página 46), podrían causarse graves heridas personales o averías en el vehículo.

### FRENOS

Ambos frenos, delantero y trasero, son del tipo de discos hidráulicos.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente. El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 89), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda autorizado para realizar este trabajo.

14

### Freno delantero

#### Nivel del líquido de frenos:

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* El líquido de frenos puede causar irritaciones. Evite que entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de haberlo tocado, lave la zona afectada con abundante agua, y llame a un médico si entró en sus ojos.
- \* **MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### PRECAUCION

- \* Maneje cuidadosamente el líquido de frenos porque éste podría dañar las superficies pintadas y las de plástico.
- \* Al añadir líquido de frenos, asegúrese que el depósito esté en posición horizontal antes de quitar la tapa. De lo contrario, el líquido se derramará.
- \* Utilice solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente herméticamente sellado.
- \* No permita nunca que entren contaminantes, como suciedad o agua, al depósito de líquido de frenos.

### Freno delantero

#### Nivel del líquido de frenos:

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* El líquido de frenos puede causar irritaciones. Evite que entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de haberlo tocado, lave la zona afectada con abundante agua, y llame a un médico si entró en sus ojos.
- \* **MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### PRECAUCION

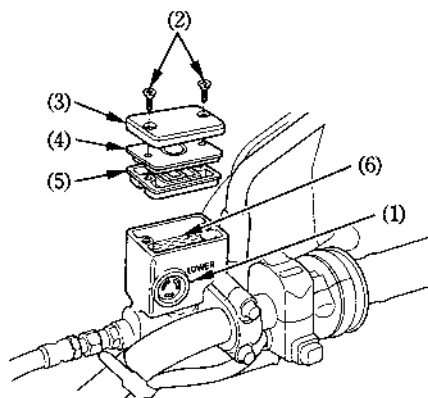
- \* Maneje cuidadosamente el líquido de frenos porque éste podría dañar las superficies pintadas y las de plástico.
- \* Al añadir líquido de frenos, asegúrese que el depósito esté en posición horizontal antes de quitar la tapa. De lo contrario, el líquido se derramará.
- \* Utilice solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente herméticamente sellado.
- \* No permita nunca que entren contaminantes, como suciedad o agua, al depósito de líquido de frenos.

Asegúrese que el nivel del líquido esté por encima de la marca de nivel inferior (1) estando la motocicleta en posición vertical.

Se debe agregar líquido de freno al recipiente siempre que el nivel del líquido comienza a alcanzar la marca de nivel LOWER (1). Extraiga los tornillos (2), cubierta de recipiente (3), placa de diafragma (4), y diafragma (5). Llene el recipiente con líquido de freno DOT 4 BRAKE FLUID, desde un recipiente sellado hasta la marca de nivel UPPER (6). Vuelva a instalar el diafragma, placa de diafragma, y cubierta. Apriete seguramente los tornillos.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe las mangueras y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



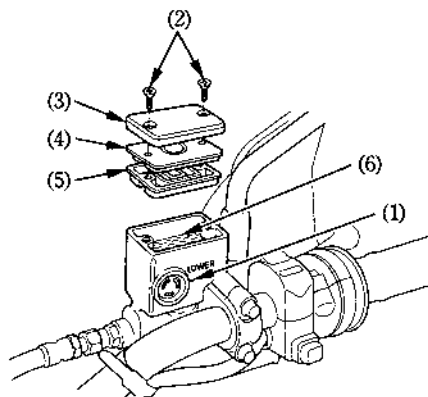
- (1) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (2) Tornillos
- (3) Tapa del depósito
- (4) Placa de diafragma
- (5) Diafragma
- (6) Marca de nivel superior (UPPER)

Asegúrese que el nivel del líquido esté por encima de la marca de nivel inferior (1) estando la motocicleta en posición vertical.

Se debe agregar líquido de freno al recipiente siempre que el nivel del líquido comienza a alcanzar la marca de nivel LOWER (1). Extraiga los tornillos (2), cubierta de recipiente (3), placa de diafragma (4), y diafragma (5). Llene el recipiente con líquido de freno DOT 4 BRAKE FLUID, desde un recipiente sellado hasta la marca de nivel UPPER (6). Vuelva a instalar el diafragma, placa de diafragma, y cubierta. Apriete seguramente los tornillos.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe las mangueras y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



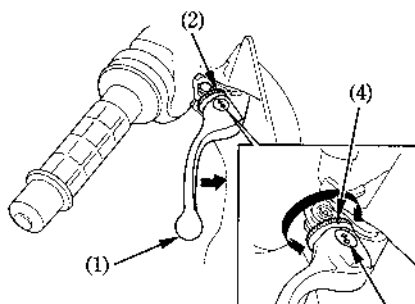
- (1) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (2) Tornillos
- (3) Tapa del depósito
- (4) Placa de diafragma
- (5) Diafragma
- (6) Marca de nivel superior (UPPER)

### Palanca del freno delantero:

La distancia entre la punta de la palanca del freno (1) y la empuñadura puede ajustarse girando el regulador (2).

#### PRECAUCION

- \* Alinee la flecha (3) de la palanca del freno con la marca de referencia (4) del regulador.



- (1) Palanca del freno delantero
- (2) Regulador
- (3) Flecha
- (4) Marca de referencia

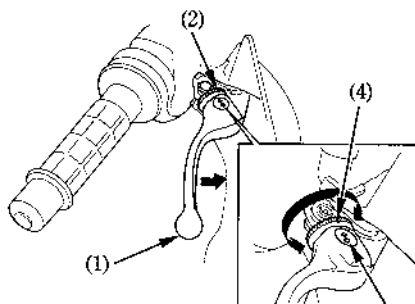
16

### Palanca del freno delantero:

La distancia entre la punta de la palanca del freno (1) y la empuñadura puede ajustarse girando el regulador (2).

#### PRECAUCION

- \* Alinee la flecha (3) de la palanca del freno con la marca de referencia (4) del regulador.



- (1) Palanca del freno delantero
- (2) Regulador
- (3) Flecha
- (4) Marca de referencia

16

### Freno trasero

#### Nivel del fluido del freno trasero:

#### ▲ ADVERTENCIA

- \* El líquido de frenos puede causar irritaciones. Evite que entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de haberlo tocado, lave la zona afectada con abundante agua, y llame a un médico si entró en sus ojos.
- \* MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

#### PRECAUCION

- \* Maneje cuidadosamente el líquido de frenos porque éste podría dañar las superficies pintadas y las de plástico.
- \* Al añadir líquido de frenos, asegúrese que el depósito esté en posición horizontal antes de quitar la tapa. De lo contrario, el líquido se derramará.
- \* Utilice solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente herméticamente sellado.
- \* No permita nunca que entren contaminantes, como suciedad o agua, al depósito de líquido de frenos.

### Freno trasero

#### Nivel del fluido del freno trasero:

#### ▲ ADVERTENCIA

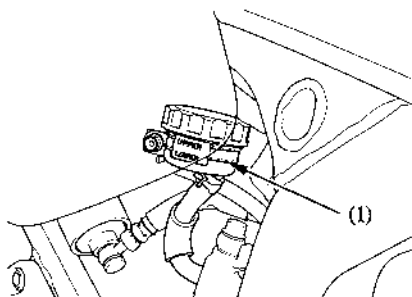
- \* El líquido de frenos puede causar irritaciones. Evite que entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de haberlo tocado, lave la zona afectada con abundante agua, y llame a un médico si entró en sus ojos.
- \* MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

#### PRECAUCION

- \* Maneje cuidadosamente el líquido de frenos porque éste podría dañar las superficies pintadas y las de plástico.
- \* Al añadir líquido de frenos, asegúrese que el depósito esté en posición horizontal antes de quitar la tapa. De lo contrario, el líquido se derramará.
- \* Utilice solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente herméticamente sellado.
- \* No permita nunca que entren contaminantes, como suciedad o agua, al depósito de líquido de frenos.



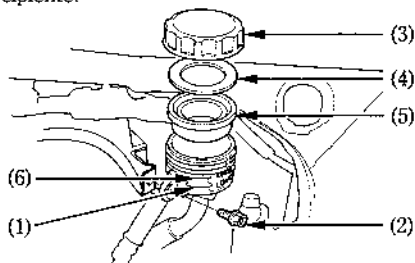
Asegúrese que el nivel del líquido esté por encima de la marca de nivel inferior (1) estando la motocicleta en posición vertical.



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

El líquido de freno debe agregarse al depósito cuando el nivel del líquido comienza a alcanzar la marca de nivel inferior (1). Quite la tapa lateral derecha (página 44). Extraiga el perno (2).

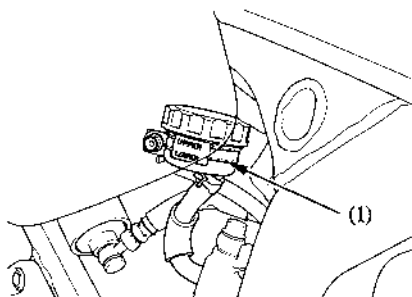
Extraiga la tapa del depósito (3), placa de diafragma (4), y diafragma (5). Llene el depósito con líquido de freno DOT 4 desde un recipiente sellado hasta la marca de nivel superior (6). Reinstale seguramente el diafragma, placa del diafragma y la tapa y el perno del recipiente.



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)	(4) Placa de diafragma
(2) Perno	(5) Diafragma
(3) Tapa del depósito	(6) Marca de nivel superior (UPPER)

17

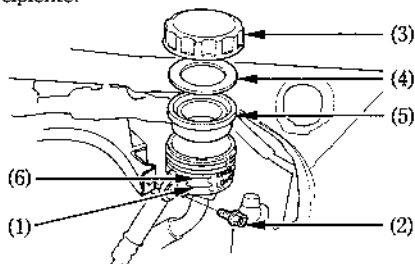
Asegúrese que el nivel del líquido esté por encima de la marca de nivel inferior (1) estando la motocicleta en posición vertical.



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

El líquido de freno debe agregarse al depósito cuando el nivel del líquido comienza a alcanzar la marca de nivel inferior (1). Quite la tapa lateral derecha (página 44). Extraiga el perno (2).

Extraiga la tapa del depósito (3), placa de diafragma (4), y diafragma (5). Llene el depósito con líquido de freno DOT 4 desde un recipiente sellado hasta la marca de nivel superior (6). Reinstale seguramente el diafragma, placa del diafragma y la tapa y el perno del recipiente.



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)	(4) Placa de diafragma
(2) Perno	(5) Diafragma
(3) Tapa del depósito	(6) Marca de nivel superior (UPPER)

17

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido.  
Compruebe las mangueras y accesorios por si  
tuviesen deterioros o grietas.

Otras comprobaciones:

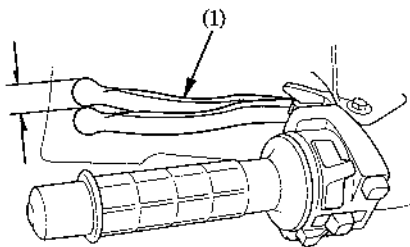
Asegúrese que no existan fugas de líquido.  
Compruebe las mangueras y accesorios por si  
tuviesen deterioros o grietas.

## EMBRAGUE

### Ajuste:

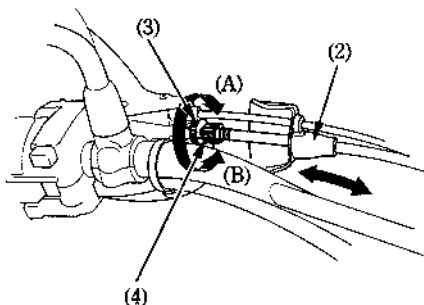
El embrague deberá ajustarse si la motocicleta se para lentamente al cambiar de velocidad o tiende a avanzar lentamente; o si el embrague patinase haciendo que la aceleración se retrasase en relación a la velocidad del motor. Los ajustes menores pueden realizarse mediante el regulador del cable del embrague (4) situado en la palanca (1).

Juego libre normal de la palanca del embrague:  
10 – 20 mm



(1) Palanca del embrague

1. Tire hacia atrás de la tapa contra el polvo de caucho (2). Afloje la contratuerca (3) y gire el regulador (4). Apriete la contratuerca (3) y compruebe el ajuste.



- (2) Tapa contra el polvo de caucho
- (3) Contratuerca
- (4) Ajustador del cable del embrague
- (A) Aumenta el juego libre
- (B) Disminuye el juego libre

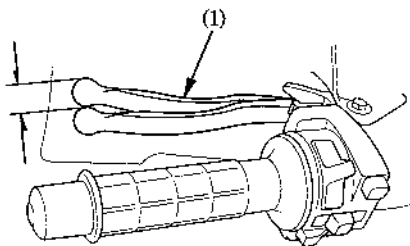
19

## EMBRAGUE

### Ajuste:

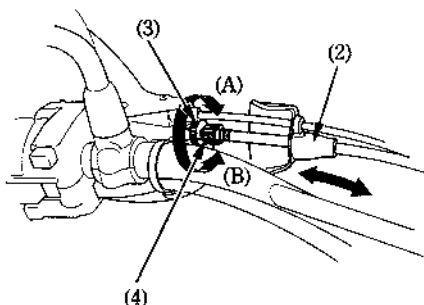
El embrague deberá ajustarse si la motocicleta se para lentamente al cambiar de velocidad o tiende a avanzar lentamente; o si el embrague patinase haciendo que la aceleración se retrasase en relación a la velocidad del motor. Los ajustes menores pueden realizarse mediante el regulador del cable del embrague (4) situado en la palanca (1).

Juego libre normal de la palanca del embrague:  
10 – 20 mm



(1) Palanca del embrague

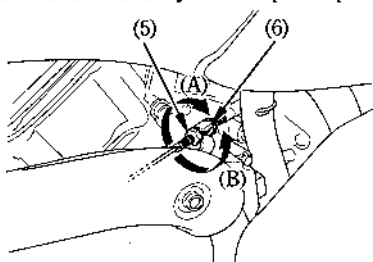
1. Tire hacia atrás de la tapa contra el polvo de caucho (2). Afloje la contratuerca (3) y gire el regulador (4). Apriete la contratuerca (3) y compruebe el ajuste.



- (2) Tapa contra el polvo de caucho
- (3) Contratuerca
- (4) Ajustador del cable del embrague
- (A) Aumenta el juego libre
- (B) Disminuye el juego libre

19

- Afloje la contratuerca (5) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (6) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca (5) y compruebe el ajuste.
- Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.



- (5) Contratuerca (A) Aumenta el juego libre  
 (6) Tuerca de ajuste (B) Disminuye el juego libre

20

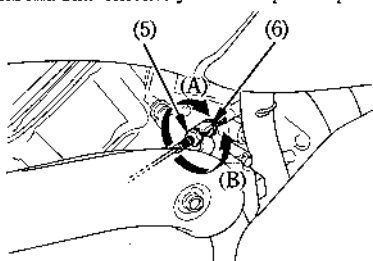
**NOTA:**

- \* Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.

- Afloje la contratuerca (5) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (6) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca (5) y compruebe el ajuste.
- Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.



- (5) Contratuerca (A) Aumenta el juego libre  
 (6) Tuerca de ajuste (B) Disminuye el juego libre

20

**NOTA:**

- \* Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.

## **REFRIGERANTE**

### **Recomendaciones sobre el refrigerante .**

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de glicol etilénico de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

### **PRECAUCIÓN**

\* Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.

## **REFRIGERANTE**

### **Recomendaciones sobre el refrigerante .**

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de glicol etilénico de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

### **PRECAUCIÓN**

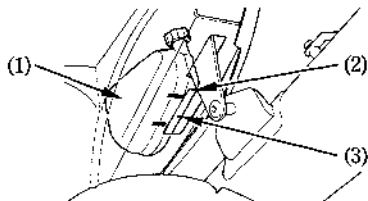
\* Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.

### Inspección

El depósito de reserva está detrás de la tapa lateral derecha.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor se encuentra a la temperatura normal de funcionamiento y la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la marca de nivel LOWER (3), quite la tapa lateral derecha (pág. 44) y el tapón del depósito de reserva (4). Añada la mezcla de refrigerante hasta que éste alcance la marca de nivel UPPER (2). No quite la tapa del radiador.



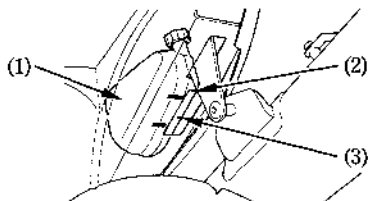
- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel superior (UPPER)
- (3) Marca de nivel inferior (LOWER)

22

### Inspección

El depósito de reserva está detrás de la tapa lateral derecha.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor se encuentra a la temperatura normal de funcionamiento y la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la marca de nivel LOWER (3), quite la tapa lateral derecha (pág. 44) y el tapón del depósito de reserva (4). Añada la mezcla de refrigerante hasta que éste alcance la marca de nivel UPPER (2). No quite la tapa del radiador.



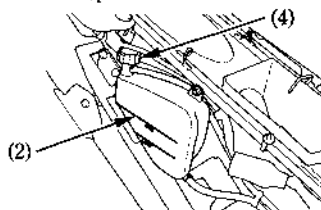
- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel superior (UPPER)
- (3) Marca de nivel inferior (LOWER)

22

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* No quite la tapa del radiador estando el motor caliente. El refrigerante se encuentra sometido a presión y podría quemarle al salir despedido al exterior.
- \* Mantenga las manos y ropas alejadas del ventilador de enfriamiento porque éste empieza a funcionar automáticamente.

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar reparaciones.

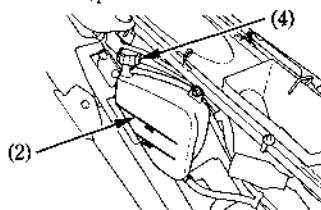


- (4) Tapa del depósito de reserva

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* No quite la tapa del radiador estando el motor caliente. El refrigerante se encuentra sometido a presión y podría quemarle al salir despedido al exterior.
- \* Mantenga las manos y ropas alejadas del ventilador de enfriamiento porque éste empieza a funcionar automáticamente.

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar reparaciones.



- (4) Tapa del depósito de reserva

## COMBUSTIBLE

### Válvula de combustible manual

La válvula de combustible manual (1) está debajo del lado izquierdo del depósito de combustible. Póngala en la posición ON cuando el funcionamiento sea normal o en la posición RES cuando comience a agotarse el suministro de combustible principal. La posición OFF es sólo para cuando guarde la motocicleta durante largos periodos de tiempo o para cuando repare componentes del sistema de combustible.

### Suministro/corte automático de combustible

Estando la válvula de combustible en la posición ON (o RES), el combustible pasa a los carburadores sólo cuando el motor se pone en marcha o está funcionando. Cuando el motor está apagado, un diafragma corta el suministro de combustible.

### Combustible de reserva

Cuando haya agotado el suministro de combustible principal, ponga la válvula de combustible en la posición RES. Llene el depósito tan pronto como sea posible después de haber puesto la válvula en la posición RES y luego vuelva a poner la válvula en la posición ON. La capacidad de combustible de reserva es de:

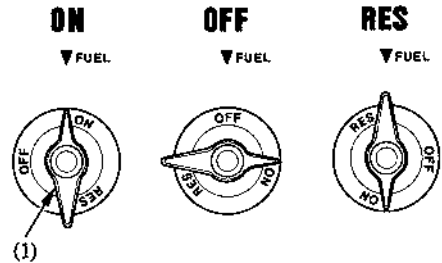
5,1 ℓ

## ⚠ ADVERTENCIA

\* Para evitar agotar el combustible, lo que podría causar una parada repentina, aprenda a utilizar la válvula de combustible cuando conduzca la motocicleta.

### NOTA:

\* Recuerde comprobar que la válvula de combustible está en la posición ON cada vez que echa combustible. Si la válvula está en la posición RES, pudiera quedarse sin combustible sin tener tampoco en la reserva.



(1) Palanca del grifo de combustible

23

## COMBUSTIBLE

### Válvula de combustible manual

La válvula de combustible manual (1) está debajo del lado izquierdo del depósito de combustible. Póngala en la posición ON cuando el funcionamiento sea normal o en la posición RES cuando comience a agotarse el suministro de combustible principal. La posición OFF es sólo para cuando guarde la motocicleta durante largos periodos de tiempo o para cuando repare componentes del sistema de combustible.

### Suministro/corte automático de combustible

Estando la válvula de combustible en la posición ON (o RES), el combustible pasa a los carburadores sólo cuando el motor se pone en marcha o está funcionando. Cuando el motor está apagado, un diafragma corta el suministro de combustible.

### Combustible de reserva

Cuando haya agotado el suministro de combustible principal, ponga la válvula de combustible en la posición RES. Llene el depósito tan pronto como sea posible después de haber puesto la válvula en la posición RES y luego vuelva a poner la válvula en la posición ON. La capacidad de combustible de reserva es de:

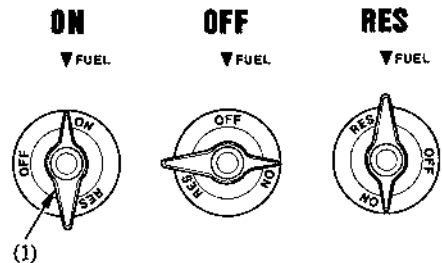
5,1 ℓ

## ⚠ ADVERTENCIA

\* Para evitar agotar el combustible, lo que podría causar una parada repentina, aprenda a utilizar la válvula de combustible cuando conduzca la motocicleta.

### NOTA:

\* Recuerde comprobar que la válvula de combustible está en la posición ON cada vez que echa combustible. Si la válvula está en la posición RES, pudiera quedarse sin combustible sin tener tampoco en la reserva.



(1) Palanca del grifo de combustible

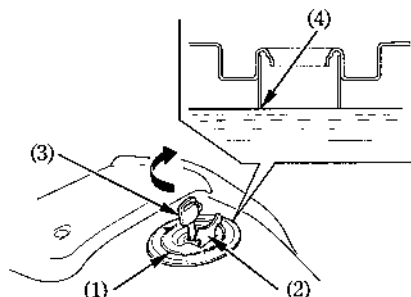
23

### Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

23 ℓ

Para abrir el tapón de suministro de combustible (1), abra la cubierta del tapón (2), introduzca la llave de contacto (3) y gírela hacia la derecha. El tapón de suministro de combustible saldrá al exterior y podrá levantarla.



- (1) Tapón de suministro de combustible
- (2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
- (3) Llave de contacto
- (4) Boca orificio de relleno

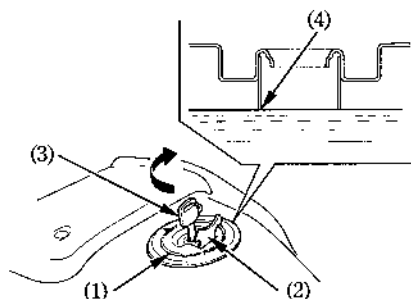
24

### Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

23 ℓ

Para abrir el tapón de suministro de combustible (1), abra la cubierta del tapón (2), introduzca la llave de contacto (3) y gírela hacia la derecha. El tapón de suministro de combustible saldrá al exterior y podrá levantarla.



- (1) Tapón de suministro de combustible
- (2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
- (3) Llave de contacto
- (4) Boca orificio de relleno

24

Para cerrar el tapón de suministro de combustible, alinee el pestillo del tapón con la ranura del cuello del orificio de llenado (4).

Empuje el tapón de suministro de combustible hacia el interior del cuello del orificio de llenado hasta que se bloquee. Retire luego la llave y cierre la cubierta del tapón del depósito de combustible.

Use gasolina sin o con poca cantidad de plomo con un octanaje de investigación de 91 o más. Le recomendamos que use gasolina sin plomo porque produce menos depósitos en el motor y en las bujías y alarga la vida útil de los componentes del sistema de escape.

### PRECAUCIÓN

- \* Si se produjesen golpes del encendido o detonaciones a velocidades estables del motor bajo cargas normales, cambie a otra marca de gasolina. Si los golpes del encendido o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.

Para cerrar el tapón de suministro de combustible, alinee el pestillo del tapón con la ranura del cuello del orificio de llenado (4).

Empuje el tapón de suministro de combustible hacia el interior del cuello del orificio de llenado hasta que se bloquee. Retire luego la llave y cierre la cubierta del tapón del depósito de combustible.

Use gasolina sin o con poca cantidad de plomo con un octanaje de investigación de 91 o más. Le recomendamos que use gasolina sin plomo porque produce menos depósitos en el motor y en las bujías y alarga la vida útil de los componentes del sistema de escape.

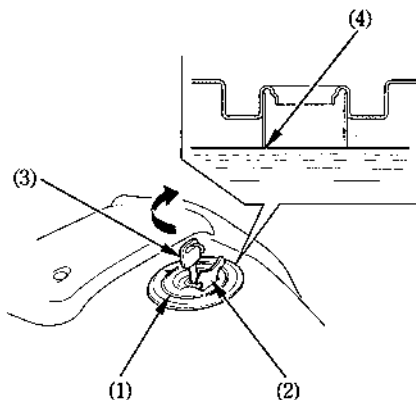
### PRECAUCIÓN

- \* Si se produjesen golpes del encendido o detonaciones a velocidades estables del motor bajo cargas normales, cambie a otra marca de gasolina. Si los golpes del encendido o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.



### ▲ADVERTENCIA

- \* La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Rellene en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita llamas o chispas en el lugar donde se almacena la gasolina o donde se rellena el depósito de combustible.
- \* No llene excesivamente el depósito (no debe haber combustible en el cuello del orificio de suministro (4)). Después de llenar el depósito, asegúrese que el tapón esté firmemente cerrado.
- \* Tenga cuidado de no derramar combustible al llenarlo. El combustible derramado o el vapor del combustible podrían encenderse. Si hubiese derramado combustible, asegúrese que el lugar donde lo vertió esté seco antes de poner en marcha el motor.
- \* Evite el contacto prolongado con la piel y respirar su vapor. **MANTENGA EL COMBUSTIBLE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

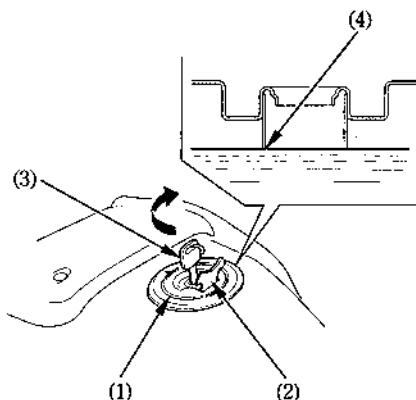


- (1) Tapón de suministro de combustible
- (2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
- (3) Llave de contacto
- (4) Boca orificio de relleno

25

### ▲ADVERTENCIA

- \* La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Rellene en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita llamas o chispas en el lugar donde se almacena la gasolina o donde se rellena el depósito de combustible.
- \* No llene excesivamente el depósito (no debe haber combustible en el cuello del orificio de suministro (4)). Después de llenar el depósito, asegúrese que el tapón esté firmemente cerrado.
- \* Tenga cuidado de no derramar combustible al llenarlo. El combustible derramado o el vapor del combustible podrían encenderse. Si hubiese derramado combustible, asegúrese que el lugar donde lo vertió esté seco antes de poner en marcha el motor.
- \* Evite el contacto prolongado con la piel y respirar su vapor. **MANTENGA EL COMBUSTIBLE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



- (1) Tapón de suministro de combustible
- (2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
- (3) Llave de contacto
- (4) Boca orificio de relleno

25

### Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

### NOTA:

- \* Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.
- \* Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

### Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

### NOTA:

- \* Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.
- \* Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

## ACEITE DEL MOTOR

### Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

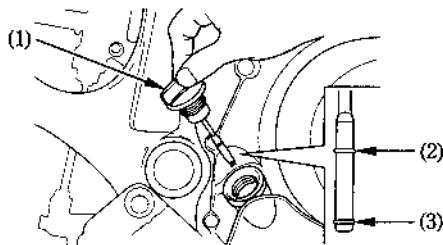
El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (2) e inferior (3) de la varilla de nivel de aceite (1).

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralenti durante unos pocos minutos. Asegúrese que la luz de advertencia de presión baja de aceite se apague. Si la luz permanece encendida, apague el motor inmediatamente.
2. Para el motor y sujete la motocicleta en posición vertical sobre un lugar firme y nivelado.
3. Después de transcurridos unos pocos minutos, quite la tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite, límpiela y vuelva a instalar la varilla de nivel de aceite sin atornillarla. Saque la bayoneta de nivel. El nivel del aceite debe estar entre las marcas superior e inferior de la varilla de nivel de aceite.

4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 64) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.
5. Vuelva a instalar la tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite. Compruebe si hay fugas.

### PRECAUCION

- El funcionamiento del motor sin suficiente aceite puede causar serias averías en él.



- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite
- (2) Marca de nivel superior
- (3) Marca de nivel inferior

27

## ACEITE DEL MOTOR

### Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

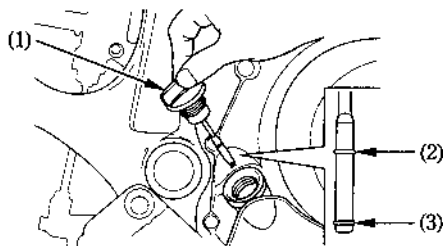
El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (2) e inferior (3) de la varilla de nivel de aceite (1).

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralenti durante unos pocos minutos. Asegúrese que la luz de advertencia de presión baja de aceite se apague. Si la luz permanece encendida, apague el motor inmediatamente.
2. Para el motor y sujete la motocicleta en posición vertical sobre un lugar firme y nivelado.
3. Después de transcurridos unos pocos minutos, quite la tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite, límpiela y vuelva a instalar la varilla de nivel de aceite sin atornillarla. Saque la bayoneta de nivel. El nivel del aceite debe estar entre las marcas superior e inferior de la varilla de nivel de aceite.

4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 64) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.
5. Vuelva a instalar la tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite. Compruebe si hay fugas.

### PRECAUCION

- El funcionamiento del motor sin suficiente aceite puede causar serias averías en él.



- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite
- (2) Marca de nivel superior
- (3) Marca de nivel inferior

27

## NEUMÁTICOS

La presión correcta del aire ofrecerá la máxima estabilidad, comodidad de conducción y duración de los neumáticos.

Compruebe frecuentemente la presión de los neumáticos y ajústela si fuese necesario.

### NOTA:

\* La presión de los neumáticos debe comprobarse antes de conducir, cuando los neumáticos están fríos.

Los neumáticos para en/fuera de carretera son estándar en este modelo. Seleccione los neumáticos de recambio correctos de acuerdo a las especificaciones de la tabla siguiente:

		Delantero	Trasero
Tamaño del neumático		90/90 - 21 54H	140/80 R17 69H
Presiones de los neumáticos en frío KPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	Conductor solamente	200 (2,0)	200 (2,0)
	Conductor y pasajero	200 (2,0)	250 (2,50)
Marca del neumático	BRIDGESTONE	TW101	TW152 RADIAL
	MICHELIN	T66	T66X

28

## NEUMÁTICOS

La presión correcta del aire ofrecerá la máxima estabilidad, comodidad de conducción y duración de los neumáticos.

Compruebe frecuentemente la presión de los neumáticos y ajústela si fuese necesario.

### NOTA:

\* La presión de los neumáticos debe comprobarse antes de conducir, cuando los neumáticos están fríos.

Los neumáticos para en/fuera de carretera son estándar en este modelo. Seleccione los neumáticos de recambio correctos de acuerdo a las especificaciones de la tabla siguiente:

		Delantero	Trasero
Tamaño del neumático		90/90 - 21 54H	140/80 R17 69H
Presiones de los neumáticos en frío KPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	Conductor solamente	200 (2,0)	200 (2,0)
	Conductor y pasajero	200 (2,0)	250 (2,50)
Marca del neumático	BRIDGESTONE	TW101	TW152 RADIAL
	MICHELIN	T66	T66X

Compruebe los neumáticos por si tuviesen cortes o clavos u otros objetos puntiagudos incrustados. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para cambiar los neumáticos dañados o las cámaras de aire pinchadas.

Compruebe los neumáticos por si tuviesen cortes o clavos u otros objetos puntiagudos incrustados. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para cambiar los neumáticos dañados o las cámaras de aire pinchadas.

28

#### ▲ADVERTENCIA

- \* No trate de poner parches en los neumáticos o cámaras de aire dañadas. El balance de las ruedas y la confiabilidad del neumático podría empeorar.
- \* Un mal inflado causará un desgaste anormal de los resaltos y creará un peligro de seguridad. La falta de inflado puede ser la causa de que el neumático patine en la llanta o se salga de ella, haciendo que el neumático se desinfle causando la pérdida del control del vehículo.
- \* El funcionamiento de la motocicleta con los neumáticos excesivamente desgastados es muy peligroso y afectará adversamente a la tracción y el manejo.
- \* La utilización de neumáticos diferentes a los indicados en la lista de la etiqueta de información de neumáticos puede afectar adversamente al manejo.

#### ▲ADVERTENCIA

- \* El mantenimiento de la tensión de los radios y el centrado de las ruedas son dos puntos importantísimos para que la motocicleta funcione con seguridad. Durante los primeros 1.000 km, los radios se aflojarán más rápidamente debido al asentamiento inicial de las piezas. Los radios excesivamente flojos pueden causar la inestabilidad a alta velocidad y posiblemente la pérdida del control.

Cambie los neumáticos antes de que el resalto en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	1,5 mm
Trasero:	2,0 mm

29

#### ▲ADVERTENCIA

- \* No trate de poner parches en los neumáticos o cámaras de aire dañadas. El balance de las ruedas y la confiabilidad del neumático podría empeorar.
- \* Un mal inflado causará un desgaste anormal de los resaltos y creará un peligro de seguridad. La falta de inflado puede ser la causa de que el neumático patine en la llanta o se salga de ella, haciendo que el neumático se desinfle causando la pérdida del control del vehículo.
- \* El funcionamiento de la motocicleta con los neumáticos excesivamente desgastados es muy peligroso y afectará adversamente a la tracción y el manejo.
- \* La utilización de neumáticos diferentes a los indicados en la lista de la etiqueta de información de neumáticos puede afectar adversamente al manejo.

#### ▲ADVERTENCIA

- \* El mantenimiento de la tensión de los radios y el centrado de las ruedas son dos puntos importantísimos para que la motocicleta funcione con seguridad. Durante los primeros 1.000 km, los radios se aflojarán más rápidamente debido al asentamiento inicial de las piezas. Los radios excesivamente flojos pueden causar la inestabilidad a alta velocidad y posiblemente la pérdida del control.

Cambie los neumáticos antes de que el resalto en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

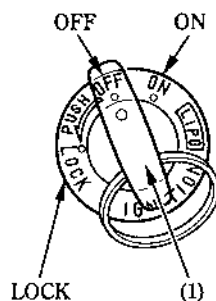
Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	1,5 mm
Trasero:	2,0 mm

29

## COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) se encuentra debajo del panel indicador.



(1) Interruptor de encendido

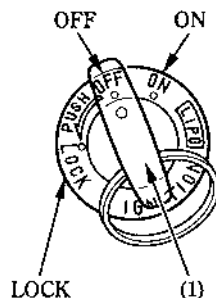
Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (Cerradura de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no se pueden utilizar.	La llave puede retirarse
OFF	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse
ON	Se puede poner el motor en marcha y usar las luces.	La llave no puede retirarse

30

## COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) se encuentra debajo del panel indicador.






(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (Cerradura de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no se pueden utilizar.	La llave puede retirarse
OFF	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse
ON	Se puede poner el motor en marcha y usar las luces.	La llave no puede retirarse


30

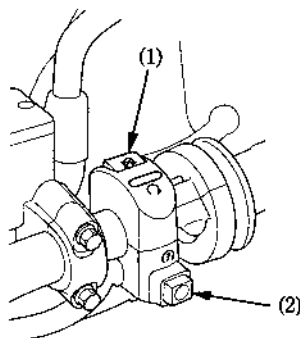
## CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

### Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

### Botón del motor de arranque

El botón del motor de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor (1). Cuando se pulse este botón, el motor de arranque arranca el motor. Si el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (OFF), el motor de arranque no funciona. Consulte la página 48 donde se explica el procedimiento de arranque.






- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón del motor de arranque


31

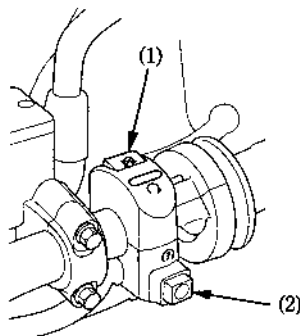
## CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

### Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

### Botón del motor de arranque

El botón del motor de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor (1). Cuando se pulse este botón, el motor de arranque arranca el motor. Si el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (OFF), el motor de arranque no funciona. Consulte la página 48 donde se explica el procedimiento de arranque.



- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón del motor de arranque

31

## CONTROLES DEL MANILLAR IZQUIERDO

### Interruptor del faro (1)

El interruptor del faro (1) tiene tres posiciones: ☼, ☾☽ y "OFF", marcada con un punto blanco debajo de ☾☽.

☼: Faro, luz de cola, luz de posición y luces de medidores encendidas.

☾☽: Luz de posición, luz de cola y luces de medidores encendidas.

OFF (punto): Faro, luz de cola, luz de posición y luces de medidores apagadas.

### Interruptor de intensidad de luz del faro (2)

Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición ☾☽ (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición ☾☽ (LO) para seleccionar la luz de cruce.

### Interruptor de control de la luz de adelantamiento (3)

Cuando presione este interruptor, el faro parpadeará para avisar a los vehículos que se aproximan o al realizar adelantamientos.

32

## CONTROLES DEL MANILLAR IZQUIERDO

### Interruptor del faro (1)

El interruptor del faro (1) tiene tres posiciones: ☼, ☾☽ y "OFF", marcada con un punto blanco debajo de ☾☽.

☼: Faro, luz de cola, luz de posición y luces de medidores encendidas.

☾☽: Luz de posición, luz de cola y luces de medidores encendidas.

OFF (punto): Faro, luz de cola, luz de posición y luces de medidores apagadas.

### Interruptor de intensidad de luz del faro (2)

Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición ☾☽ (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición ☾☽ (LO) para seleccionar la luz de cruce.

### Interruptor de control de la luz de adelantamiento (3)

Cuando presione este interruptor, el faro parpadeará para avisar a los vehículos que se aproximan o al realizar adelantamientos.

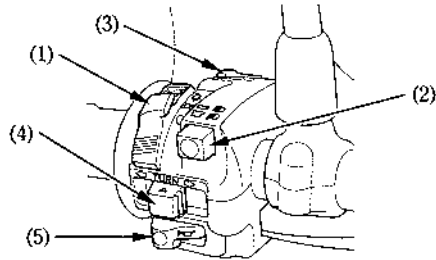
32

### Interruptor de intermitentes (4)

Mueva el interruptor hacia la posición ⇐ (L) para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición ⇒ (R) para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

### Botón de la bocina (5)

Presione este botón para que suene la bocina.



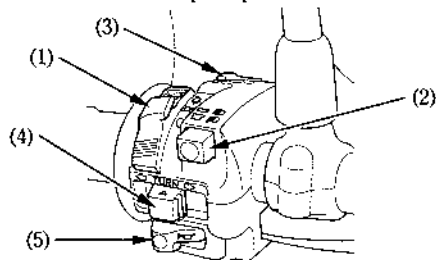
- (1) Interruptor del faro
- (2) Interruptor de intensidad de luz del faro
- (3) Interruptor de control de la luz de adelantamiento
- (4) Interruptor de intermitentes
- (5) Botón de la bocina

### Interruptor de intermitentes (4)

Mueva el interruptor hacia la posición ⇐ (L) para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición ⇒ (R) para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

### Botón de la bocina (5)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor del faro
- (2) Interruptor de intensidad de luz del faro
- (3) Interruptor de control de la luz de adelantamiento
- (4) Interruptor de intermitentes
- (5) Botón de la bocina



## CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

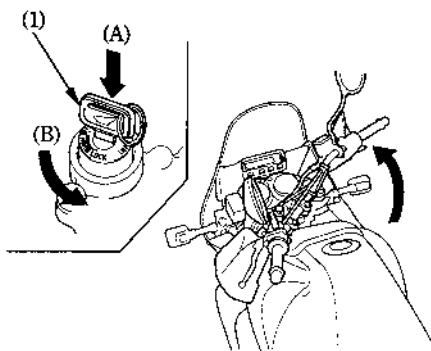
### BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

La dirección puede trabarse poniendo la llave de encendido (1) en la posición "LOCK".

Para cerrar la dirección, gire los manillares completamente hacia la izquierda o hacia la derecha y ponga la llave (B) en la posición LOCK mientras la empuja hacia adentro. Retire luego la llave.

#### ▲ ADVERTENCIA

\* No ponga la llave en la posición LOCK mientras conduce la motocicleta porque podría perder el control del vehículo.



- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK

33

## CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

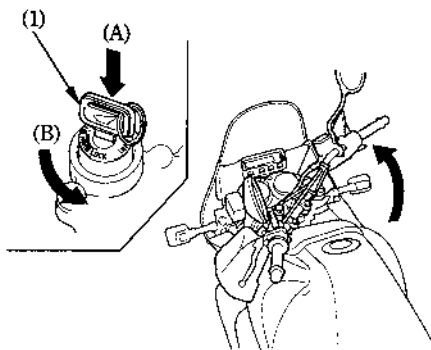
### BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

La dirección puede trabarse poniendo la llave de encendido (1) en la posición "LOCK".

Para cerrar la dirección, gire los manillares completamente hacia la izquierda o hacia la derecha y ponga la llave (B) en la posición LOCK mientras la empuja hacia adentro. Retire luego la llave.

#### ▲ ADVERTENCIA

\* No ponga la llave en la posición LOCK mientras conduce la motocicleta porque podría perder el control del vehículo.



- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK

33

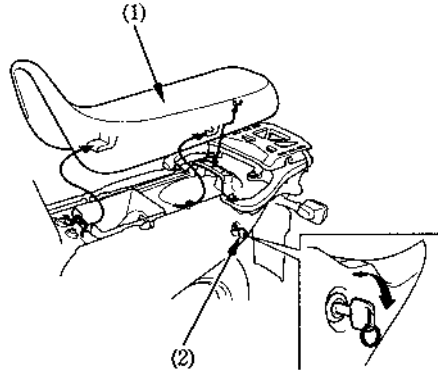
## ASIENTO

Para quitar el asiento (1), inserte la llave de contacto en el cerrojo del asiento (2) y gírela a la derecha. Eleve el extremo trasero del asiento un poco. Colocándose detrás de la motocicleta, tire del asiento hacia atrás hasta que esté sobre el portaequipajes, y luego siga tirando de él hacia arriba y hacia atrás.

Para instalar el asiento, inserte el diente dentro del rebajo que hay debajo del travesaño del bastidor y empuje la parte posterior del asiento hacia abajo. Cuando instale el asiento, asegúrese de que las gomas del fondo no se montan sobre las tapas laterales.

### PRECAUCION

\* Una vez instalado el asiento, asegúrese que esté firmemente cerrado.



(1) Asiento

(2) Cerrojo del asiento

34

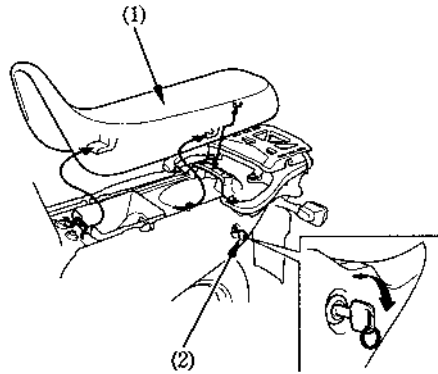
## ASIENTO

Para quitar el asiento (1), inserte la llave de contacto en el cerrojo del asiento (2) y gírela a la derecha. Eleve el extremo trasero del asiento un poco. Colocándose detrás de la motocicleta, tire del asiento hacia atrás hasta que esté sobre el portaequipajes, y luego siga tirando de él hacia arriba y hacia atrás.

Para instalar el asiento, inserte el diente dentro del rebajo que hay debajo del travesaño del bastidor y empuje la parte posterior del asiento hacia abajo. Cuando instale el asiento, asegúrese de que las gomas del fondo no se montan sobre las tapas laterales.

### PRECAUCION

\* Una vez instalado el asiento, asegúrese que esté firmemente cerrado.



(1) Asiento

(2) Cerrojo del asiento

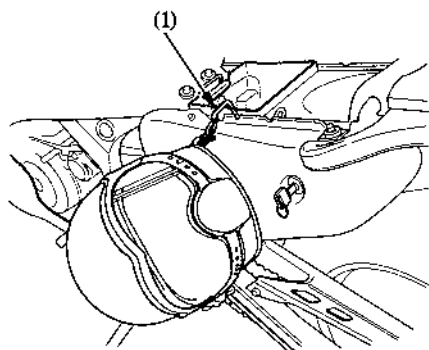
34

## PORTACASCOS

El soporte del casco está situado debajo del asiento. Quite el asiento (ver página 34). Cuelgue el casco en el gancho del soporte (1). Instale el asiento y bloquéelo firmemente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* El portacascos ha sido diseñado para poder dejar el casco cuando estacione la motocicleta. No conduzca con el casco colocado en el portacascos; el casco puede interferir con el funcionamiento seguro y causar la pérdida del control.



(1) Gancho del soporte

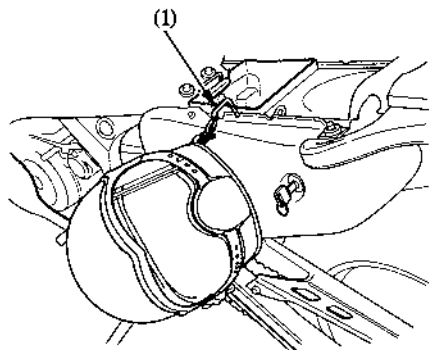
35

## PORTACASCOS

El soporte del casco está situado debajo del asiento. Quite el asiento (ver página 34). Cuelgue el casco en el gancho del soporte (1). Instale el asiento y bloquéelo firmemente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- \* El portacascos ha sido diseñado para poder dejar el casco cuando estacione la motocicleta. No conduzca con el casco colocado en el portacascos; el casco puede interferir con el funcionamiento seguro y causar la pérdida del control.



(1) Gancho del soporte

35

### CUENTAKILÓMETROS DIGITAL

La XRV750 está equipada con un cuentakilómetros digital que puede mostrar el tiempo y distancia transcurrida.

Este medidor también sirve como reloj.

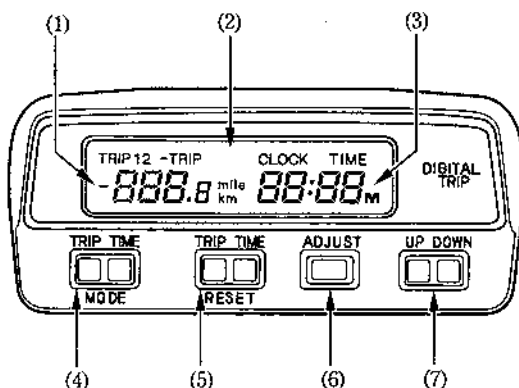
#### ▲ ADVERTENCIA

\* Mantenga ambas manos en el manillar durante la marcha, nunca opere :

- Botón MODE
- Botón RESET
- Botón ADJUST
- Botón UP/DOWN

#### PRECAUCIÓN

\* No conduzca la motocicleta con paños, guantes, etc., puestos entre el cuentakilómetros digital y el parabrisas, ya que puede afectar adversamente el rendimiento del cuentakilómetros debido a vibraciones.



- (1) Totalizador parcial
- (2) Visualizador de modo
- (3) Medidor de tiempo transcurrido/Reloj
- (4) Botón MODE (Botón de mode)
- (5) Botón RRESET (Botón de reposición)
- (6) Botón ADJUST (Botón de ajuste)
- (7) Botón UP/DOWN (Botón de ascenso/descenso)

36

### CUENTAKILÓMETROS DIGITAL

La XRV750 está equipada con un cuentakilómetros digital que puede mostrar el tiempo y distancia transcurrida.

Este medidor también sirve como reloj.

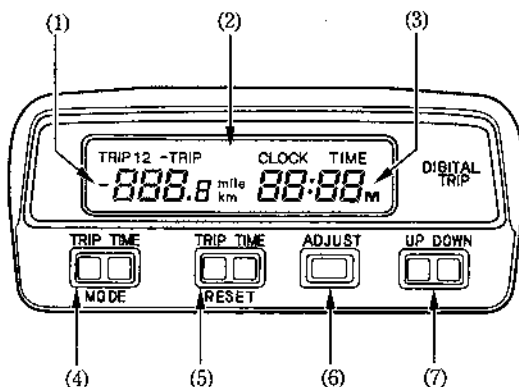
#### ▲ ADVERTENCIA

\* Mantenga ambas manos en el manillar durante la marcha, nunca opere :

- Botón MODE
- Botón RESET
- Botón ADJUST
- Botón UP/DOWN

#### PRECAUCIÓN

\* No conduzca la motocicleta con paños, guantes, etc., puestos entre el cuentakilómetros digital y el parabrisas, ya que puede afectar adversamente el rendimiento del cuentakilómetros debido a vibraciones.

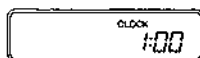
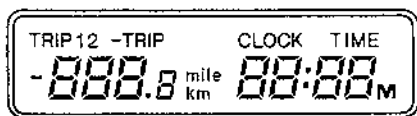


- (1) Totalizador parcial
- (2) Visualizador de modo
- (3) Medidor de tiempo transcurrido/Reloj
- (4) Botón MODE (Botón de mode)
- (5) Botón RRESET (Botón de reposición)
- (6) Botón ADJUST (Botón de ajuste)
- (7) Botón UP/DOWN (Botón de ascenso/descenso)

36

### Visualización inicial

1. Cuando el interruptor de encendido se coloca en ON, el cuentakilómetros digital visualizará temporalmente todos los modos y segmentos digitales para que pueda asegurarse de que el visualizador de cristal líquido funciona correctamente.



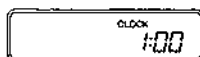
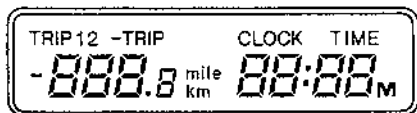
Usted no puede ajustar el cuentakilómetros digital en ningún modo mientras los "minutos" están parpadeando en el modo CLOCK. Para ajustar el medidor a un modo en particular, presione el botón RESET-TIME. Esto ajustará temporalmente el cuentakilómetros digital en el modo CLOCK permitiendo ajustar en cualquier modo deseado.



37

### Visualización inicial

1. Cuando el interruptor de encendido se coloca en ON, el cuentakilómetros digital visualizará temporalmente todos los modos y segmentos digitales para que pueda asegurarse de que el visualizador de cristal líquido funciona correctamente.



Usted no puede ajustar el cuentakilómetros digital en ningún modo mientras los "minutos" están parpadeando en el modo CLOCK. Para ajustar el medidor a un modo en particular, presione el botón RESET-TIME. Esto ajustará temporalmente el cuentakilómetros digital en el modo CLOCK permitiendo ajustar en cualquier modo deseado.



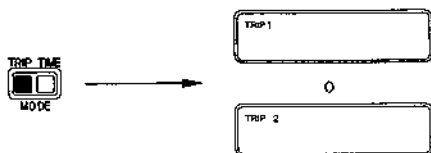
37

### Totalizador parcial

El cuentakilómetros mostrará el kilometraje en tres submodos, "TRIP 1", "TRIP 2" y "-TRIP".

#### TRIP 1 y TRIP 2:

1. Presione el botón MODE-TRIP para seleccionar el modo "TRIP 1" o "TRIP 2".



2. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo. La visualización será "0.0".



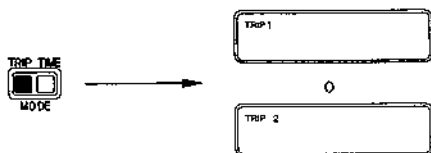
38

### Totalizador parcial

El cuentakilómetros mostrará el kilometraje en tres submodos, "TRIP 1", "TRIP 2" y "-TRIP".

#### TRIP 1 y TRIP 2:

1. Presione el botón MODE-TRIP para seleccionar el modo "TRIP 1" o "TRIP 2".



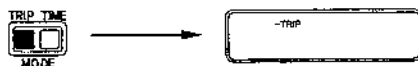
2. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo. La visualización será "0.0".



38

#### -TRIP:

1. Presione el botón MODE-TRIP. El indicador de modo visualizará "-TRIP".

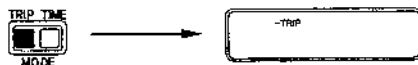


2. Presione y mantenga presionado el botón ADJUST, y luego presione inmediatamente y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo simultáneamente. El segundo dígito empezará a parpadear.

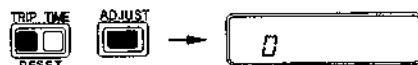


#### -TRIP:

1. Presione el botón MODE-TRIP. El indicador de modo visualizará "-TRIP".



2. Presione y mantenga presionado el botón ADJUST, y luego presione inmediatamente y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo simultáneamente. El segundo dígito empezará a parpadear.



3. Presione el botón UP/DOWN. El segundo dígito se preajustará.

Si se mantiene presionado el botón UP/DOWN, se cambiará la lectura del medidor continuamente.

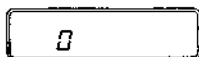


O



4. Presione el botón ADJUST. El primer dígito empezará a parpadear.

La presión del botón ADJUST conmutará la visualización desde el primer dígito al segundo dígito y viceversa.



5. Presione el botón UP/DOWN. El primer dígito se preajustará.



O



6. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo. El visualizador dejará de parpadear y el kilometraje entero se preajustará.



39

3. Presione el botón UP/DOWN. El segundo dígito se preajustará.

Si se mantiene presionado el botón UP/DOWN, se cambiará la lectura del medidor continuamente.

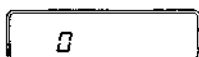


O



4. Presione el botón ADJUST. El primer dígito empezará a parpadear.

La presión del botón ADJUST conmutará la visualización desde el primer dígito al segundo dígito y viceversa.



5. Presione el botón UP/DOWN. El primer dígito se preajustará.



O



6. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo. El visualizador dejará de parpadear y el kilometraje entero se preajustará.



39

- Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo para reponer el kilometraje preajustado.



- Cuando se haya excedido del kilometraje preajustado, el medidor acumulará el kilometraje con “-” delante de los dígitos.

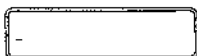


40

- Presione y mantenga presionado el botón RESET-TRIP durante más de 1 segundo para reponer el kilometraje preajustado.



- Cuando se haya excedido del kilometraje preajustado, el medidor acumulará el kilometraje con “-” delante de los dígitos.



40

### Reloj

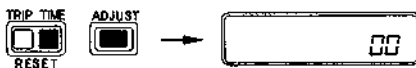
El reloj muestra las horas y minutos hasta 12 : 59 sin “am” y “pm”.

### Para reponer:

1. Presione el botón MODE-TIME. El indicador de modo visualizará “CLOCK”.



2. Presione y mantenga presionado el botón ADJUST, y luego presione inmediatamente y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 1 segundo simultáneamente. Los “minutos” del visualizador empezarán a parpadear.



### Reloj

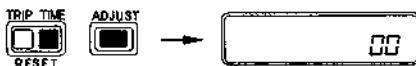
El reloj muestra las horas y minutos hasta 12 : 59 sin “am” y “pm”.

### Para reponer:

1. Presione el botón MODE-TIME. El indicador de modo visualizará “CLOCK”.



2. Presione y mantenga presionado el botón ADJUST, y luego presione inmediatamente y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 1 segundo simultáneamente. Los “minutos” del visualizador empezarán a parpadear.





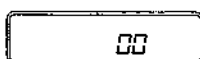
3. Presione el botón UP/DOWN para reponer los minutos.  
Si se mantiene presionado el botón UP/DOWN la lectura del medidor cambiará continuamente.



0



4. Presione el botón ADJUST. Las horas del visualizador empezarán a parpadear.  
La presión del botón ADJUST conmutará la visualización desde las horas a los minutos y viceversa.



5. Presione el botón UP/DOWN para reponer las horas.



0



6. Presione el botón RESET-TIME. El reloj empezará a contar el tiempo en el momento en que se presione el botón.



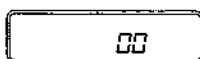
3. Presione el botón UP/DOWN para reponer los minutos.  
Si se mantiene presionado el botón UP/DOWN la lectura del medidor cambiará continuamente.



0



4. Presione el botón ADJUST. Las horas del visualizador empezarán a parpadear.  
La presión del botón ADJUST conmutará la visualización desde las horas a los minutos y viceversa.



5. Presione el botón UP/DOWN para reponer las horas.



0



6. Presione el botón RESET-TIME. El reloj empezará a contar el tiempo en el momento en que se presione el botón.



### Medidor de tiempo transcurrido

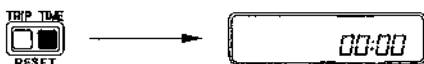
El medidor de tiempo transcurrido muestra los minutos y los segundos hasta 59 : 59, y las horas y los minutos hasta 23 : 59.

#### Para reponer:

1. Presione el botón MODE-TIME. El indicador de modo visualizará "TIME".



2. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 3 segundos. El visualizador indicará "00 : 00".



42

### Medidor de tiempo transcurrido

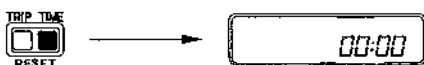
El medidor de tiempo transcurrido muestra los minutos y los segundos hasta 59 : 59, y las horas y los minutos hasta 23 : 59.

#### Para reponer:

1. Presione el botón MODE-TIME. El indicador de modo visualizará "TIME".



2. Presione y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 3 segundos. El visualizador indicará "00 : 00".



42

3. Presione ligeramente el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo. El medidor de tiempo transcurrido empezará a contar el tiempo en el momento en que se ha presionado el botón.



- Usted puede iniciar el medidor de tiempo transcurrido antes de iniciar la línea del tiempo transcurrido.

Ejemplo: Para iniciar el medidor antes de 2 minutos

- (1) Presione y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 3 segundos. El visualizador indicará "00 : 00".



3. Presione ligeramente el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo. El medidor de tiempo transcurrido empezará a contar el tiempo en el momento en que se ha presionado el botón.



- Usted puede iniciar el medidor de tiempo transcurrido antes de iniciar la línea del tiempo transcurrido.

Ejemplo: Para iniciar el medidor antes de 2 minutos

- (1) Presione y mantenga presionado el botón RESET-TIME durante más de 3 segundos. El visualizador indicará "00 : 00".



- (2) Ajuste los minutos y segundos a "58 : 00" con el botón UP/DOWN.  
Si se presiona y mantiene presionado el botón UP/DOWN la lectura del medidor cambiará continuamente.



- (3) Dos minutos antes del inicio, presione ligeramente el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo.



- El medidor de tiempo transcurrido se iniciará o detendrá cada vez que se presione el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo.



- La presión del botón ADJUST conmutará el medidor desde la operación de 60 minutos a 24 horas y viceversa. El indicador de modo visualizará "M" cuando el medidor esté en el modo de 24 horas.



- La función del medidor de tiempo transcurrido continuará aunque el cuentakilómetros digital se conmute al modo CLOCK o cuando se desconecte el interruptor de encendido.

43

- (2) Ajuste los minutos y segundos a "58 : 00" con el botón UP/DOWN.  
Si se presiona y mantiene presionado el botón UP/DOWN la lectura del medidor cambiará continuamente.



- (3) Dos minutos antes del inicio, presione ligeramente el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo.



- El medidor de tiempo transcurrido se iniciará o detendrá cada vez que se presione el botón RESET-TIME durante menos de 1 segundo.



- La presión del botón ADJUST conmutará el medidor desde la operación de 60 minutos a 24 horas y viceversa. El indicador de modo visualizará "M" cuando el medidor esté en el modo de 24 horas.



- La función del medidor de tiempo transcurrido continuará aunque el cuentakilómetros digital se conmute al modo CLOCK o cuando se desconecte el interruptor de encendido.

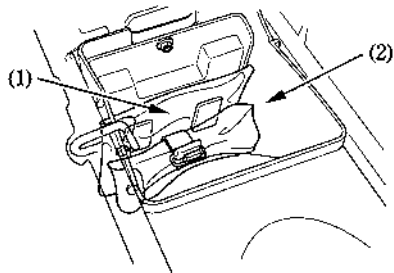
43

### BOLSA DE DOCUMENTOS

La cartera de la documentación (1) está en la caja de herramientas (2).

La caja de herramientas está debajo del asiento. Para acceder a la documentación, quite el asiento (página 34).

El manual del propietario y otros documentos deben guardarse en esta bolsa. Cuando lave la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.



- (1) Cartera de documentación
- (2) Caja de herramientas

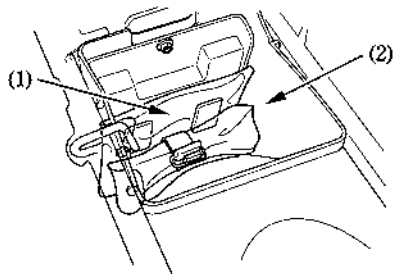
44

### BOLSA DE DOCUMENTOS

La cartera de la documentación (1) está en la caja de herramientas (2).

La caja de herramientas está debajo del asiento. Para acceder a la documentación, quite el asiento (página 34).

El manual del propietario y otros documentos deben guardarse en esta bolsa. Cuando lave la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.

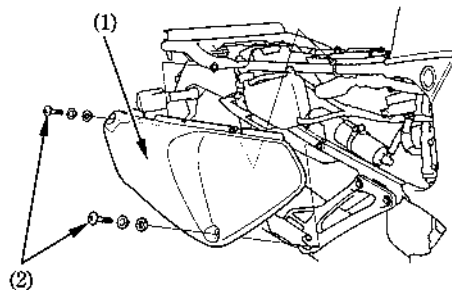


- (1) Cartera de documentación
- (2) Caja de herramientas

44

### TAPA LATERAL

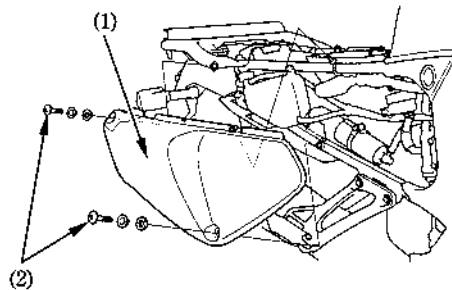
Para quitar las cubiertas laterales derecha e izquierda (1), quite el asiento (página 34), quite los tornillos (2) y luego saque la cubierta lateral.



- (1) Tapa lateral
- (2) Tornillos

### TAPA LATERAL

Para quitar las cubiertas laterales derecha e izquierda (1), quite el asiento (página 34), quite los tornillos (2) y luego saque la cubierta lateral.



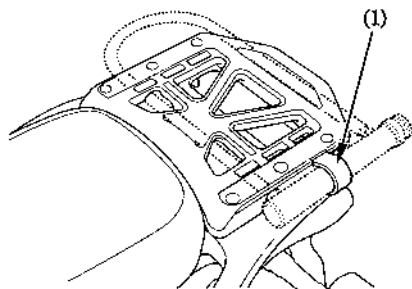
- (1) Tapa lateral
- (2) Tornillos

### COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U

El portaequipajes trasero tiene un compartimiento de almacenaje para guardar el cierre antirrobo en forma de U debajo del asiento. Después de haberlo guardado, asegúrese de apretar bien el cierre con la banda de goma (1).

#### NOTA:

- Algunos cierres en forma de U no pueden guardarse en el compartimiento debido a su tamaño o diseño.



(1) Banda de goma

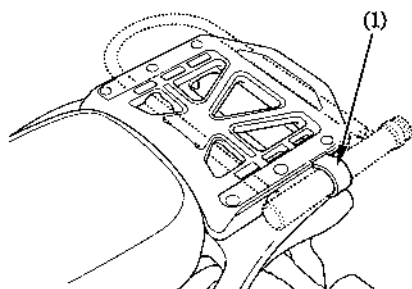
45

### COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U

El portaequipajes trasero tiene un compartimiento de almacenaje para guardar el cierre antirrobo en forma de U debajo del asiento. Después de haberlo guardado, asegúrese de apretar bien el cierre con la banda de goma (1).

#### NOTA:

- Algunos cierres en forma de U no pueden guardarse en el compartimiento debido a su tamaño o diseño.



(1) Banda de goma

45

## OPERACIÓN

### INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

#### ▲ ADVERTENCIA

- Si no realiza la inspección antes de conducir, podrían causarse graves heridas personales o averías en el vehículo.

Inspeccione su motocicleta todos los días antes de conducir. Los puntos indicados a continuación podrá inspeccionarlos en unos pocos minutos y, a la larga, le ahorrarán tiempo, gastos e incluso le salvarán posiblemente la vida.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 27). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 24). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 21–22).

46

## OPERACIÓN

### INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

#### ▲ ADVERTENCIA

- Si no realiza la inspección antes de conducir, podrían causarse graves heridas personales o averías en el vehículo.

Inspeccione su motocicleta todos los días antes de conducir. Los puntos indicados a continuación podrá inspeccionarlos en unos pocos minutos y, a la larga, le ahorrarán tiempo, gastos e incluso le salvarán posiblemente la vida.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 27). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 24). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 21–22).

46

4. Freno delantero y trasero: compruebe su funcionamiento y cerciórese de que no haya fugas de líquido de frenos (páginas 14–18).
5. Neumáticos: compruebe su condición y presión (páginas 34–35).
6. Cadena de transmisión: compruebe su condición y flojedad (página 75). Ajuste y lubrique si fuese necesario.
7. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
8. Luces y bocina: compruebe si el faro, luz de cola/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.
9. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (página 31).
10. Sistema de corte de encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente (página 89). Corrija cualquier anomalía existente antes de conducir. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado si usted no pudiese solucionar los problemas.

4. Freno delantero y trasero: compruebe su funcionamiento y cerciórese de que no haya fugas de líquido de frenos (páginas 14–18).
5. Neumáticos: compruebe su condición y presión (páginas 34–35).
6. Cadena de transmisión: compruebe su condición y flojedad (página 75). Ajuste y lubrique si fuese necesario.
7. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
8. Luces y bocina: compruebe si el faro, luz de cola/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.
9. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (página 31).
10. Sistema de corte de encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente (página 89). Corrija cualquier anomalía existente antes de conducir. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado si usted no pudiese solucionar los problemas.

### **PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR**

Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte del encendido.

El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral estuviese hacia arriba, el motor puede poner en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.

#### **▲ ADVERTENCIA**

- \* No ponga nunca en funcionamiento el motor en un lugar cerrado. El gas de escape contiene monóxido de carbono venenoso que puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

#### **NOTA:**

- \* No utilice el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos cada vez. Deje de presionar el botón del motor de arranque durante 10 segundos antes de presionarlo otra vez.

### **PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR**

Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte del encendido.

El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral estuviese hacia arriba, el motor puede poner en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.

#### **▲ ADVERTENCIA**


- \* No ponga nunca en funcionamiento el motor en un lugar cerrado. El gas de escape contiene monóxido de carbono venenoso que puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

#### **NOTA:**

- \* No utilice el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos cada vez. Deje de presionar el botón del motor de arranque durante 10 segundos antes de presionarlo otra vez.


### **Preparación**

Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

- La transmisión está en punto muerto (se enciende el indicador de punto muerto).
- El interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).
- El indicador de rojo presión del aceite baja está encendido.

### **Preparación**

Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

- La transmisión está en punto muerto (se enciende el indicador de punto muerto).
- El interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).
- El indicador de rojo presión del aceite baja está encendido.

### Procedimiento de puesta en marcha

Para volver a poner en marcha un motor que está caliente, siga el procedimiento indicado en "Temperatura alta del aire".

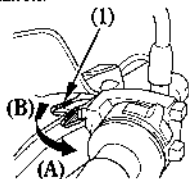
### Temperatura normal del aire

10° - 35° C

1. Si el motor está frío, tire de la palanca del estrangulador (1) hacia atrás hasta la posición de activación total (A).
2. Arranque el motor, dejando el acelerador cerrado.

#### NOTA:

- \* No abra el acelerador cuando arranque el motor con el estrangulador en ON. Se empobrecería la mezcla ocasionando un arranque difícil.



- (1) Palanca del estrangulador  
(A) Posición de apertura completa  
(B) Posición de cierre completo

48

### Procedimiento de puesta en marcha

Para volver a poner en marcha un motor que está caliente, siga el procedimiento indicado en "Temperatura alta del aire".

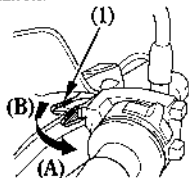
### Temperatura normal del aire

10° - 35° C

1. Si el motor está frío, tire de la palanca del estrangulador (1) hacia atrás hasta la posición de activación total (A).
2. Arranque el motor, dejando el acelerador cerrado.

#### NOTA:

- \* No abra el acelerador cuando arranque el motor con el estrangulador en ON. Se empobrecería la mezcla ocasionando un arranque difícil.



- (1) Palanca del estrangulador  
(A) Posición de apertura completa  
(B) Posición de cierre completo

48

3. Inmediatamente después de arrancar el motor, opere la palanca del estrangulador (1) para mantener el ralenti rápido en:

1.500 - 2.500 min<sup>-1</sup> (rpm)

4. Después de medio minuto después de arrancar el motor, presione la palanca del estrangulador (1) hacia delante totalmente hacia la posición OFF (B).
5. Si el ralenti no fuese estable, abra ligeramente el acelerador.

### PRECAUCION

- \* El indicador roja de presión baja de aceite del motor debe apagarse segundos después de que el motor se ponga en marcha. Si permanece encendida, pare inmediatamente el motor y compruebe el nivel del aceite del motor. El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría causar serias averías.

3. Inmediatamente después de arrancar el motor, opere la palanca del estrangulador (1) para mantener el ralenti rápido en:

1.500 - 2.500 min<sup>-1</sup> (rpm)

4. Después de medio minuto después de arrancar el motor, presione la palanca del estrangulador (1) hacia delante totalmente hacia la posición OFF (B).
5. Si el ralenti no fuese estable, abra ligeramente el acelerador.

### PRECAUCION

- \* El indicador roja de presión baja de aceite del motor debe apagarse segundos después de que el motor se ponga en marcha. Si permanece encendida, pare inmediatamente el motor y compruebe el nivel del aceite del motor. El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría causar serias averías.



### Temperatura alta del aire

35°C o más

1. No utilice el estrangulador.
2. Abra un poco el acelerador.
3. Arranque el motor.

### Temperatura baja del aire

10 °C o menos

1. Siga los pasos 1 al 2 de “Temperatura normal del aire”.
2. Cuando la velocidad del motor comienza a embalsarse, opere la palanca del estrangulador para mantener la marcha en vacío rápida en:  
1.500–2.500 min<sup>-1</sup> (rpm)
3. Continúe calentando el motor hasta que el ralenti sea suave y responda al acelerador cuando la palanca del estrangulador (1) esté desactivada completamente (B).

### Temperatura alta del aire

35°C o más

1. No utilice el estrangulador.
2. Abra un poco el acelerador.
3. Arranque el motor.

### Temperatura baja del aire

10 °C o menos

1. Siga los pasos 1 al 2 de “Temperatura normal del aire”.
2. Cuando la velocidad del motor comienza a embalsarse, opere la palanca del estrangulador para mantener la marcha en vacío rápida en:  
1.500–2.500 min<sup>-1</sup> (rpm)
3. Continúe calentando el motor hasta que el ralenti sea suave y responda al acelerador cuando la palanca del estrangulador (1) esté desactivada completamente (B).

### **Motor ahogado**

Si el motor no arranca después de varios intentos, puede que éste se encuentre anegado con un exceso de combustible. Para evitar este problema, deje el interruptor de parada del motor en

○ (RUN) y empuje la palanca del estrangulador hasta OFF (B). Abra completamente el acelerador y haga girar el motor durante 5 segundos. Si arranca el motor, cierre rápidamente el acelerador, y luego ábralo un poco si el ralenti es inestable. Si el motor no arranca, espere 10 segundos y luego siga el procedimiento de arranque con.

### **RODAJE**

Durante los primeros 1.000 km, no utilice la motocicleta a más del 80% de la velocidad máxima en cada velocidad. Evite abrir completamente el acelerador y no utilice la misma velocidad durante un largo espacio de tiempo.

Durante el rodaje inicial, las superficies mecanizadas nuevas entrarán en contacto entre sí y se desgastarán rápidamente. El mantenimiento del rodaje al cumplirse los 1.000 km tiene como finalidad compensar los desgastes iniciales de poca importancia. El mantenimiento del rodaje a tiempo asegurará una óptima duración y rendimiento del motor.

### **Motor ahogado**

Si el motor no arranca después de varios intentos, puede que éste se encuentre anegado con un exceso de combustible. Para evitar este problema, deje el interruptor de parada del motor en

○ (RUN) y empuje la palanca del estrangulador hasta OFF (B). Abra completamente el acelerador y haga girar el motor durante 5 segundos. Si arranca el motor, cierre rápidamente el acelerador, y luego ábralo un poco si el ralenti es inestable. Si el motor no arranca, espere 10 segundos y luego siga el procedimiento de arranque con.

### **RODAJE**

Durante los primeros 1.000 km, no utilice la motocicleta a más del 80% de la velocidad máxima en cada velocidad. Evite abrir completamente el acelerador y no utilice la misma velocidad durante un largo espacio de tiempo.

Durante el rodaje inicial, las superficies mecanizadas nuevas entrarán en contacto entre sí y se desgastarán rápidamente. El mantenimiento del rodaje al cumplirse los 1.000 km tiene como finalidad compensar los desgastes iniciales de poca importancia. El mantenimiento del rodaje a tiempo asegurará una óptima duración y rendimiento del motor.

## CONDUCCIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

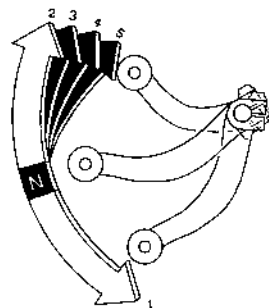
- \* Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1 - 6) antes de conducir.

#### NOTA:

- \* Asegúrese sobre la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 57, y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 89.)

1. Una vez calentado el motor, la motocicleta estará lista para ser conducida.
2. Mientras el motor está al ralentí tire hacia adentro de la palanca del embrague y presione el pedal de cambio de velocidad para cambiar a 1.a.
3. Libere lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, aumente poco a poco la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y de la palanca del embrague asegurarán una buena puesta en marcha.

4. Cuando la motocicleta alcance una velocidad moderada cierre el acelerador, tire hacia adentro de la palanca del embrague y cambie a 2.a levantando el pedal de cambio de velocidad.
5. Esta operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3.a, 4.a y 5.a.
6. Levante el pedal para cambiar a una velocidad superior y presiónelo para cambiar a una velocidad inferior. Cada carrera del pedal ajusta en orden la siguiente velocidad. El pedal vuelve automáticamente a la posición horizontal al liberarlo.



51

## CONDUCCIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

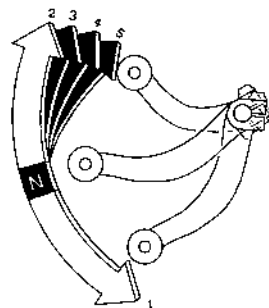
- \* Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1 - 6) antes de conducir.

#### NOTA:

- \* Asegúrese sobre la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 57, y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 89.)

1. Una vez calentado el motor, la motocicleta estará lista para ser conducida.
2. Mientras el motor está al ralentí tire hacia adentro de la palanca del embrague y presione el pedal de cambio de velocidad para cambiar a 1.a.
3. Libere lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, aumente poco a poco la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y de la palanca del embrague asegurarán una buena puesta en marcha.

4. Cuando la motocicleta alcance una velocidad moderada cierre el acelerador, tire hacia adentro de la palanca del embrague y cambie a 2.a levantando el pedal de cambio de velocidad.
5. Esta operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3.a, 4.a y 5.a.
6. Levante el pedal para cambiar a una velocidad superior y presiónelo para cambiar a una velocidad inferior. Cada carrera del pedal ajusta en orden la siguiente velocidad. El pedal vuelve automáticamente a la posición horizontal al liberarlo.



51

## FRENAJE

1. Para frenar normalmente, aplique poco a poco el freno delantero y el trasero al mismo tiempo mientras cambia a una velocidad inferior apropiada.
2. Para lograr la máxima desaceleración, cierre el acelerador y aplique firmemente el freno delantero y el trasero. Presione la palanca del embrague antes de parar la motocicleta para evitar que separe el motor.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La utilización independiente del freno delantero y trasero reduce el rendimiento del frenado. Un frenado excesivo reduce el control de la motocicleta.
- \* Cuando quiera que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de tomar una curva; si cierra el acelerador o frena en medio de la curva, la ruedas podrían patinar. Si las ruedas patinan se reduce el control de la motocicleta.

52

## FRENAJE

1. Para frenar normalmente, aplique poco a poco el freno delantero y el trasero al mismo tiempo mientras cambia a una velocidad inferior apropiada.
2. Para lograr la máxima desaceleración, cierre el acelerador y aplique firmemente el freno delantero y el trasero. Presione la palanca del embrague antes de parar la motocicleta para evitar que separe el motor.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La utilización independiente del freno delantero y trasero reduce el rendimiento del frenado. Un frenado excesivo reduce el control de la motocicleta.
- \* Cuando quiera que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de tomar una curva; si cierra el acelerador o frena en medio de la curva, la ruedas podrían patinar. Si las ruedas patinan se reduce el control de la motocicleta.

52

### ▲ ADVERTENCIA

- \* Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies blandas, su habilidad para la maniobra y el frenado se reducirá. Bajo estas condiciones, todas sus acciones deberán ser cuidadosas. Una aceleración, frenado o giro repentino podrían ser la causa de que perdiese el control. Para su seguridad, tenga mucho cuidado al frenar, acelerar o girar.
- \* Cuando descienda pendientes largas y pronunciadas, utilice el frenado por compesión del motor cambiando a velocidades inferiores, y usando intermitentemente ambos frenos. La aplicación continua de los frenos causará sobrecalentamientos y reducirá su eficacia.
- \* Si conduce con su pie apoyado en el pedal del freno o sus manos en las palancas de los frenos quizá active la luz del freno, dando señales falsas a otros conductores. O quizá caliente los frenos reduciendo su eficacia.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies blandas, su habilidad para la maniobra y el frenado se reducirá. Bajo estas condiciones, todas sus acciones deberán ser cuidadosas. Una aceleración, frenado o giro repentino podrían ser la causa de que perdiese el control. Para su seguridad, tenga mucho cuidado al frenar, acelerar o girar.
- \* Cuando descienda pendientes largas y pronunciadas, utilice el frenado por compesión del motor cambiando a velocidades inferiores, y usando intermitentemente ambos frenos. La aplicación continua de los frenos causará sobrecalentamientos y reducirá su eficacia.
- \* Si conduce con su pie apoyado en el pedal del freno o sus manos en las palancas de los frenos quizá active la luz del freno, dando señales falsas a otros conductores. O quizá caliente los frenos reduciendo su eficacia.

## **ESTACIONAMIENTO**

1. Después de parar la motocicleta, ponga la caja de cambios en punto muerto, ponga la válvula de combustible en la posición OFF, gire el manillar completamente hacia la izquierda, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave de contacto.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.

### **PRECAUCIÓN**

- \* Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.
  - \* Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.
3. Cierre la dirección para evitar robos (página 33 ).

## **ESTACIONAMIENTO**

1. Después de parar la motocicleta, ponga la caja de cambios en punto muerto, ponga la válvula de combustible en la posición OFF, gire el manillar completamente hacia la izquierda, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave de contacto.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.

### **PRECAUCIÓN**

- \* Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.
  - \* Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.
3. Cierre la dirección para evitar robos (página 33 ).

### SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Cierre siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo pero, a menudo, nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información del registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione su motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales para evitar que le roben la motocicleta.
5. Escriba su nombre, dirección y número telefónico en este Manual del propietario y guárdelo junto con la motocicleta en todo momento.

En muchos casos, el propietario de una motocicleta robada puede localizarse fácilmente gracias a la información escrita en el Manual de Instrucciones que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

N.º DE TELEFONO: \_\_\_\_\_

### SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Cierre siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo pero, a menudo, nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información del registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione su motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales para evitar que le roben la motocicleta.
5. Escriba su nombre, dirección y número telefónico en este Manual del propietario y guárdelo junto con la motocicleta en todo momento.

En muchos casos, el propietario de una motocicleta robada puede localizarse fácilmente gracias a la información escrita en el Manual de Instrucciones que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

N.º DE TELEFONO: \_\_\_\_\_

## **MANTENIMIENTO**

- El plan de mantenimiento especifica la frecuencia del servicio de la motocicleta y las cosas que necesitan atención especial. Es esencial que su motocicleta reciba el servicio de mantenimiento como se indica en el plan a fin de que mantenga su alto nivel de seguridad, fiabilidad, y control de emisión de gases.
- Las instrucciones de este manual se basan en la suposición de que la motocicleta va a utilizarse sola y exclusivamente para lo que ha sido diseñada. El funcionamiento prolongado a alta velocidad o el funcionamiento bajo condiciones de excesiva agua o polvo harán necesario que las reparaciones se realicen con más frecuencia que la indicada en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para que le recomiende lo que mejor pueda aplicarse a sus necesidades individuales y a la forma de utilizar su motocicleta.

## **MANTENIMIENTO**

- El plan de mantenimiento especifica la frecuencia del servicio de la motocicleta y las cosas que necesitan atención especial. Es esencial que su motocicleta reciba el servicio de mantenimiento como se indica en el plan a fin de que mantenga su alto nivel de seguridad, fiabilidad, y control de emisión de gases.
- Las instrucciones de este manual se basan en la suposición de que la motocicleta va a utilizarse sola y exclusivamente para lo que ha sido diseñada. El funcionamiento prolongado a alta velocidad o el funcionamiento bajo condiciones de excesiva agua o polvo harán necesario que las reparaciones se realicen con más frecuencia que la indicada en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para que le recomiende lo que mejor pueda aplicarse a sus necesidades individuales y a la forma de utilizar su motocicleta.

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

En el plan de mantenimiento siguiente se especifican todos los puntos de mantenimiento requeridos para conservar su motocicleta en las mejores condiciones de funcionamiento. El servicio de mantenimiento deberán realizarlo técnicos adecuadamente entrenados y equipados de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda.

Realice la inspección antes de conducir (pág. 46) al cumplirse cada uno de los periodos de mantenimiento programado.

I: INSPECCION Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

ITEM	FRECUENCIA	LO QUE — OCURRA	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]										Ver la pág.
			PRIMERO	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36		
			I	× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24		
			NOTAS	MESES	6	12	18	24	30	36			
* TUBERIA DE COMBUSTIBLE					I		I		I			—	
* FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR					I		I		I			73	
* ESTRANGILADOR DE CARBURADOR					I		I		I			—	
DEPURADOR DE AIRE	NOTA (2)						R				R	62	
RESPIRADERO DEL CARTER	NOTA (3)			C	C	C	C	C	C	C	C	63	
BUJIAS				I	R	I	R	I	R	I	R	69	
* HOLGURA DE VALVULAS			I		I		I		I		I	—	
ACEITE DEL MOTOR			R		R		R		R		R	64	
FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR			R		R		R		R		R	65	
* SINCRONIZACION DEL CARBURADOR					I		I		I		I	—	
* RALENTI DEL MOTOR			I	I	I	I	I	I	I	I	I	74	
AGUA DE REFRIGERACION DEL MOTOR	NOTA (5)				I		I		I		R	21	
* SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR					I		I		I		I	—	

56

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

En el plan de mantenimiento siguiente se especifican todos los puntos de mantenimiento requeridos para conservar su motocicleta en las mejores condiciones de funcionamiento. El servicio de mantenimiento deberán realizarlo técnicos adecuadamente entrenados y equipados de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda.

Realice la inspección antes de conducir (pág. 46) al cumplirse cada uno de los periodos de mantenimiento programado.

I: INSPECCION Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

ITEM	FRECUENCIA	LO QUE — OCURRA	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]										Ver la pág.
			PRIMERO	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36		
			I	× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24		
			NOTAS	MESES	6	12	18	24	30	36			
* TUBERIA DE COMBUSTIBLE					I		I		I		I	—	
* FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR					I		I		I		I	73	
* ESTRANGILADOR DE CARBURADOR					I		I		I		I	—	
DEPURADOR DE AIRE	NOTA (2)						R				R	62	
RESPIRADERO DEL CARTER	NOTA (3)			C	C	C	C	C	C	C	C	63	
BUJIAS				I	R	I	R	I	R	I	R	69	
* HOLGURA DE VALVULAS			I		I		I		I		I	—	
ACEITE DEL MOTOR			R		R		R		R		R	64	
FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR			R		R		R		R		R	65	
* SINCRONIZACION DEL CARBURADOR					I		I		I		I	—	
* RALENTI DEL MOTOR			I	I	I	I	I	I	I	I	I	74	
AGUA DE REFRIGERACION DEL MOTOR	NOTA (5)				I		I		I		R	21	
* SISTEMA DE REFRIGERACION DEL MOTOR					I		I		I		I	—	

56



ITEM	FRECUENCIA	LO QUE → OCCURRA PRIMERO ↓ NOTAS	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]								Ver la pág.
			× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	
			× 1.000 mi	0.6	4	8	12	16	20	24	
		MESES	6	12	18	24	30	36			
		NOTA (4)	CADA 1.000km I, L								75
				I	I	I	I	I	I	-	
		NOTA (5)		I	I	R	I	I	R	14	
				I	I	I	I	I	I	89	
			I		I		I		I	14, 89	
*					I		I		I	99	
*					I		I		I	-	
			I	I	I	I	I	I	I	19	
					I		I		I	89	
*					I		I		I	82	
*		NOTA (4)	I		I		I		I	-	
**		NOTA (4)	I	I	I	I	I	I	I	28	
**			I		I		I		I	-	

57

ITEM	FRECUENCIA	LO QUE → OCCURRA PRIMERO ↓ NOTAS	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]								Ver la pág.
			× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	
			× 1.000 mi	0.6	4	8	12	16	20	24	
		MESES	6	12	18	24	30	36			
		NOTA (4)	CADA 1.000km I, L								75
				I	I	I	I	I	I	-	
		NOTA (5)		I	I	R	I	I	R	14	
				I	I	I	I	I	I	89	
			I		I		I		I	14, 89	
*					I		I		I	99	
*					I		I		I	-	
			I	I	I	I	I	I	I	19	
					I		I		I	89	
*					I		I		I	82	
*		NOTA (4)	I		I		I		I	-	
**		NOTA (4)	I	I	I	I	I	I	I	28	
**			I		I		I		I	-	

57

- \* DEBERÁN SER ATENDIDOS POR UN CONCESIONARIO HONDA AUTORIZADO, A MENOS QUE EL PROPIETARIO DISPONGA DE LOS DATOS DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y HERRAMIENTAS APROPIADAS Y ESTÉ CUALIFICADO MECÁNICAMENTE. CONSULTE EL MANUAL OFICIAL DE SERVICIO HONDA.
- \* \* POR MOTIVOS DE SEGURIDAD, LE RECOMENDAMOS QUE ESTOS ÍTEMES SEAN ATENDIDOS SOLAMENTE POR UN CONCESIONARIO HONDA AUTORIZADO.

Honda recomienda que su proveedor Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- NOTAS: (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
- (2) Atienda más frecuentemente cuando conduzca en zonas de mucho polvo o agua.
  - (3) Atienda más frecuentemente cuando conduzca bajo la lluvia o a la máxima aceleración.
  - (4) Haga el servicio más frecuentemente cuando se conduzca fuera de la carretera.
  - (5) Cambie cada 2 años, o al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros, lo que acontezca primero. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

58

- \* DEBERÁN SER ATENDIDOS POR UN CONCESIONARIO HONDA AUTORIZADO, A MENOS QUE EL PROPIETARIO DISPONGA DE LOS DATOS DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y HERRAMIENTAS APROPIADAS Y ESTÉ CUALIFICADO MECÁNICAMENTE. CONSULTE EL MANUAL OFICIAL DE SERVICIO HONDA.
- \* \* POR MOTIVOS DE SEGURIDAD, LE RECOMENDAMOS QUE ESTOS ÍTEMES SEAN ATENDIDOS SOLAMENTE POR UN CONCESIONARIO HONDA AUTORIZADO.

Honda recomienda que su proveedor Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- NOTAS: (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
- (2) Atienda más frecuentemente cuando conduzca en zonas de mucho polvo o agua.
  - (3) Atienda más frecuentemente cuando conduzca bajo la lluvia o a la máxima aceleración.
  - (4) Haga el servicio más frecuentemente cuando se conduzca fuera de la carretera.
  - (5) Cambie cada 2 años, o al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros, lo que acontezca primero. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

58

### JUEGO DE HERRAMIENTAS

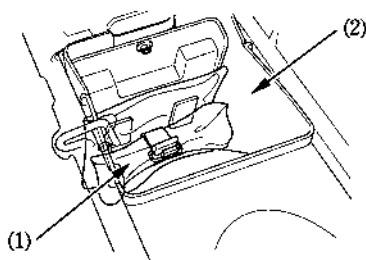
El estuche de herramientas (1) está en la caja de herramientas (2), debajo del asiento.

Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

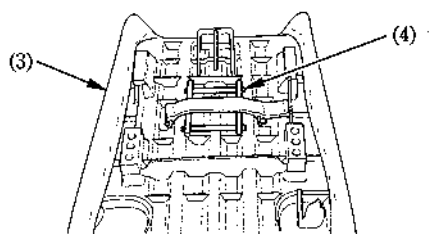
- Llave española de 10 × 12 mm
- Llave española de 14 × 17 mm
- Llave española de 8 mm
- Llave hexagonal de 3 mm
- Pinza
- Destornillador N° 2
- Destornillador Phillips N° 2
- Destornillador Phillips N° 3
- Llave de cubo de 10 × 12 mm
- Llave de cubo de 17 mm
- Llave de cubo de 24 mm
- Barra de extension
- Llave para bujias
- Bolsa para herramientas

En la parte trasera del asiento está disponible la siguiente heramienta.

- Barra de soporte



(1) Estuche de herramientas  
(2) Caja de herramientas



(3) Asiento (4) Barra de soporte

59

### JUEGO DE HERRAMIENTAS

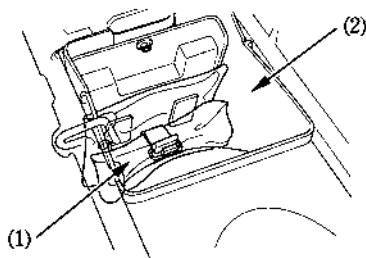
El estuche de herramientas (1) está en la caja de herramientas (2), debajo del asiento.

Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

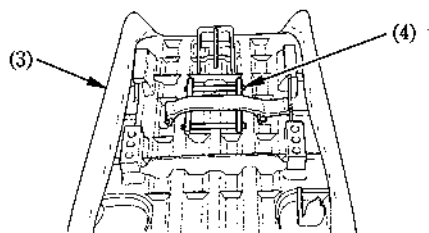
- Llave española de 10 × 12 mm
- Llave española de 14 × 17 mm
- Llave española de 8 mm
- Llave hexagonal de 3 mm
- Pinza
- Destornillador N° 2
- Destornillador Phillips N° 2
- Destornillador Phillips N° 3
- Llave de cubo de 10 × 12 mm
- Llave de cubo de 17 mm
- Llave de cubo de 24 mm
- Barra de extension
- Llave para bujias
- Bolsa para herramientas

En la parte trasera del asiento está disponible la siguiente heramienta.

- Barra de soporte



(1) Estuche de herramientas  
(2) Caja de herramientas



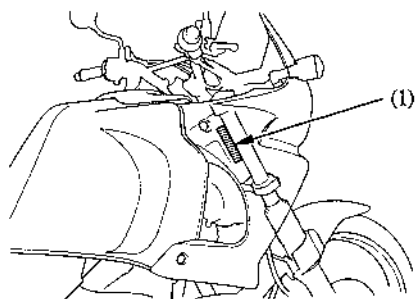
(3) Asiento (4) Barra de soporte

59

### NÚMEROS DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio. Anote los números para que le sirvan como referencia.

N.º DEL BASTIDOR \_\_\_\_\_



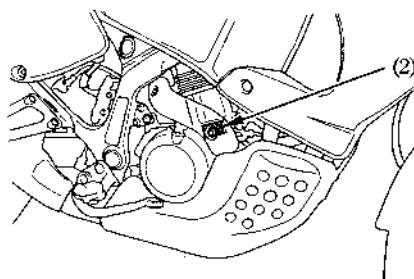
(1) Número del bastidor

60

El número de bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

El número de motor (2) está estampado en el lado derecho del cilindro.

N.º DEL MOTOR \_\_\_\_\_

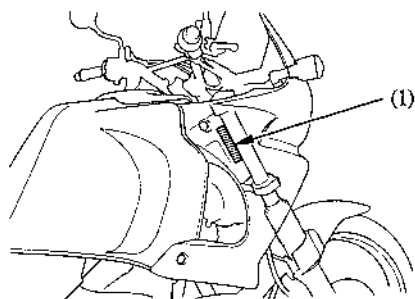


(2) Número del motor

### NÚMEROS DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio. Anote los números para que le sirvan como referencia.

N.º DEL BASTIDOR \_\_\_\_\_



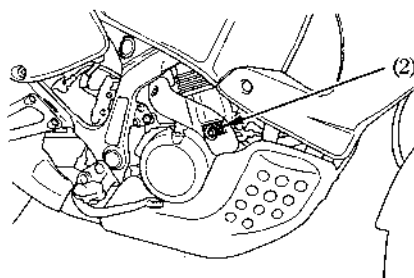
(1) Número del bastidor

60

El número de bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

El número de motor (2) está estampado en el lado derecho del cilindro.

N.º DEL MOTOR \_\_\_\_\_



(2) Número del motor

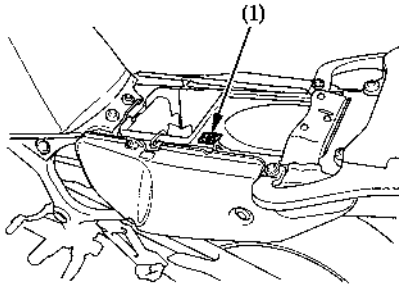
### ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está pegada en la aleta, debajo del asiento (página 34).

Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios debajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR \_\_\_\_\_

CÓDIGO \_\_\_\_\_



(1) Etiqueta de color

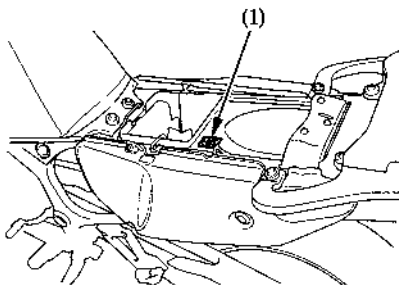
### ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está pegada en la aleta, debajo del asiento (página 34).

Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios debajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR \_\_\_\_\_

CÓDIGO \_\_\_\_\_



(1) Etiqueta de color

### PRECAUCIONES EN EL MANTENIMIENTO

#### ▲ ADVERTENCIA

- Si su motocicleta se ha caído o ha sufrido una colisión, inspeccione las palancas de control, mangueras de frenos, mecanismos de frenos, accesorios y otras piezas importantes por si estuviesen dañadas. No conduzca la motocicleta si los daños sufridos impiden un funcionamiento seguro. Lleve la motocicleta al concesionario Honda autorizado para que éste inspeccione los componentes más importantes, incluyendo el bastidor, la suspensión y las piezas de la dirección, por si estuviesen mal alineadas o tuviesen daños que usted no pueda detectar.
- Pare el motor y apoye la motocicleta firmemente en un lugar firme y nivelado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Utilice piezas de recambio Honda u otras equivalentes para efectuar trabajos de mantenimiento y reparación. Las piezas que no sean de calidad equivalente podrían reducir la seguridad de su motocicleta y el funcionamiento eficaz de los sistemas de control de emisión.

### PRECAUCIONES EN EL MANTENIMIENTO

#### ▲ ADVERTENCIA

- Si su motocicleta se ha caído o ha sufrido una colisión, inspeccione las palancas de control, mangueras de frenos, mecanismos de frenos, accesorios y otras piezas importantes por si estuviesen dañadas. No conduzca la motocicleta si los daños sufridos impiden un funcionamiento seguro. Lleve la motocicleta al concesionario Honda autorizado para que éste inspeccione los componentes más importantes, incluyendo el bastidor, la suspensión y las piezas de la dirección, por si estuviesen mal alineadas o tuviesen daños que usted no pueda detectar.
- Pare el motor y apoye la motocicleta firmemente en un lugar firme y nivelado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Utilice piezas de recambio Honda u otras equivalentes para efectuar trabajos de mantenimiento y reparación. Las piezas que no sean de calidad equivalente podrían reducir la seguridad de su motocicleta y el funcionamiento eficaz de los sistemas de control de emisión.

## FILTRO DE AIRE

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El filtro de aire debe atenderse a intervalos regulares (página 56). Atiéndalo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

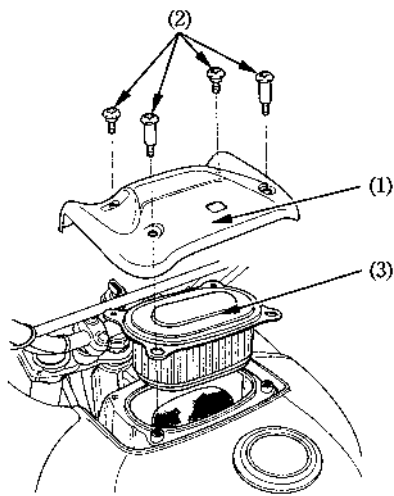
1. Quite la tapa del filtro de aire (1) sacando para ello los cuatro tornillos (2).

2. Descarte el filtro de aire (3).

3. Coloque un filtro de aire nuevo.

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro de aire Honda incorrecto o de otro que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar un desgaste prematuro en el motor o problemas de rendimiento.

4. Vuelva a poner las piezas siguiendo el mismo procedimiento pero en orden inverso.



(1) Tapa del depurador de aire

(2) Tornillos

(3) Filtro de aire

62

## FILTRO DE AIRE

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El filtro de aire debe atenderse a intervalos regulares (página 56). Atiéndalo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

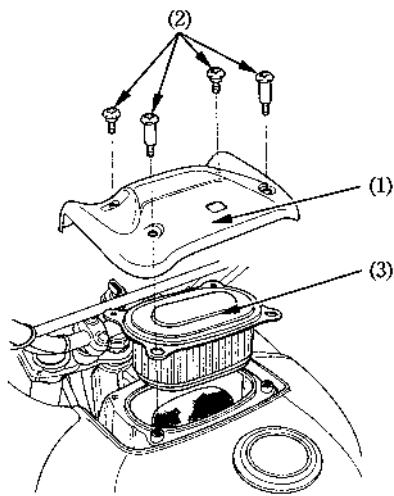
1. Quite la tapa del filtro de aire (1) sacando para ello los cuatro tornillos (2).

2. Descarte el filtro de aire (3).

3. Coloque un filtro de aire nuevo.

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro de aire Honda incorrecto o de otro que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar un desgaste prematuro en el motor o problemas de rendimiento.

4. Vuelva a poner las piezas siguiendo el mismo procedimiento pero en orden inverso.



(1) Tapa del depurador de aire

(2) Tornillos

(3) Filtro de aire

62

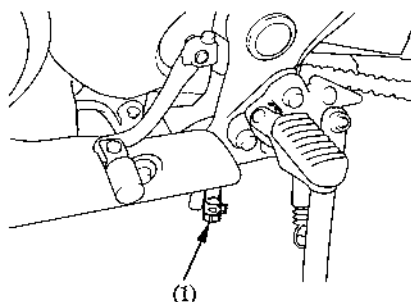
### RESPIRADERO DEL CÁRTER

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

1. Quite el tapón del tubo del respiradero del cárter (1) del tubo y drene el depósito en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tapón del tubo del respiradero del cárter.

#### NOTA:

- \* Atienda con más frecuencia cuando conduzca bajo la lluvia, a la máxima aceleración, o después de haber lavado o haberse caído la motocicleta. Drene la suciedad si el nivel acumulado puede verse a través de la sección transparente del tubo de drenaje.



(1) Tapón del tubo del respiradero del cárter

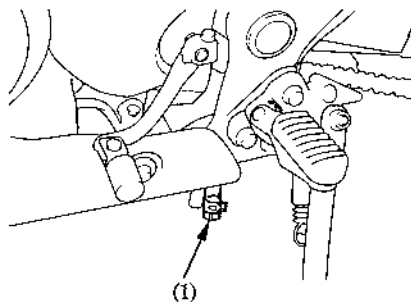
### RESPIRADERO DEL CÁRTER

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

1. Quite el tapón del tubo del respiradero del cárter (1) del tubo y drene el depósito en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tapón del tubo del respiradero del cárter.

#### NOTA:

- \* Atienda con más frecuencia cuando conduzca bajo la lluvia, a la máxima aceleración, o después de haber lavado o haberse caído la motocicleta. Drene la suciedad si el nivel acumulado puede verse a través de la sección transparente del tubo de drenaje.



(1) Tapón del tubo del respiradero del cárter

## ACEITE DEL MOTOR

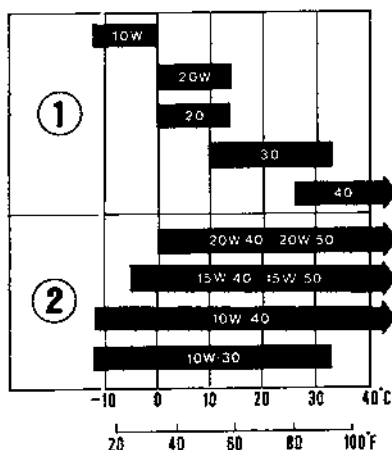
(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

### Aceite del motor

Un buen aceite del motor dispone de muchas cualidades necesarias. Utilice solamente un aceite de motor de buena calidad y altamente detergente cuyo recipiente certifique que cumple, o supera, los requerimientos de clasificación de servicio API SE, SF o SG.

### Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue ofrece una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.



(1) Monogrado

(2) Multigrado

64

## ACEITE DEL MOTOR

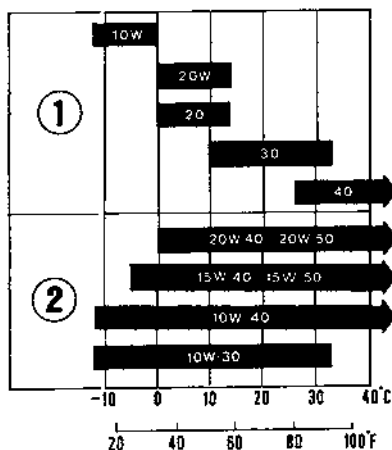
(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

### Aceite del motor

Un buen aceite del motor dispone de muchas cualidades necesarias. Utilice solamente un aceite de motor de buena calidad y altamente detergente cuyo recipiente certifique que cumple, o supera, los requerimientos de clasificación de servicio API SE, SF o SG.

### Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue ofrece una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.



(1) Monogrado

(2) Multigrado

64



### Aceite del motor y filtro

La cantidad de aceite de motor es el factor principal que afecta la vida útil del motor. Cambie el aceite de motor según se especifica en el programa de mantenimiento (página 56).

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para filtros de aceite y una llave de apriete. Si usted no tiene estas herramientas y la pericia necesaria, le recomendamos que lleve el vehículo a un concesionario autorizado Honda para que realice el servicio. Si no se usa una llave de apriete para esta instalación, consulte a un concesionario Honda autorizado lo antes posible para que verifique el montaje correcto.

#### NOTA:

- \* Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su soporte lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.

#### PRECAUCION

- \* Para evitar las fugas de aceite y los daños en el filtro, no apoye nunca el motor en el filtro de aceite.

### Aceite del motor y filtro

La cantidad de aceite de motor es el factor principal que afecta la vida útil del motor. Cambie el aceite de motor según se especifica en el programa de mantenimiento (página 56).

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para filtros de aceite y una llave de apriete. Si usted no tiene estas herramientas y la pericia necesaria, le recomendamos que lleve el vehículo a un concesionario autorizado Honda para que realice el servicio. Si no se usa una llave de apriete para esta instalación, consulte a un concesionario Honda autorizado lo antes posible para que verifique el montaje correcto.

#### NOTA:

- \* Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su soporte lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.

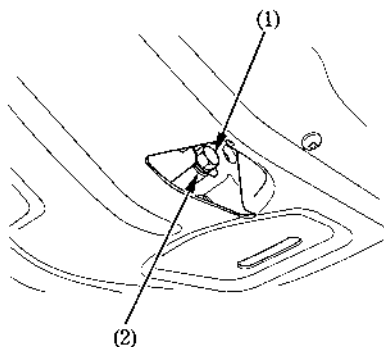
#### PRECAUCION

- \* Para evitar las fugas de aceite y los daños en el filtro, no apoye nunca el motor en el filtro de aceite.

1. Para drenar el aceite, quite la tapa de suministro de aceite y el tapón (1) de drenaje del cárter y arandela de cierre (2).

#### ⚠ ADVERTENCIA

- \* Un motor caliente y el aceite de su interior estarán, por supuesto, calientes. Tenga cuidado para no quemarse.

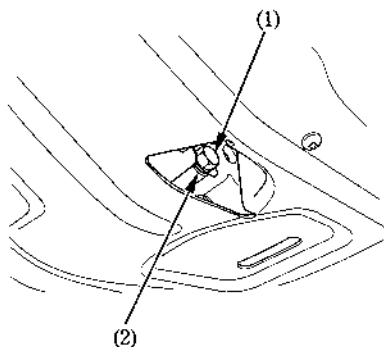


- (1) Tapón de drenaje de aceite
- (2) Arandela de cierre

1. Para drenar el aceite, quite la tapa de suministro de aceite y el tapón (1) de drenaje del cárter y arandela de cierre (2).

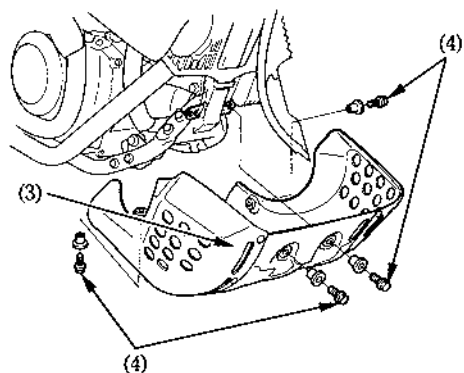
#### ⚠ ADVERTENCIA

- \* Un motor caliente y el aceite de su interior estarán, por supuesto, calientes. Tenga cuidado para no quemarse.



- (1) Tapón de drenaje de aceite
- (2) Arandela de cierre

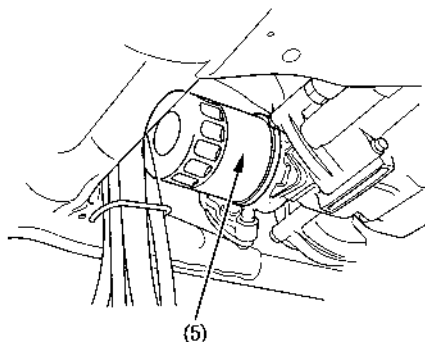
2. Quite el protector del motor (3) sacando los cuatro pernos (4).



(3) Protector del motor  
(4) Pernos

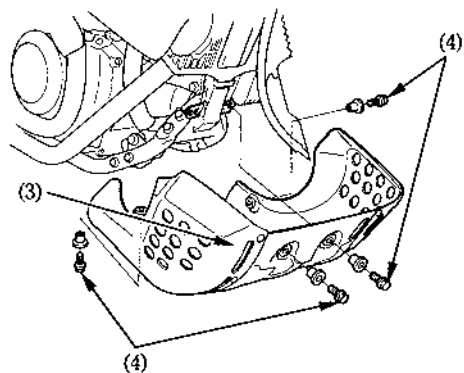
66

3. Quite el filtro de aceite (5) con una llave de filtros y deje que se drene el aceite remanente. Tire luego el filtro de aceite.



(5) Filtro de aceite

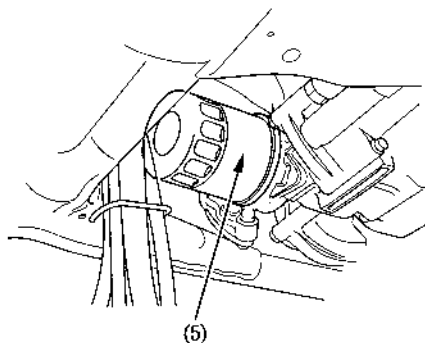
2. Quite el protector del motor (3) sacando los cuatro pernos (4).



(3) Protector del motor  
(4) Pernos

66

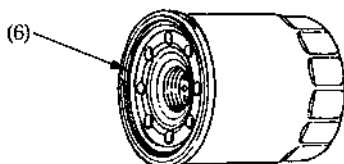
3. Quite el filtro de aceite (5) con una llave de filtros y deje que se drene el aceite remanente. Tire luego el filtro de aceite.



(5) Filtro de aceite

4. Aplique una ligera capa de aceite del motor en el nuevo sello de caucho del filtro de aceite (6).
5. Empleando una herramienta especial y una llave de apriete, instale el nuevo filtro de aceite y apriete a una torsión de:  
10 N·m (1,0 kgf·m)

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.



(6) Sello de caucho del filtro de aceite

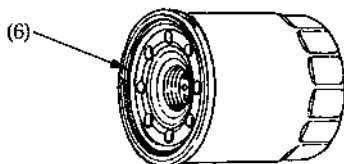
6. Compruebe si la arandela de cierre del tapón de drenaje se encuentra en buenas condiciones e instale el tapón. Reemplace la arandela de cierre cada dos cambios de aceite, o cada vez que sea necesario.  
Par de torsión del tapón de drenaje de aceite:  
34 N·m (3,5 kgf·m)
7. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:  
2,6 ℓ
8. Instale la tapa del orificio de llenado de aceite.
9. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 2 ó 3 minutos.
10. Pare el motor y compruebe si el nivel de aceite está en la marca de nivel superior de la varilla de nivel de aceite, estando la motocicleta en posición vertical en un lugar nivelado. Asegúrese que no haya fugas de aceite.

**NOTA:**

- \* Cuando utilice la motocicleta en zonas de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse con más frecuencia que la especificada en el programa de mantenimiento.

4. Aplique una ligera capa de aceite del motor en el nuevo sello de caucho del filtro de aceite (6).
5. Empleando una herramienta especial y una llave de apriete, instale el nuevo filtro de aceite y apriete a una torsión de:  
10 N·m (1,0 kgf·m)

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.



(6) Sello de caucho del filtro de aceite

6. Compruebe si la arandela de cierre del tapón de drenaje se encuentra en buenas condiciones e instale el tapón. Reemplace la arandela de cierre cada dos cambios de aceite, o cada vez que sea necesario.  
Par de torsión del tapón de drenaje de aceite:  
34 N·m (3,5 kgf·m)
7. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:  
2,6 ℓ
8. Instale la tapa del orificio de llenado de aceite.
9. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 2 ó 3 minutos.
10. Pare el motor y compruebe si el nivel de aceite está en la marca de nivel superior de la varilla de nivel de aceite, estando la motocicleta en posición vertical en un lugar nivelado. Asegúrese que no haya fugas de aceite.

**NOTA:**

- \* Cuando utilice la motocicleta en zonas de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse con más frecuencia que la especificada en el programa de mantenimiento.

NOTA:

- \* Disponga del aceite del motor usado de forma compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado a su estación de servicio local para que dispongan de él apropiadamente. No lo tire a la basura ni tampoco lo derrame sobre el suelo, ni a un desagüe.

**PRECAUCION**

- \* El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

68

NOTA:

- \* Disponga del aceite del motor usado de forma compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado a su estación de servicio local para que dispongan de él apropiadamente. No lo tire a la basura ni tampoco lo derrame sobre el suelo, ni a un desagüe.

**PRECAUCION**

- \* El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

68

## BUJÍAS

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Bujías recomendadas:

Estándar:

DPR8EA9 (NGK) o  
X24EPR – U9 (NIPPONDENSO)

Para largos recorridos a alta velocidad:

DPR9EA9 (NGK) o  
X27EPR – U9 (NIPPONDENSO)

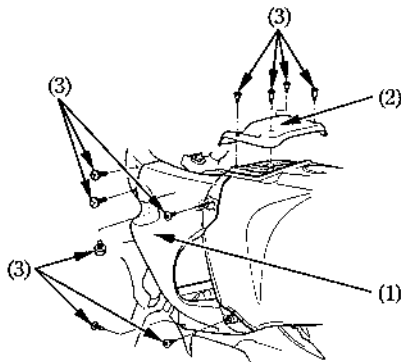
Para climas fríos (menos de 5°C)

DPR7EA9 (NGK) o  
X22EPR – U9 (NIPPONDENSO)

Para la mayoría de las condiciones de funcionamiento, el número de gama térmica de esta bujía es satisfactorio. Sin embargo, si la motocicleta va a utilizarse durante largos periodos de tiempo a altas velocidades o casi a su potencia máxima en zonas de clima caliente, la bujía tendrá que cambiarse por otra de gama térmica más fría (un número mayor).

Para quitar las bujías:

1. Compruebe que la tapa de suministro de combustible está cerrada.
2. Gire la llave de combustible a la posición OFF.
3. Quite el asiento (página 34)
4. Desmonte los carenados laterales derecho e izquierdo (1) y la tapa del depurador de aire (2) quitando los tornillos (3).



- (1) Carenado lateral
- (2) Tapa del depurador de aire
- (3) Tornillos

69

## BUJÍAS

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Bujías recomendadas:

Estándar:

DPR8EA9 (NGK) o  
X24EPR – U9 (NIPPONDENSO)

Para largos recorridos a alta velocidad:

DPR9EA9 (NGK) o  
X27EPR – U9 (NIPPONDENSO)

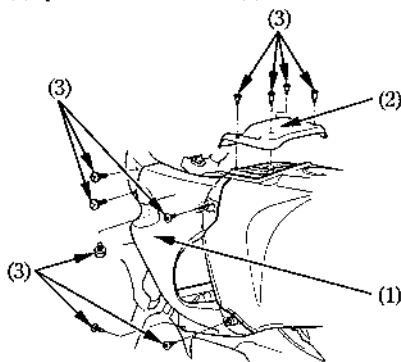
Para climas fríos (menos de 5°C)

DPR7EA9 (NGK) o  
X22EPR – U9 (NIPPONDENSO)

Para la mayoría de las condiciones de funcionamiento, el número de gama térmica de esta bujía es satisfactorio. Sin embargo, si la motocicleta va a utilizarse durante largos periodos de tiempo a altas velocidades o casi a su potencia máxima en zonas de clima caliente, la bujía tendrá que cambiarse por otra de gama térmica más fría (un número mayor).

Para quitar las bujías:

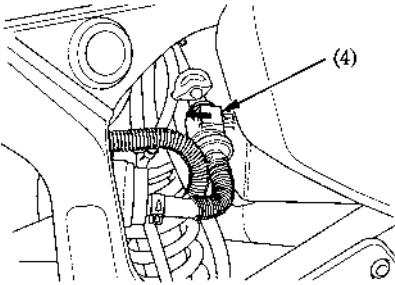
1. Compruebe que la tapa de suministro de combustible está cerrada.
2. Gire la llave de combustible a la posición OFF.
3. Quite el asiento (página 34)
4. Desmonte los carenados laterales derecho e izquierdo (1) y la tapa del depurador de aire (2) quitando los tornillos (3).



- (1) Carenado lateral
- (2) Tapa del depurador de aire
- (3) Tornillos

69

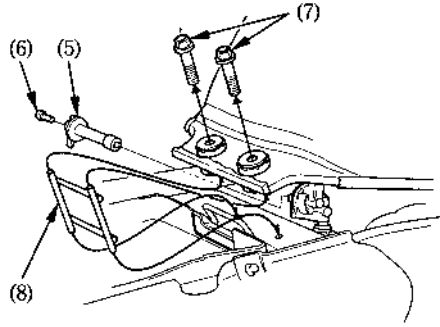
5. Quite el filtro de combustible (4).



(4) Filtro de combustible

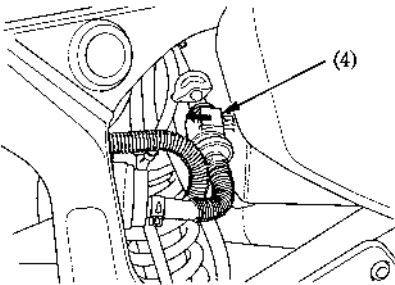
70

6. Desmonte la palanca de la llave de paso del combustible (5) quitando el tornillo (6).
7. Quite los pernos de montaje del depósito de combustible (7).
8. Levante ligeramente el depósito de combustible e inserte la barra de soporte (8).



- (5) Palanca del grifo de combustible
- (6) Tornillo
- (7) Pernos de montaje del depósito de combustible
- (8) Barra de soporte

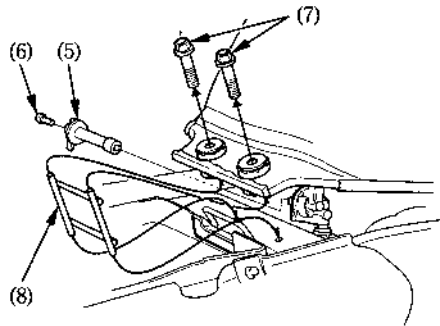
5. Quite el filtro de combustible (4).



(4) Filtro de combustible

70

6. Desmonte la palanca de la llave de paso del combustible (5) quitando el tornillo (6).
7. Quite los pernos de montaje del depósito de combustible (7).
8. Levante ligeramente el depósito de combustible e inserte la barra de soporte (8).



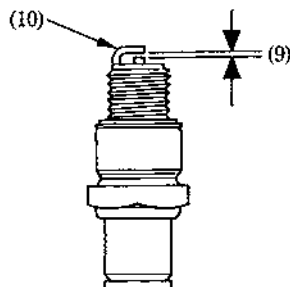
- (5) Palanca del grifo de combustible
- (6) Tornillo
- (7) Pernos de montaje del depósito de combustible
- (8) Barra de soporte

9. Limpie la suciedad acumulada alrededor de la base de la bujía.
10. Desconecte el capuchón de la bujía y saque la bujía usando la llave para bujías provista en el juego de herramientas.
11. Inspeccione los electrodos de la bujía por si estuviesen desgastados. El electrodo central debe tener sus bordes en forma cuadrada y el lateral no debe estar erosionado. Tire la bujía si el desgaste es evidente o si el aislador está agrietado o picado.

12. Compruebe el huelo entre los electrodos de la bujía (9) empleando un calibre de espesores tipo alambre. Si fuese necesario tener que realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (10).

El huelo debe ser :  
0,80 – 0,90 mm

Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.



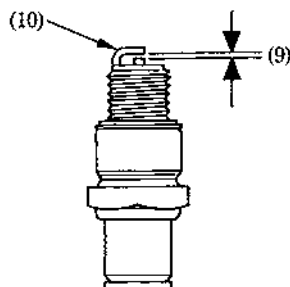
(9) Separación entre electrodos  
(10) Electrodo lateral

9. Limpie la suciedad acumulada alrededor de la base de la bujía.
10. Desconecte el capuchón de la bujía y saque la bujía usando la llave para bujías provista en el juego de herramientas.
11. Inspeccione los electrodos de la bujía por si estuviesen desgastados. El electrodo central debe tener sus bordes en forma cuadrada y el lateral no debe estar erosionado. Tire la bujía si el desgaste es evidente o si el aislador está agrietado o picado.

12. Compruebe el huelo entre los electrodos de la bujía (9) empleando un calibre de espesores tipo alambre. Si fuese necesario tener que realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (10).

El huelo debe ser :  
0,80 – 0,90 mm

Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.



(9) Separación entre electrodos  
(10) Electrodo lateral

13. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
14. Apriete la nueva bujía 1/2 vuelta con una llave de bujías para comprimir la arandela. Si volviese a utilizar la bujía solamente tendrá que apretarla entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de haberse asentado.

**PRECAUCION**

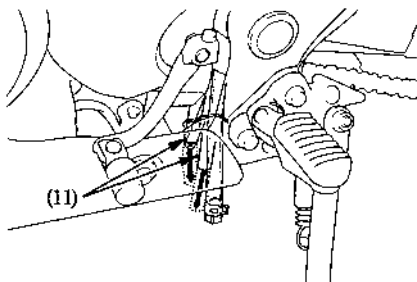
- \* La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar posiblemente el motor.
- \* Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.

72

15. Para sujetar el depósito de combustible, instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

**NOTA:**

- \* Después de fijar el tanque de combustible, compruebe si el tubo de respiración del tanque está retorcido u obstruido y corrija su instalación de la forma necesaria.



(11) Tubo del respiradero del depósito de combustible

13. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
14. Apriete la nueva bujía 1/2 vuelta con una llave de bujías para comprimir la arandela. Si volviese a utilizar la bujía solamente tendrá que apretarla entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de haberse asentado.

**PRECAUCION**

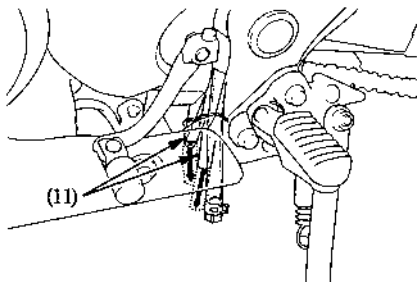
- \* La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar posiblemente el motor.
- \* Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.

72

15. Para sujetar el depósito de combustible, instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

**NOTA:**

- \* Después de fijar el tanque de combustible, compruebe si el tubo de respiración del tanque está retorcido u obstruido y corrija su instalación de la forma necesaria.



(11) Tubo del respiradero del depósito de combustible



### **FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR**

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

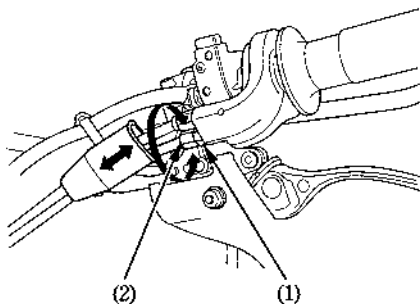
1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de abertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.

2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura.

El juego libre estándar debe ser aproximadamente de:

2-6 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el regulador (2).



- (1) Contratuerca
- (2) Regulador

### **FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR**

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

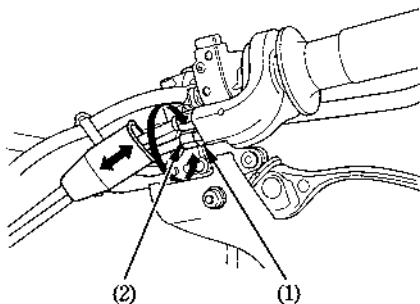
1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de abertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.

2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura.

El juego libre estándar debe ser aproximadamente de:

2-6 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el regulador (2).



- (1) Contratuerca
- (2) Regulador

## RALENTÍ

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El motor debe estar a la temperatura de funcionamiento normal para ajustar con precisión el ralentí. Diez minutos de parada y funcionamiento serán suficientes.

### NOTA:

\* No intente compensar los fallos en otros sistemas ajustando el ralentí. Consulte con su concesionario de Honda autorizado relacionado con los ajustes regulares del carburador, incluyendo el ajuste y sincronización de los carburadores individuales.

1. Caliente el motor, cambie a punto muerto y coloque la motocicleta sobre su soporte lateral.
2. Ajuste el ralentí con el tornillo de tope de la mariposa de gases (1).

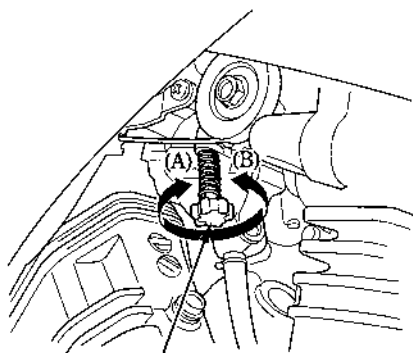
Ralentí: (En punto muerto)

Excepto tipo SW:

$1.200 \pm 100 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$

Para tipo SW:

$1.200 \pm 50 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$



(1)

- (1) Mariposa de gases  
(A) Aumento de las rpm  
(B) Disminución de las rpm

## RALENTÍ

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El motor debe estar a la temperatura de funcionamiento normal para ajustar con precisión el ralentí. Diez minutos de parada y funcionamiento serán suficientes.

### NOTA:

\* No intente compensar los fallos en otros sistemas ajustando el ralentí. Consulte con su concesionario de Honda autorizado relacionado con los ajustes regulares del carburador, incluyendo el ajuste y sincronización de los carburadores individuales.

1. Caliente el motor, cambie a punto muerto y coloque la motocicleta sobre su soporte lateral.
2. Ajuste el ralentí con el tornillo de tope de la mariposa de gases (1).

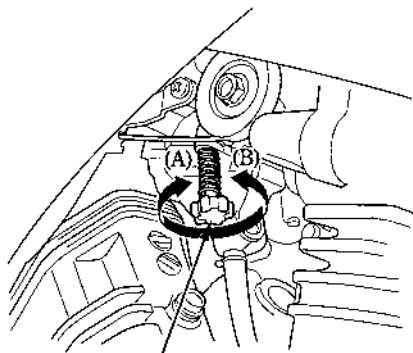
Ralentí: (En punto muerto)

Excepto tipo SW:

$1.200 \pm 100 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$

Para tipo SW:

$1.200 \pm 50 \text{ min}^{-1} \text{ (rpm)}$



(1)

- (1) Mariposa de gases  
(A) Aumento de las rpm  
(B) Disminución de las rpm

### CADENA DE TRANSMISIÓN

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

La duración de la cadena de transmisión depende de una lubricación y ajuste apropiados. El mantenimiento inadecuado puede causar un desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y en las ruedas dentadas. Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección antes de montar (pág. 46). Cuando la motocicleta esté sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy severas, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

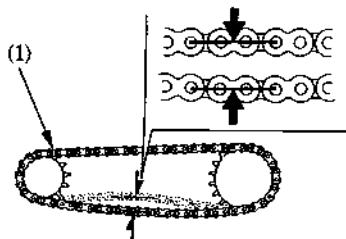
#### Inspección:

1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su soporte lateral y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la flojedad en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.

La flojedad de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre:

35 – 45 mm

3. Gire la rueda y compruebe la tensión o juego de la cadena de transmisión según gira la rueda. La tensión o juego de la cadena de transmisión debe permanecer constante según gira la rueda. Si la cadena está floja solamente en algunas secciones, algunos de los eslabones estará retorcido o agarrotado. El agarrotamiento y el retorcimiento pueden eliminarse frecuentemente mediante lubricación.



(1) Cadena de transmisión

75

### CADENA DE TRANSMISIÓN

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

La duración de la cadena de transmisión depende de una lubricación y ajuste apropiados. El mantenimiento inadecuado puede causar un desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y en las ruedas dentadas. Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección antes de montar (pág. 46). Cuando la motocicleta esté sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy severas, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

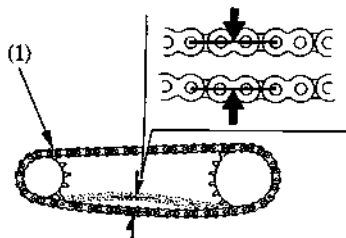
#### Inspección:

1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su soporte lateral y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la flojedad en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.

La flojedad de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre:

35 – 45 mm

3. Gire la rueda y compruebe la tensión o juego de la cadena de transmisión según gira la rueda. La tensión o juego de la cadena de transmisión debe permanecer constante según gira la rueda. Si la cadena está floja solamente en algunas secciones, algunos de los eslabones estará retorcido o agarrotado. El agarrotamiento y el retorcimiento pueden eliminarse frecuentemente mediante lubricación.



(1) Cadena de transmisión

75

4. Haga rodar la motocicleta hacia adelante. Pare y apóyela sobre su soporte lateral. Inspeccione la cadena de transmisión y las ruedas dentadas para ver si se dan las condiciones siguientes:

**CADENA DE TRANSMISIÓN**

- \*Rodillos dañados
- \*Pasadores flojos
- \*Eslabones secos u oxidados
- \*Eslabones retorcidos o agarrotados
- \*Excesivo desgaste
- \*Ajuste inapropiado
- \*Pérdida de juntas tóricas

**RUEDAS DENTADAS**

- \*Dientes excesivamente desgastados
- \*Dientes rotos o dañados

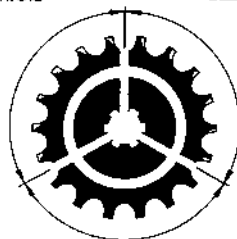
Una cadena de transmisión con rodillos dañados, pasadores flojos o falta de juntas tóricas debe cambiarse. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

Rueda dentada  
dañada

Rueda dentada  
desgastada

**REEMPLACE**

**REEMPLACE**



Rueda dentada normal

**BUENO**

76

4. Haga rodar la motocicleta hacia adelante. Pare y apóyela sobre su soporte lateral. Inspeccione la cadena de transmisión y las ruedas dentadas para ver si se dan las condiciones siguientes:

**CADENA DE TRANSMISIÓN**

- \*Rodillos dañados
- \*Pasadores flojos
- \*Eslabones secos u oxidados
- \*Eslabones retorcidos o agarrotados
- \*Excesivo desgaste
- \*Ajuste inapropiado
- \*Pérdida de juntas tóricas

**RUEDAS DENTADAS**

- \*Dientes excesivamente desgastados
- \*Dientes rotos o dañados

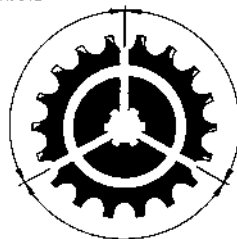
Una cadena de transmisión con rodillos dañados, pasadores flojos o falta de juntas tóricas debe cambiarse. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

Rueda dentada  
dañada

Rueda dentada  
desgastada

**REEMPLACE**

**REEMPLACE**



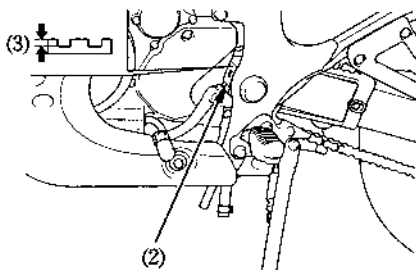
Rueda dentada normal

**BUENO**

76

5. Compruebe el desgaste de la corredera de la cadena. Cuando el grosor de la corredera de la cadena llegue al límite, debe cambiarse la corredera. Vea a su concesionario autorizado Honda. Límite de grosor de la corredera de la cadena:

3,0 mm

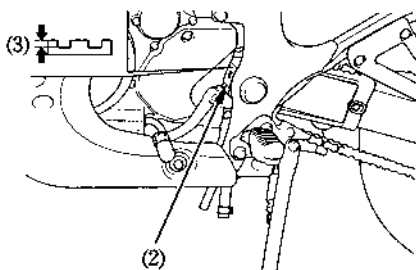


- (2) Corredera de la cadena  
(3) Grosor

77

5. Compruebe el desgaste de la corredera de la cadena. Cuando el grosor de la corredera de la cadena llegue al límite, debe cambiarse la corredera. Vea a su concesionario autorizado Honda. Límite de grosor de la corredera de la cadena:

3,0 mm

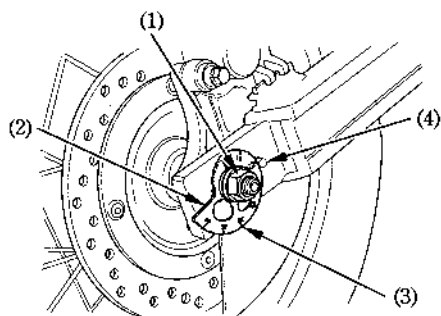


- (2) Corredera de la cadena  
(3) Grosor

77

### Ajuste:

La tensión o juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena quizá tenga que ajustarse más frecuentemente.



- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| (1) Tuerca del eje         | (3) Marca de referencia |
| (2) Ajustador de la cadena | (4) Pasador de tope     |

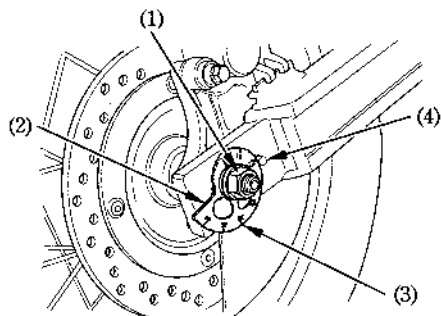
78

Si tiene que ajustarse la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Afloje la tuerca del eje (1).
2. Gire de la misma forma el regulador (2) derecho e izquierdo para aumentar o disminuir la tensión de la cadena.
3. Una vez finalizado el ajuste, asegúrese que las mismas marcas de referencia del regulador (3) coinciden con los pasadores (4) en ambos lados del brazo oscilante.

### Ajuste:

La tensión o juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena quizá tenga que ajustarse más frecuentemente.



- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| (1) Tuerca del eje         | (3) Marca de referencia |
| (2) Ajustador de la cadena | (4) Pasador de tope     |

78

Si tiene que ajustarse la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Afloje la tuerca del eje (1).
2. Gire de la misma forma el regulador (2) derecho e izquierdo para aumentar o disminuir la tensión de la cadena.
3. Una vez finalizado el ajuste, asegúrese que las mismas marcas de referencia del regulador (3) coinciden con los pasadores (4) en ambos lados del brazo oscilante.

4. Apriete la tuerca del eje de torsión especificado. Par de torsión de la tuerca del eje:  
93 N·m (9,5 kgf·m)
5. Vuelva a comprobar la flexión de la cadena.

**PRECAUCION**

- \* La parte inferior del bastidor puede dañarse ai la flojedad de la cadena de transmisión fuese excesiva más de:  
60 mm

4. Apriete la tuerca del eje de torsión especificado. Par de torsión de la tuerca del eje:  
93 N·m (9,5 kgf·m)
5. Vuelva a comprobar la flexión de la cadena.

**PRECAUCION**

- \* La parte inferior del bastidor puede dañarse ai la flojedad de la cadena de transmisión fuese excesiva más de:  
60 mm

Inspección del desgaste:

Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena. Si la zona roja (5) de la etiqueta del ajustador de la cadena se alinea con el centro del pasador de tope (6), después de haber ajustado la cadena a la tensión adecuada, significa que la cadena está excesivamente desgastada y que debe reemplazarse. La tensión correcta es:

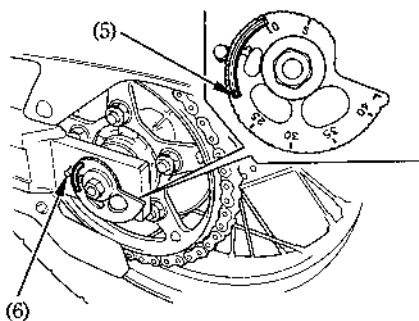
35—45 mm

Cadena de recambio:

DID525 V8

o

RK525 SM5



(5) Zona roja (6) Marca en forma de flecha

80

Inspección del desgaste:

Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena. Si la zona roja (5) de la etiqueta del ajustador de la cadena se alinea con el centro del pasador de tope (6), después de haber ajustado la cadena a la tensión adecuada, significa que la cadena está excesivamente desgastada y que debe reemplazarse. La tensión correcta es:

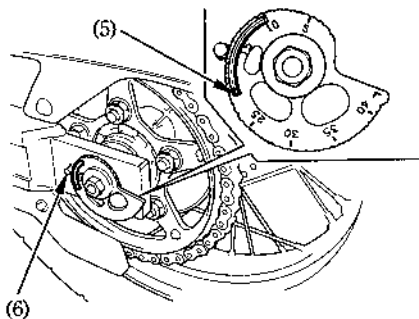
35—45 mm

Cadena de recambio:

DID525 V8

o

RK525 SM5



(5) Zona roja (6) Marca en forma de flecha

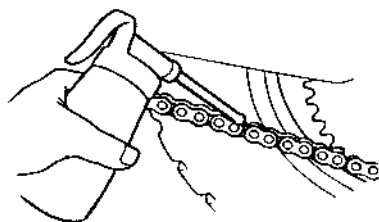
80



#### Lubricación y limpieza:

Si la cadena está seca, lubríquela cada 1.000 km o antes.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, lavadores de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado podría dañarlas. Luego séquela completamente y lubríquela solamente con aceite de engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes de cadenas de venta en el comercio especializado pueden dañar las juntas tóricas.



#### **PRECAUCION**

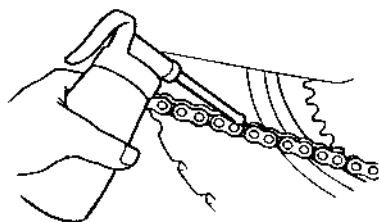
\* La cadena de transmisión de esta motocicleta está equipada con pequeñas juntas tóricas entre los eslabones. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para mejorar su duración. Sin embargo, al realizar el ajuste, lubricación, lavado y cambio de cadena deben tomarse precauciones especiales.

81

#### Lubricación y limpieza:

Si la cadena está seca, lubríquela cada 1.000 km o antes.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, lavadores de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado podría dañarlas. Luego séquela completamente y lubríquela solamente con aceite de engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes de cadenas de venta en el comercio especializado pueden dañar las juntas tóricas.



#### **PRECAUCION**

\* La cadena de transmisión de esta motocicleta está equipada con pequeñas juntas tóricas entre los eslabones. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para mejorar su duración. Sin embargo, al realizar el ajuste, lubricación, lavado y cambio de cadena deben tomarse precauciones especiales.

81

## **INSPECCION DE LA SUSPENSION**

### **DELANTERA Y TRASERA**

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del brazo oscilante deben comprobarse empujando con fuerza hacia el lado de la rueda trasera mientras la motocicleta está sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.

## **INSPECCION DE LA SUSPENSION**

### **DELANTERA Y TRASERA**

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del brazo oscilante deben comprobarse empujando con fuerza hacia el lado de la rueda trasera mientras la motocicleta está sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.

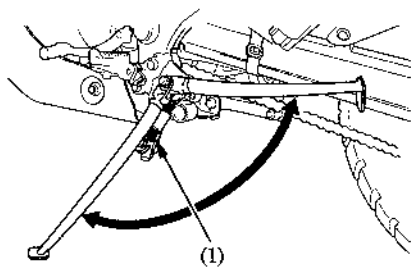
### SOPORTE LATERAL

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Compruebe que el sistema del soporte lateral funciona correctamente.

- Compruebe el resorte (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido.
  1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta, ponga el soporte lateral hacia arriba y la caja de cambios en punto muerto.
  2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague ponga la caja de cambios en una velocidad.
  3. Mueva el soporte lateral hacia abajo. El motor debe parar al poner el soporte lateral hacia abajo.

Si el sistema del soporte lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario autorizado Honda para que éste se lo arregle.



(1) Resorte

83

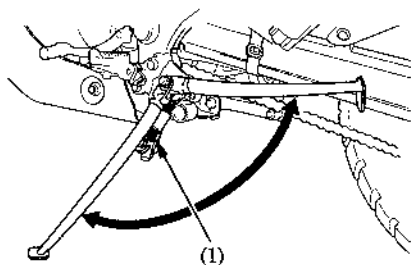
### SOPORTE LATERAL

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Compruebe que el sistema del soporte lateral funciona correctamente.

- Compruebe el resorte (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido.
  1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta, ponga el soporte lateral hacia arriba y la caja de cambios en punto muerto.
  2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague ponga la caja de cambios en una velocidad.
  3. Mueva el soporte lateral hacia abajo. El motor debe parar al poner el soporte lateral hacia abajo.

Si el sistema del soporte lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario autorizado Honda para que éste se lo arregle.



(1) Resorte

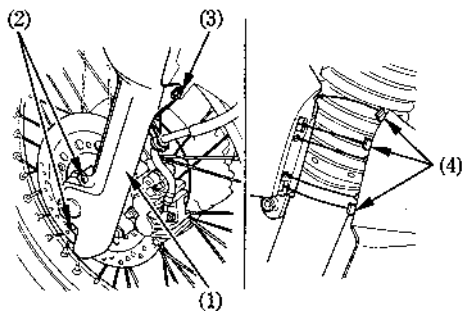
83

## DESMONTAJE DE RUEDAS

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

### Desmontaje de la rueda delantera

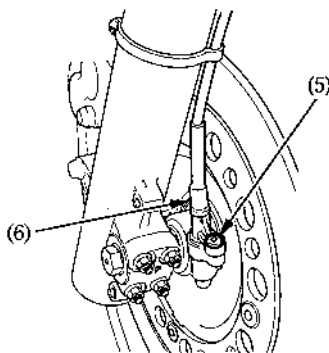
1. Levante la rueda delantera del suelo poniendo un bloque de apoyo debajo del motor.
2. Quite las tapas inferiores izquierda y derecha (1) quitando los tornillos (2) y el perno (3), y soltando las pestañas (4).



- (1) Tapa de la caja inferior izquierda  
(2) Tornillos  
(3) Perno  
(4) Pestañas

84

3. Quite el tornillo de ajuste del cable del velocímetro (5) y desconecte el cable del velocímetro (6).



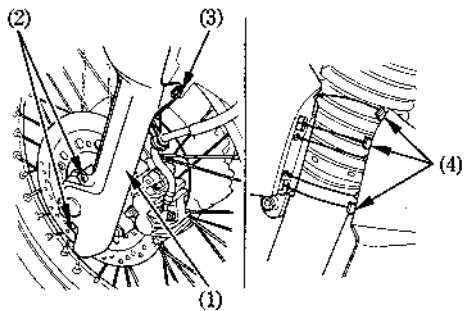
- (5) Tornillo de ajuste  
(6) Cable del velocímetro

## DESMONTAJE DE RUEDAS

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

### Desmontaje de la rueda delantera

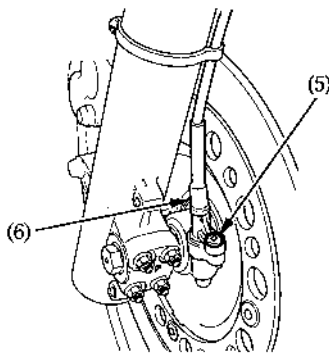
1. Levante la rueda delantera del suelo poniendo un bloque de apoyo debajo del motor.
2. Quite las tapas inferiores izquierda y derecha (1) quitando los tornillos (2) y el perno (3), y soltando las pestañas (4).



- (1) Tapa de la caja inferior izquierda  
(2) Tornillos  
(3) Perno  
(4) Pestañas

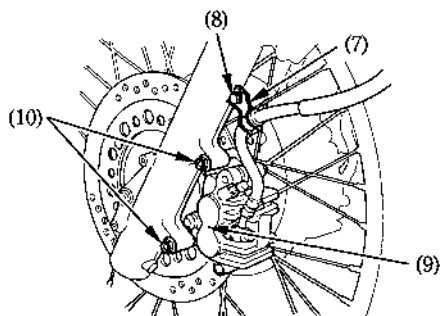
84

3. Quite el tornillo de ajuste del cable del velocímetro (5) y desconecte el cable del velocímetro (6).



- (5) Tornillo de ajuste  
(6) Cable del velocímetro

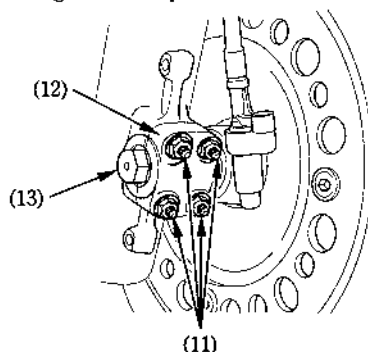
4. Quite la guía de manguera del freno (7) izquierdo sacando el perno (8).
5. Quite el calibrador izquierdo (9) de la horquilla quitando los pernos de fijación (10).
6. Quite las tuercas del portaje delantero (11) y el portaje (12).
7. Desenrosque el eje (13). Quite la rueda.



- (7) Guía de la manguera del freno
- (8) Perno
- (9) Calibrador izquierdo
- (10) Pernos de fijación

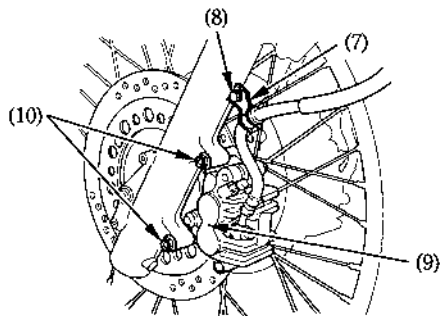
**NOTA:**

- \* No presione la palanca del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. El pistón del mecanismo saldrá forzado del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. En este caso será necesario atender el sistema del freno. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para que haga este trabajo.



- (11) Tuercas de sujeción
- (12) Portaje
- (13) Eje

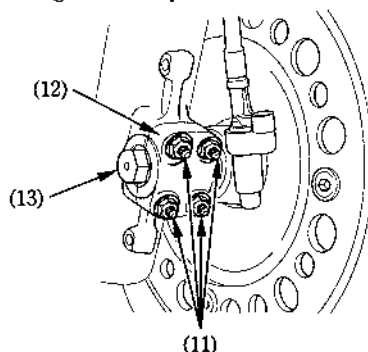
4. Quite la guía de manguera del freno (7) izquierdo sacando el perno (8).
5. Quite el calibrador izquierdo (9) de la horquilla quitando los pernos de fijación (10).
6. Quite las tuercas del portaje delantero (11) y el portaje (12).
7. Desenrosque el eje (13). Quite la rueda.



- (7) Guía de la manguera del freno
- (8) Perno
- (9) Calibrador izquierdo
- (10) Pernos de fijación

**NOTA:**

- \* No presione la palanca del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. El pistón del mecanismo saldrá forzado del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. En este caso será necesario atender el sistema del freno. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para que haga este trabajo.



- (11) Tuercas de sujeción
- (12) Portaje
- (13) Eje

#### Notas sobre la instalación:

- Para instalar la rueda delantera, realice el procedimiento del desmontaje en orden contrario.
- Introduzca el eje a través del cubo de la rueda y de la pata izquierda de la horquilla.
- Asegúrese que la lengüeta (14) de la caja de engranajes del velocímetro esté situada detrás de la lengüeta (15) de la pata derecha de la horquilla (16).
- Apriete el eje al par de torsión especificado.  
Par de torsión del eje delantero:  
64 N·m (6,5 kgf·m)
- Instale el soporte del eje con la marca UP (17) hacia arriba y apriete primero las tuercas superiores del soporte al par de torsión especificado. Luego, apriete las tuercas inferiores del soporte al mismo par de torsión.  
Par de torsión de las tuercas del soporte del eje:  
12 N·m (1,2 kgf·m)
- Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

86

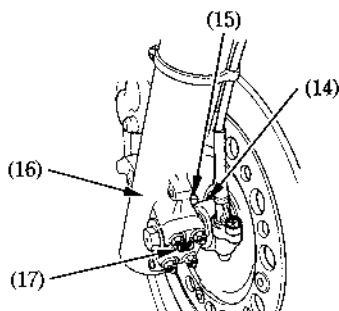
#### Notas sobre la instalación:

- Para instalar la rueda delantera, realice el procedimiento del desmontaje en orden contrario.
- Introduzca el eje a través del cubo de la rueda y de la pata izquierda de la horquilla.
- Asegúrese que la lengüeta (14) de la caja de engranajes del velocímetro esté situada detrás de la lengüeta (15) de la pata derecha de la horquilla (16).
- Apriete el eje al par de torsión especificado.  
Par de torsión del eje delantero:  
64 N·m (6,5 kgf·m)
- Instale el soporte del eje con la marca UP (17) hacia arriba y apriete primero las tuercas superiores del soporte al par de torsión especificado. Luego, apriete las tuercas inferiores del soporte al mismo par de torsión.  
Par de torsión de las tuercas del soporte del eje:  
12 N·m (1,2 kgf·m)
- Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

86

#### ⚠ ADVERTENCIA

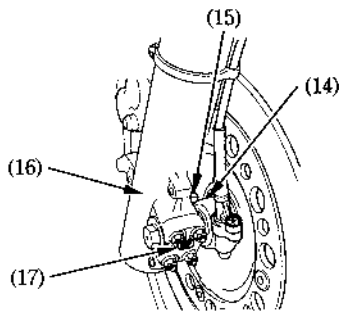
- \* Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.



(14) Lengüeta (16) Pata derecha de la horquilla  
(15) Lengüeta (17) Marca UP

#### ⚠ ADVERTENCIA

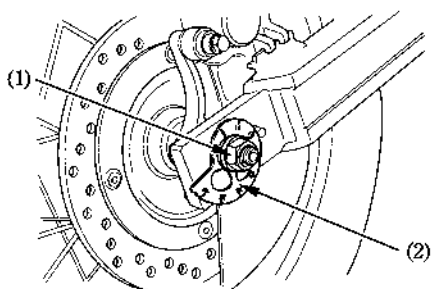
- \* Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.



(14) Lengüeta (16) Pata derecha de la horquilla  
(15) Lengüeta (17) Marca UP

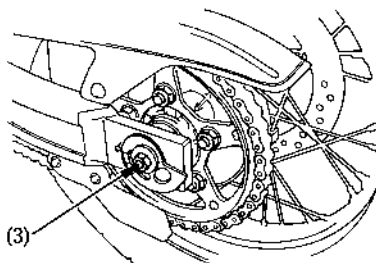
#### Desmontaje de la rueda trasera

1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un soporte debajo del motor.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (1).
3. Gire los dos ajustadores (2), de tal manera que la rueda pueda moverse hacia adelante para aflojar la cadena lo más posible.
4. Mueva la rueda trasera hacia adelante. Desenganche la cadena del piñón de la rueda.



- (1) Tuerca del eje trasero  
(2) Ajustadores

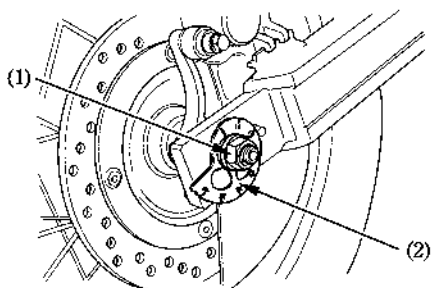
5. Saque la tuerca del eje trasero (1).
6. Saque el eje (3), el aro lateral y la rueda trasera del brazo oscilante.



- (3) Eje trasero

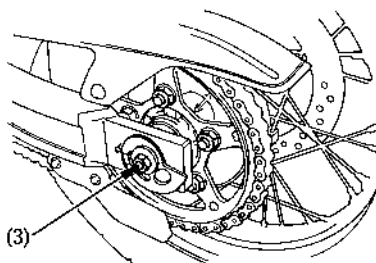
#### Desmontaje de la rueda trasera

1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un soporte debajo del motor.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (1).
3. Gire los dos ajustadores (2), de tal manera que la rueda pueda moverse hacia adelante para aflojar la cadena lo más posible.
4. Mueva la rueda trasera hacia adelante. Desenganche la cadena del piñón de la rueda.



- (1) Tuerca del eje trasero  
(2) Ajustadores

5. Saque la tuerca del eje trasero (1).
6. Saque el eje (3), el aro lateral y la rueda trasera del brazo oscilante.



- (3) Eje trasero

#### Notas sobre la instalación:

- Para instalar la rueda trasera, siga a la inversa el procedimiento de desmontaje.
- Apriete la tuerca del eje al par de torsión especificado.

Par de torsión de la tuerca del eje:

93 N·m (9,5 kgf·m)

- Ajuste la cadena de transmisión (página 78).
- Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

#### **▲ ADVERTENCIA**

- \* Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.

#### Notas sobre la instalación:

- Para instalar la rueda trasera, siga a la inversa el procedimiento de desmontaje.
- Apriete la tuerca del eje al par de torsión especificado.

Par de torsión de la tuerca del eje:

93 N·m (9,5 kgf·m)

- Ajuste la cadena de transmisión (página 78).
- Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

#### **▲ ADVERTENCIA**

- \* Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.



### DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena.)

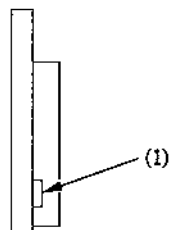
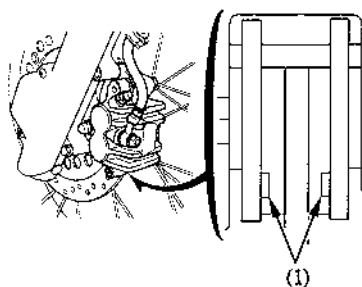
Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (pag. 57).

#### Freno delantero

Compruebe el corte (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el corte, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario autorizado Honda para este servicio.

### <FRENO DELANTERO>



(1) Muesca indicadora de desgaste

### DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena.)

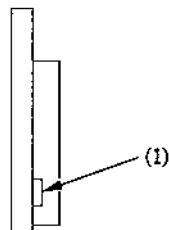
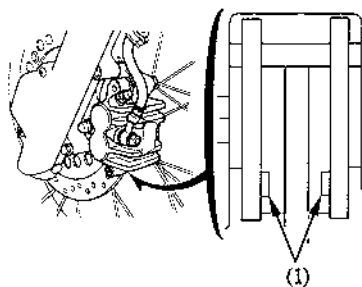
Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (pag. 57).

#### Freno delantero

Compruebe el corte (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el corte, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario autorizado Honda para este servicio.

### <FRENO DELANTERO>



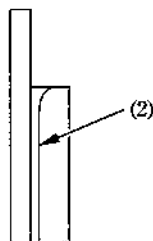
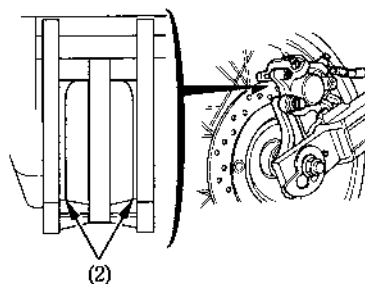
(1) Muesca indicadora de desgaste

### Freno trasero

Compruebe la marca indicadora de desgaste (2) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario autorizado Honda para este servicio.

### <FRENO TRASERO>



(2) Marca indicadora de desgaste

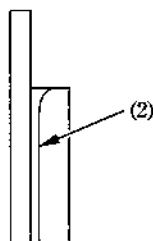
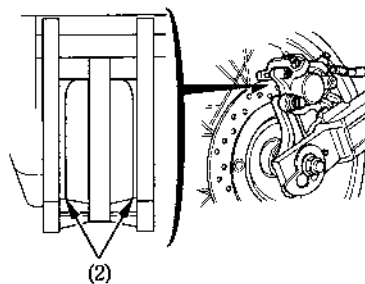
90

### Freno trasero

Compruebe la marca indicadora de desgaste (2) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario autorizado Honda para este servicio.

### <FRENO TRASERO>



(2) Marca indicadora de desgaste

90

## BATERÍA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo "exenta de mantenimiento" (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

### PRECAUCION

- \* No trate de quitar la regleta de tapones de la batería porque podría dañarla y causar fugas y eventualmente, dañar la batería.
- \* Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, quite la batería y cárguela completamente. Luego, guárdela en un lugar fresco y seco. Si va a dejar la batería en la motocicleta, desconecte el cable del borne negativo de la batería.

## BATERÍA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo "exenta de mantenimiento" (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

### PRECAUCION

- \* No trate de quitar la regleta de tapones de la batería porque podría dañarla y causar fugas y eventualmente, dañar la batería.
- \* Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, quite la batería y cárguela completamente. Luego, guárdela en un lugar fresco y seco. Si va a dejar la batería en la motocicleta, desconecte el cable del borne negativo de la batería.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La batería produce gases explosivos. Mantenga chispas, llamas y cigarrillos encendidos alejados de la batería. Procure que la ventilación sea adecuada cuando realice la carga en un lugar cerrado.
- \* La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito). El contacto del electrolito con la piel o los ojos puede causar graves quemaduras. Póngase ropas de protección y una máscara.
  - Si el electrolito tocara su piel, lave la zona afectada con abundante agua.
  - Si el electrolito entrara en sus ojos, lávelos con abundante agua durante unos 15 minutos como mínimo y llame a un médico inmediatamente.
- \* El electrolito es venenoso.
  - Si tragara electrolito, beba mucha agua o leche y a continuación beba leche de magnesia o aceite vegetal y llame a un médico.

91

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La batería produce gases explosivos. Mantenga chispas, llamas y cigarrillos encendidos alejados de la batería. Procure que la ventilación sea adecuada cuando realice la carga en un lugar cerrado.
- \* La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito). El contacto del electrolito con la piel o los ojos puede causar graves quemaduras. Póngase ropas de protección y una máscara.
  - Si el electrolito tocara su piel, lave la zona afectada con abundante agua.
  - Si el electrolito entrara en sus ojos, lávelos con abundante agua durante unos 15 minutos como mínimo y llame a un médico inmediatamente.
- \* El electrolito es venenoso.
  - Si tragara electrolito, beba mucha agua o leche y a continuación beba leche de magnesia o aceite vegetal y llame a un médico.

91

### ▲ADVERTENCIA

\* MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

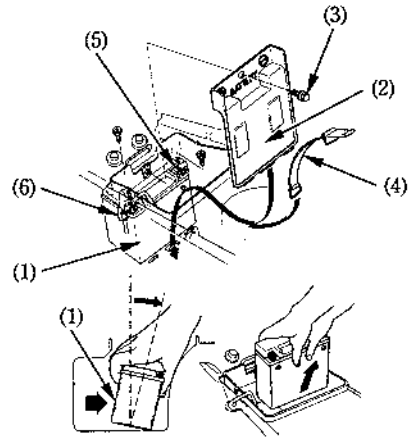
\* La batería, a pesar de estar sellada, produce gases explosivos.

No permita llamas ni chispas cerca de la batería.

#### Desmontaje de la batería

La batería (1) está en la caja de la batería, debajo del asiento.

1. Quite el asiento (página 34).
2. Quite las cubietas laterales derecha e izquierda (página 44).
3. Quite el estuche de herramientas y la cartera de la documentación.
4. Desmonte la tapa de la batería (2) quitando el perno (3) y quite el precinto (4).
5. Desconecte primero el cable del borne negativo (-)(5) de la batería y luego el cable del borne positivo (+)(6).
6. Saque los conductores de la caja de la batería.
7. Retire la batería de la caja de la batería.



- (1) Batería
- (2) Tapa de la batería
- (3) Perno
- (4) Precinto
- (5) Cable del borne Negativo (-)
- (6) Cable del borne Positivo (+)

92

### ▲ADVERTENCIA

\* MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

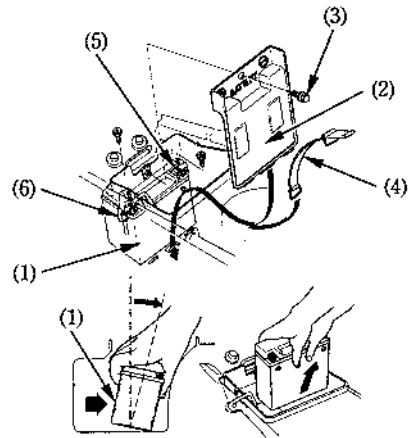
\* La batería, a pesar de estar sellada, produce gases explosivos.

No permita llamas ni chispas cerca de la batería.

#### Desmontaje de la batería

La batería (1) está en la caja de la batería, debajo del asiento.

1. Quite el asiento (página 34).
2. Quite las cubietas laterales derecha e izquierda (página 44).
3. Quite el estuche de herramientas y la cartera de la documentación.
4. Desmonte la tapa de la batería (2) quitando el perno (3) y quite el precinto (4).
5. Desconecte primero el cable del borne negativo (-)(5) de la batería y luego el cable del borne positivo (+)(6).
6. Saque los conductores de la caja de la batería.
7. Retire la batería de la caja de la batería.



- (1) Batería
- (2) Tapa de la batería
- (3) Perno
- (4) Precinto
- (5) Cable del borne Negativo (-)
- (6) Cable del borne Positivo (+)

92

### CAMBIO DE FUSIBLE

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar las reparaciones necesarias.

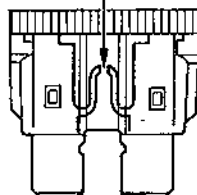
#### PRECAUCION

- \* Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF antes de comprobar o cambiar fusibles para evitar formar cortocircuitos accidentales.

#### ▲ADVERTENCIA

- \* Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido



93

### CAMBIO DE FUSIBLE

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar las reparaciones necesarias.

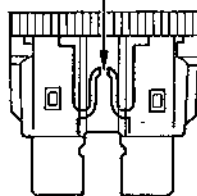
#### PRECAUCION

- \* Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF antes de comprobar o cambiar fusibles para evitar formar cortocircuitos accidentales.

#### ▲ADVERTENCIA

- \* Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido



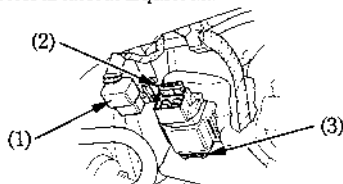
93

#### Fusible principal:

El fusible principal está ubicado detrás de la cubierta lateral izquierda. El fusible especificado es:

30A

1. Quite el asiento (página 34).
2. Extraiga la cubierta lateral izquierda (página 44).
3. Desconecte el conector del cable (1) del interruptor magnético del arrancador. Saque el fusible antiguo (2) e instale un fusible nuevo. El fusible de recambio (3) está ubicado debajo del interruptor magnético del arrancador.
4. Vuelva a conectar el conector e instale la cubierta lateral izquierda.



- (1) Conector de cables (3) Fusible de recambio  
(2) Fusible principal

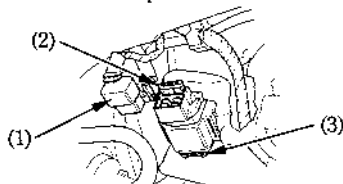
94

#### Fusible principal:

El fusible principal está ubicado detrás de la cubierta lateral izquierda. El fusible especificado es:

30A

1. Quite el asiento (página 34).
2. Extraiga la cubierta lateral izquierda (página 44).
3. Desconecte el conector del cable (1) del interruptor magnético del arrancador. Saque el fusible antiguo (2) e instale un fusible nuevo. El fusible de recambio (3) está ubicado debajo del interruptor magnético del arrancador.
4. Vuelva a conectar el conector e instale la cubierta lateral izquierda.



- (1) Conector de cables (3) Fusible de recambio  
(2) Fusible principal

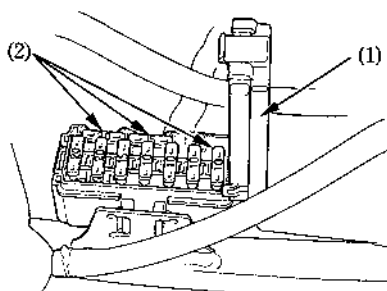
94

#### Caja de fusibles

La caja de fusibles está detrás de la cubierta lateral derecha. Los fusibles especificados son:

10A, 15A, 20A

1. Extraiga la cubierta de la caja de fusibles (1).
2. Saque el fusible antiguo tirando de él e instale un fusible nuevo. Los fusibles de recambio (2) están ubicados en la caja de fusibles.
3. Instale la cubierta de la caja de fusibles.



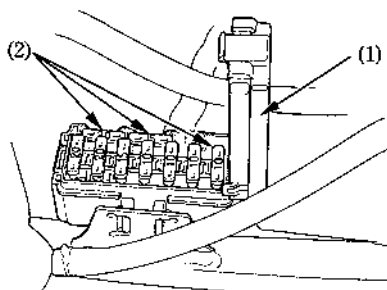
- (1) Tapa de la caja de fusibles  
(2) Fusibles de recambio

#### Caja de fusibles

La caja de fusibles está detrás de la cubierta lateral derecha. Los fusibles especificados son:

10A, 15A, 20A

1. Extraiga la cubierta de la caja de fusibles (1).
2. Saque el fusible antiguo tirando de él e instale un fusible nuevo. Los fusibles de recambio (2) están ubicados en la caja de fusibles.
3. Instale la cubierta de la caja de fusibles.



- (1) Tapa de la caja de fusibles  
(2) Fusibles de recambio

### REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

#### **▲ ADVERTENCIA**

- \* La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se enfría totalmente antes de realizar el servicio.

#### **PRECAUCION**

- \* No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura. Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla. Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar que falle pronto.

#### NOTA:

- \* Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- \* No utilice otras bombillas que no sean las especificadas.
- \* Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.

### REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

#### **▲ ADVERTENCIA**

- \* La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se enfría totalmente antes de realizar el servicio.

#### **PRECAUCION**

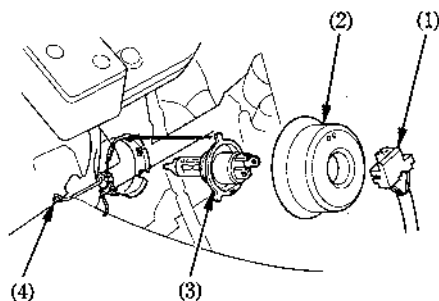
- \* No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura. Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla. Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar que falle pronto.

#### NOTA:

- \* Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- \* No utilice otras bombillas que no sean las especificadas.
- \* Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.

### Bombilla del faro/luz de posición

1. Saque la llave (1) sin girarla.
2. Extraiga la goma del asiento (2).
3. Extraiga la bombilla (3) mientras presiona hacia abajo el pasador (4).
4. Saque la bombilla (3) sin girarla.
5. Instale una bombilla nueva en el orden inverso a la extracción.

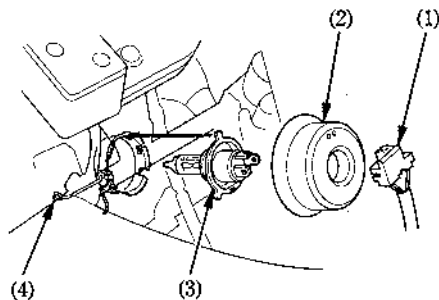


- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| (1) Llave           | (3) Bombilla |
| (2) Goma de asiento | (4) Pasador  |

96

### Bombilla del faro/luz de posición

1. Saque la llave (1) sin girarla.
2. Extraiga la goma del asiento (2).
3. Extraiga la bombilla (3) mientras presiona hacia abajo el pasador (4).
4. Saque la bombilla (3) sin girarla.
5. Instale una bombilla nueva en el orden inverso a la extracción.



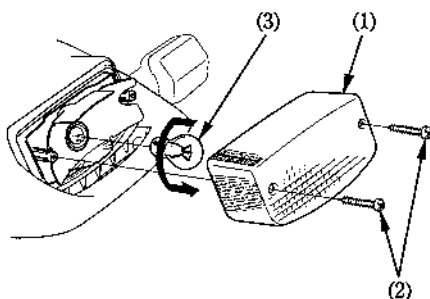
- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| (1) Llave           | (3) Bombilla |
| (2) Goma de asiento | (4) Pasador  |

96



### Bombilla de luz de parada/luz de posición

1. Desmonte la lente de las luces traseras (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela a la izquierda.
3. Instale una bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

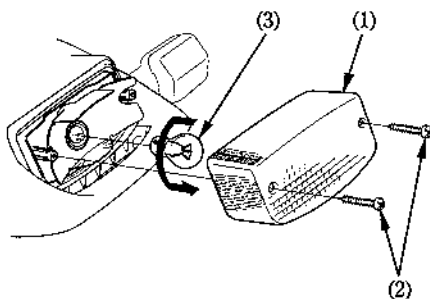


- (1) Lente de las luces traseras
- (2) Tornillos
- (3) Bombilla

97

### Bombilla de luz de parada/luz de posición

1. Desmonte la lente de las luces traseras (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela a la izquierda.
3. Instale una bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

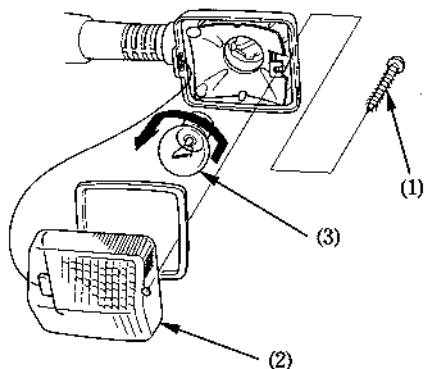


- (1) Lente de las luces traseras
- (2) Tornillos
- (3) Bombilla

97

### Bombilla de señal de giro frontal/trasera

1. Quite el tornillo (1) las lentes de la señales de dirección (2).
2. Cambie la bombilla (3) por una nueva.
3. Vuelva a poner las lentes de las señales de dirección.

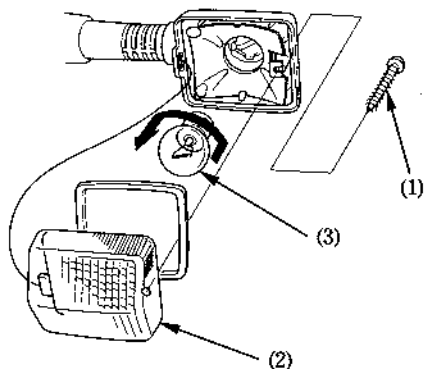


- (1) Tornillo
- (2) Lentes de la señales de dirección
- (3) Bombilla

98

### Bombilla de señal de giro frontal/trasera

1. Quite el tornillo (1) las lentes de la señales de dirección (2).
2. Cambie la bombilla (3) por una nueva.
3. Vuelva a poner las lentes de las señales de dirección.



- (1) Tornillo
- (2) Lentes de la señales de dirección
- (3) Bombilla

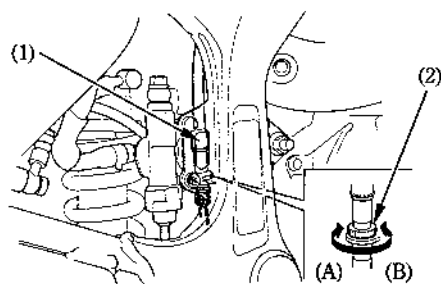
98

### AJUSTE DEL CONMUTADOR DE LUZ DE PARADA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Compruebe de vez en cuando el funcionamiento del interruptor de la luz de parada (1) situado en el lado derecho, detrás del motor.

El ajuste se realiza girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor funciona demasiado tarde, y en la dirección (B) si el interruptor funciona demasiado pronto.



- (1) Interruptor de la luz de parada
- (2) Tuerca de ajuste

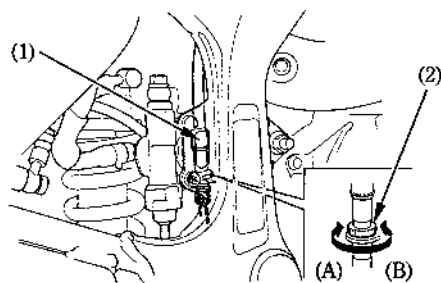
99

### AJUSTE DEL CONMUTADOR DE LUZ DE PARADA

(Consulte las precauciones del mantenimiento en la página 61.)

Compruebe de vez en cuando el funcionamiento del interruptor de la luz de parada (1) situado en el lado derecho, detrás del motor.

El ajuste se realiza girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor funciona demasiado tarde, y en la dirección (B) si el interruptor funciona demasiado pronto.



- (1) Interruptor de la luz de parada
- (2) Tuerca de ajuste

99

## LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

### PRECAUCION

\* El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

Evite rociar agua a alta presión (la de equipos de lavado de automóviles que funcionen con monedas) en los puntos siguientes:

Interruptor de encendido      Bajo el asiento  
Interruptores del manillar  
Cilindro principal del freno  
Bajo el depósito de combustible  
Cadena de transmisión  
Salida de silenciador  
Instrumentos  
Carburadores  
Cubos de ruedas

1. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.

100

## LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

### PRECAUCION

\* El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

Evite rociar agua a alta presión (la de equipos de lavado de automóviles que funcionen con monedas) en los puntos siguientes:

Interruptor de encendido      Bajo el asiento  
Interruptores del manillar  
Cilindro principal del freno  
Bajo el depósito de combustible  
Cadena de transmisión  
Salida de silenciador  
Instrumentos  
Carburadores  
Cubos de ruedas

1. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.

100

### NOTA:

\* Limpie el carenaje, la lente del faro, y otras partes de plástico empleando un paño o esponja humedecidos en una solución de detergente que no sea fuerte y de agua. Frote las partes sucias con cuidado aclarando frecuentemente con agua.

2. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.

3. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

4. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para reponer el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.

### ⚠ ADVERTENCIA

\* La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.

### NOTA:

\* Limpie el carenaje, la lente del faro, y otras partes de plástico empleando un paño o esponja humedecidos en una solución de detergente que no sea fuerte y de agua. Frote las partes sucias con cuidado aclarando frecuentemente con agua.

2. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.

3. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

4. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para reponer el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.

### ⚠ ADVERTENCIA

\* La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.

## GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

### PARA GUARDARLA

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese que el sistema de enfriamiento esté lleno con un 50% de solución anticongelante.
3. Drene el depósito de combustible y los carburadores en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación.  
Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

### NOTA:

- \* Si va a dejar guardada la motocicleta por un periodo superior a un mes, es muy importante drenar el carburador, para asegurar su funcionamiento correcto cuando la vuelva a utilizar.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Realice esta operación en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita llamas o chispas en el lugar donde se drena o almacena la gasolina y donde se rellena el depósito de combustible.

101

## GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

### PARA GUARDARLA

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese que el sistema de enfriamiento esté lleno con un 50% de solución anticongelante.
3. Drene el depósito de combustible y los carburadores en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación.  
Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

### NOTA:

- \* Si va a dejar guardada la motocicleta por un periodo superior a un mes, es muy importante drenar el carburador, para asegurar su funcionamiento correcto cuando la vuelva a utilizar.

### ▲ ADVERTENCIA

- \* La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Realice esta operación en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita llamas o chispas en el lugar donde se drena o almacena la gasolina y donde se rellena el depósito de combustible.

101

4. Para evitar que se oxiden los cilindros, efectúe lo siguiente:
  - Extraiga las tapas de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije las tapas en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartadas de las bujías.
  - Extraiga las bujías del motor y guárdelas en un lugar seguro. No conecte las bujías a las tapas de bujías.
  - Introduzca una cucharada (15–20 cc) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de bujías con un trozo de tela.
  - Vire varias veces el motor para distribuir el aceite.
  - Vuelva a instalar las bujías y las tapas de las bujías.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
7. Lubrique la cadena de transmisión (página 81).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.
9. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.

102

4. Para evitar que se oxiden los cilindros, efectúe lo siguiente:
  - Extraiga las tapas de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije las tapas en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartadas de las bujías.
  - Extraiga las bujías del motor y guárdelas en un lugar seguro. No conecte las bujías a las tapas de bujías.
  - Introduzca una cucharada (15–20 cc) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de bujías con un trozo de tela.
  - Vire varias veces el motor para distribuir el aceite.
  - Vuelva a instalar las bujías y las tapas de las bujías.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
7. Lubrique la cadena de transmisión (página 81).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.
9. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.

102

### **PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA**

1. Destape y limpie la motocicleta.
2. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
3. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 46).  
Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.

### **PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA**

1. Destape y limpie la motocicleta.
2. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
3. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 46).  
Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.

## ESPECIFICACIONES

### DIMENSIONES

Longitud total	2.315 mm...E, F, ED 2.380 mm...G, SW, AR, ND, II G
Anchura total	905 mm
Altura total	1.430 mm
Batalla	1.565 mm...E, G, F, SW, ED, ND, II G 1.560 mm...AR
Altura libre sobre el suelo	215 mm

### PESO

Peso en seco	205 kg
--------------	--------

### CAPACIDADES

Aceite del motor	
(Después del desmontaje)	2,4 ℓ
(Después de drenar y cambiar el filtro de aceite)	2,6 ℓ
(Después del drenaje)	3,2 ℓ
Depósito de combustible	23 ℓ
Capacidad del sistema de enfriamiento	2,03 ℓ
Pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de máxima de peso	196 kg

104

## ESPECIFICACIONES

### DIMENSIONES

Longitud total	2.315 mm...E, F, ED 2.380 mm...G, SW, AR, ND, II G
Anchura total	905 mm
Altura total	1.430 mm
Batalla	1.565 mm...E, G, F, SW, ED, ND, II G 1.560 mm...AR
Altura libre sobre el suelo	215 mm

### PESO

Peso en seco	205 kg
--------------	--------

### CAPACIDADES

Aceite del motor	
(Después del desmontaje)	2,4 ℓ
(Después de drenar y cambiar el filtro de aceite)	2,6 ℓ
(Después del drenaje)	3,2 ℓ
Depósito de combustible	23 ℓ
Capacidad del sistema de enfriamiento	2,03 ℓ
Pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de máxima de peso	196 kg

104



## MOTOR

Calibre y carrera	81,0 × 72,0 mm
Relación de compresión	9,0 : 1
Cilindrada	742 cm <sup>3</sup>
Bujía	
Estándar	DPR8EA9 (NGK) o X24EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Para climas fríos (Menos de 5° C)	DPR7EA9 (NGK) o X22EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Para largos recorridos a alta velocidad	DPR9EA9 (NGK) o X27EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Separación de electrodos de la bujía	0,80—0,90 mm
Ralentí	1.200 ± 100 min <sup>-1</sup> (rpm)...E, G, F, ED, AR, ND, II G 1.200 ± 50 min <sup>-1</sup> (rpm)...SW

## CHASIS Y SUSPENSIÓN

Avance del pivote de dirección	27° 30'
Rodada	133 mm
Tamaño de neumático, delantero	90/90—21 54H
Tamaño de neumático, trasero	140/80 R17 69H

105

## MOTOR

Calibre y carrera	81,0 × 72,0 mm
Relación de compresión	9,0 : 1
Cilindrada	742 cm <sup>3</sup>
Bujía	
Estándar	DPR8EA9 (NGK) o X24EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Para climas fríos (Menos de 5° C)	DPR7EA9 (NGK) o X22EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Para largos recorridos a alta velocidad	DPR9EA9 (NGK) o X27EPR—U9 (NIPPONDENSO)
Separación de electrodos de la bujía	0,80—0,90 mm
Ralentí	1.200 ± 100 min <sup>-1</sup> (rpm)...E, G, F, ED, AR, ND, II G 1.200 ± 50 min <sup>-1</sup> (rpm)...SW

## CHASIS Y SUSPENSIÓN

Avance del pivote de dirección	27° 30'
Rodada	133 mm
Tamaño de neumático, delantero	90/90—21 54H
Tamaño de neumático, trasero	140/80 R17 69H

105

**TRANSMISIÓN DE POTENCIA**

Reducción primaria		1,763
Relacion de engranajes.		
	1. a	3,083
	2. a	2,062
	3. a	1,550
	4. a	1,272
	5. a	1,083
Reducción final		2,812 ...E, G, F, SW, ED, ND, II G 2,687 ...AR

**SISTEMA ELÉCTRICO**

Bateria	12V – 12AH
Generador	0,36 kw

**106****TRANSMISIÓN DE POTENCIA**

Reducción primaria		1,763
Relacion de engranajes.		
	1. a	3,083
	2. a	2,062
	3. a	1,550
	4. a	1,272
	5. a	1,083
Reducción final		2,812 ...E, G, F, SW, ED, ND, II G 2,687 ...AR

**SISTEMA ELÉCTRICO**

Bateria	12V – 12AH
Generador	0,36 kw

**106**

**LUCES**

Faro		12V-60/55W
Luz del freno/Luz de cola		12V-21/5W
Luz intermitentes		
	Delanteros	12V-21W
	Traseros	12V-21W
Luces de instrumentos		12V-1,7W
Indicador de punto muerto		12V-3W
Indicador de intermitente		12V-3W
Indicador de luz de carretera		12V-1,7W
Indicador de presión baja de aceite		12V-3W
Indicador de pie lateral		12V-3W
Luz de posición		12V-4W

**FUSIBLE**

Fusible principal	30A
Otros fusibles	10A, 15A, 20A

107

**LUCES**

Faro		12V-60/55W
Luz del freno/Luz de cola		12V-21/5W
Luz intermitentes		
	Delanteros	12V-21W
	Traseros	12V-21W
Luces de instrumentos		12V-1,7W
Indicador de punto muerto		12V-3W
Indicador de intermitente		12V-3W
Indicador de luz de carretera		12V-1,7W
Indicador de presión baja de aceite		12V-3W
Indicador de pie lateral		12V-3W
Luz de posición		12V-4W

**FUSIBLE**

Fusible principal	30A
Otros fusibles	10A, 15A, 20A

107